NOUVEAU
CRÉEZ et RÉVISEZ vous-même votre PETITE ANNONCE LeDroit, peu importe où vous êtes. C'est simple et pratique !
WWW.MAPETITEANNONCELEDROIT.COM
LeDroit

LeDroit

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,09 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI

LE RÈGLEMENT ANTITABAC A

10 ANS

OTTAWA RESPIRE MIEUX

Catherine Lamontagne PAGES 2-3

ETIENNE RANGER, LeDroit

ANCIEN CHEF DE KITIGAN ZIBI

WILLIAM COMMANDA S'ÉTEINT À 97 ANS



Charles Thériault PAGE 7

PATRO D'OTTAWA

UNE MURALE CONTROVERSÉE REND LES ARMES

Mathieu Bélanger PAGE 5





COMTÉ DE CHAPLEAU

«FÉDÉRALISTE», TURMEL A REFUSÉ UNE OFFRE DU PQ EN 2007

Mathieu Bélanger PAGE 4

Cèdre blanc de haute qualité
Pour vos travaux extérieurs
(patio, clôture, gazébo, pergola etc.)
SCIERIE M.S.G. INC.
819 449-4541
www.scierie-msg.com
2529371



PATRICK WOODBURY, LeDroit

« En tant que non-fumeur, mon cœur était avec la résolution de la Ville, mais j'avais peur pour les organismes communautaires qui survivaient grâce à l'organisation de bingos », raconte Léo Lavergne.

Sept des dix salles de bingo d'Ottawa ont fermé leurs portes

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Les gérants de salles de bingo ont été parmi les premiers à s'opposer à la proposition du règlement antifumée. Et le temps semble leur avoir donné raison. Dix ans après l'adoption de la loi antitabac à Ottawa, sept des dix salles de bingo de la capitale ont fermé leurs portes.

« Je ne dirais pas qu'il s'agit de la seule raison, mais le règlement est certainement l'un des volets qui ont contribué à la fermeture de certaines salles », soutient Léo Lavergne.

En 2001, M. Lavergne était le porte-parole du regroupement des dix salles de bingo de classes A et B, en plus de porter le chapeau de président du regroupement des 32 organismes qui tenaient leurs bingos à la salle Friends du 70, chemin Montréal. À l'époque, Léo Lavergne s'était opposé au règlement « Ottawa sans fumée », et ce, même s'il comprenait le bien-fondé de cette nouvelle loi.

Suggestion non retenue

« En tant que non-fumeur, mon cœur était avec la résolution de la Ville, mais j'avais peur pour les organismes communautaires qui survivaient grâce à l'organisation de bingos », raconte-t-il.

Les gérants de bingo avaient proposé à la Ville d'aménager une salle hermétique munie d'un système d'aération indépendant à l'intention des fumeurs avant mai 2002. Cette proposition n'a toutefois pas été retenue par le conseil municipal de l'époque, obligeant M. Lavergne et ses confrères à ranger tous les cendriers.

« Il faut comprendre que lorsqu'on perd un joueur de bingo, c'est pour toujours. Ce n'est pas comme un client dans un restaurant qui y retournera, tôt ou tard, et qui comprend qu'il n'est pas agréable de manger dans la fumée. Les gens qui s'opposaient à la loi ne sont jamais revenus dans les salles de bingo. Ils ont trouvé une autre activité », explique M. Lavergne, qui n'est toutefois pas en mesure de mesurer avec exactitude les pertes monétaires subies par les organismes communautaires à la suite de la fermeture des salles de bingo.

Un règlement mal inspiré ?

ANTHONY VERDOT
averdot@ledroit.com

La loi interdisant de fumer dans les lieux publics a divisé lors de sa mise en vigueur et divise encore, non pas par son essence législative mais par son application. Certains restaurateurs auraient apprécié un traitement différent de la Ville d'Ottawa.

« Nous sommes l'un des établissements chanceux qui ont survécu, mais ça n'a pas été facile. Nous avons perdu beaucoup d'argent et nous avons dû réduire la taille de notre établissement afin de pouvoir survivre », raconte Jill Scott, propriétaire de la taverne du Château Lafayette. Il y a dix ans, M^me^ Scott était à la tête du regroupement Byward Association for Responsible Service (BARS), dont le but était de former une coalition pour s'opposer à la Ville d'Ottawa.

Sans compensation

« Je suis non-fumeuse et nous étions d'accord avec la loi antitabac, mais nous aurions aimé avoir davantage de soutien de la Ville en 2001. Les législateurs auraient pu nous offrir un montant d'argent pour éponger nos pertes ou nous donner une période d'adaptation plus longue. Nous n'avons eu aucun support de la Ville », affirme-t-elle.

Alors que la municipalité est incapable d'affirmer si la loi antitabac a provoqué la fermeture de bars ou de restaurants, Jill Scott est persuadée que plusieurs petits commerces n'ont pas survécu à l'interdiction de fumer à l'intérieur des lieux publics.

« Les gens ont souvent l'impression qu'aucun restaurant n'a fermé ses portes puisque les édifices sont toujours là. Ils ne pensent pas que plusieurs ont changé de nom et de propriétaire depuis dix ans, et ce, en raison de cette loi », confie l'ancienne présidente du BARS.

Impact « minime »

Cet avis n'est toutefois pas partagé par l'Association des restaurateurs et des hôteliers d'Ottawa, qui était en accord avec l'entrée en vigueur de la loi en 2001.

« L'impact a été minime et à court terme. Nous avions peur à l'époque que les gens traversent la rivière et se rendent à Gatineau où ils auraient pu fumer en toute liberté. Au contraire, ils venaient à Ottawa pour ne pas être enfumés, raconte Guy Schryburt, président de l'Association à l'époque. C'est à présent entré dans les mœurs et en même temps, il ne faut pas oublier qu'il y a dix ans, tous les propriétaires étaient d'accord avec ce règlement. »

Aujourd'hui, la tension causée par le règlement s'est atténuée, mais la seule chose qui pourrait mettre un terme à ces clivages, selon Jill Scott, demeure une interdiction généralisée de la cigarette dans les lieux publics afin que les propriétaires des restaurants et des bars ne soient plus les seuls lésés.

Avec Catherine Lamontagne



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Après 10 ans, la tension causée par le règlement antitabac dans les lieux publics, notamment les bars et les restaurants, s'est atténuée.



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Le règlement *Ottawa sans fumée* célèbre ses 10 ans

Un grand soupir de soulagement

Le 1er août 2001, la Ville d'Ottawa adoptait son règlement antitabac dans tous les lieux publics de la capitale, un geste plutôt avant-gardiste si l'on considère que la province de l'Ontario s'est dotée d'une telle loi en mai 2006. Dix ans plus tard, plusieurs restaurateurs et propriétaires de bars de la ville d'Ottawa qui étaient montés aux barricades constatent le bien-fondé du règlement, alors que d'autres en subissent toujours les conséquences.



CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Alors que toutes les grandes villes du pays possèdent désormais une loi antitabac, Ottawa fut l'une des premières à se doter d'une interdiction de fumer dans les lieux publics en 2001. Aujourd'hui, nombreux sont ceux qui félicitent les dirigeants de la capitale pour leur audace et qui poussent un soupir de soulagement devant les pertes de revenus moins importantes qu'anticipées chez les entreprises touchées.

« La loi adoptée par la Ville d'Ottawa fut en quelque sorte le point tournant du tabagisme au Canada. À partir de ce moment, la population a réalisé qu'il était inadmissible de fumer en public et d'autres lois ont suivi […] Dans plusieurs communautés, la loi antitabac a été appliquée dans les parcs et les stades et on réalise maintenant les effets nocifs de la fumée secondaire », mentionne le docteur Andrew Pipe, de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa.

Si la majorité des propriétaires de bars et de restaurants sont aujourd'hui en accord avec le Dr Pipe, la situation était loin d'être la même il y a dix ans. Plusieurs tenanciers membres du regroupement Byward Association for Responsible Service avaient tenté de faire annuler le nouveau règlement sous prétexte que celui-ci allait faire baisser leur chiffre d'affaires. Au cours de l'année 2001, quelque 300 contraventions ont été remises à des tenanciers et des clients fautifs, amendes dont le montant variait entre 255 $ et 5000 $.

Ajustement difficile

« La première année a été très mouvementée et stressante puisqu'il s'agissait d'une période d'ajustements tant pour les commerçants que pour la Ville », raconte Craig Calder, des services de l'application des règlements de la Ville d'Ottawa.

Après une baisse d'achalandage plutôt marquée dans certains établissements, la situation est revenue à la normale dans la majorité des restaurants et des bars au cours de l'année 2002.

« Nos restaurateurs et nos hôteliers ne nous ont pas communiqué de difficultés alarmantes lors de l'implantation de la loi. Certes, il y a eu une période de turbulences au début et des investissements ont été faits pour rendre certains établissements conformes, mais je crois que tout le monde s'est bien adapté par la suite », indique Joanne Lefebvre, présidente-directrice générale du Regroupement des gens d'affaires de la capitale nationale (RGA).

Déjà à l'époque, le maire d'Ottawa Bob Chiarelli et son équipe de conseillers avaient le soutien de la population. Les résultats d'un sondage réalisé à la fin de l'an 2000 démontrent que 80 % de la population d'Ottawa était favorable à l'application d'une interdiction complète de fumer dans tous les lieux de travail, et que 74 % de la population était favorable à une telle interdiction dans tous les lieux publics de la ville d'Ottawa.

« Au bout du compte, je crois qu'il s'agit de quelque chose de très positif. Les gens se sont habitués rapidement à la nouvelle loi. Les non-fumeurs peuvent désormais sortir sans être entourés par la fumée et les fumeurs, eux, peuvent toujours trouver un endroit pour fumer leur cigarette », souligne Mme Lefebvre.

L'Association des restaurants d'Ottawa, le Conseil d'Ottawa-Carleton sur le tabagisme et la santé, le Comité régional de la campagne Cœur à cœur et le Réseau d'oncologie préventive d'Action Cancer Ontario, région Est avaient également endossé la position la Ville dans ce dossier.

SOLARIUMS 3 et 4 SAISONS en ALUMINIUM et VERRE TREMPÉ



INSTALLEZ-LE VOUS-MÊME
Service d'installation disponible

COMPAREZ AVEC NOS COMPÉTITEURS ET CONSTATEZ

Solariums Panovision

VISTA	PROFONDEUR		
LONGUEUR	8 pieds	10 pieds	12 pieds
8 pieds	4750$	5435$	6140$
12 pieds	5615$	6450$	7270$
14 pieds	6100$	7000$	7895$
15 pieds	6350$	7285$	8205$

$ DOLLAR PANOVISION $ DOLLAR PANOVISION $ DOLLAR PANOVISION $
COUPON RABAIS
1000$ Solariums Panovision
APPLICABLE À L'ACHAT D'UN SOLARIUM PANOVISION
*(LIMITE DE 1 COUPON PAR SOLARIUM • CETTE PROMOTION PEUT PRENDRE FIN EN TOUT TEMPS)
2011-08-04

Accord D Desjardins
R.B.Q. 1983-2179-28

CARREFOUR DU CASINO : 705, Boul. de la Carrière, Gatineau 819 778-5313 ou 1 800 361-9232, LUN-VEN : 10h - 17h, SAM : 10h - 15h (autre temps sur rendez-vous) www.panovision.ca
*L'offre ne peut être jumelée ou appliquée à d'autres offres précédentes ou en cours.

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 35

Ensoleillé suivi d'une alternance de soleil et de nuages en après-midi.

Max. 29 Min. 16

NOUS JOINDRE
Renseignements généraux : 613-562-0111

Rédaction
nouvelles@ledroit.com 613-562-0333

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.cyberpresse.ca/abonnement 1 800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 16h30
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité
(annonces commerciales) 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 8 h — 12 h

SOMMAIRE

Actualités	15	Loteries	10
Arts	23	Nécrologie	31
Détente	25	Petites annonces	26
Économie	19	Sports	32
Éditorial	14	Statistiques	35
Horoscope	25		

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1G 3J9. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

Sur le web
ledroit.cyberpresse.ca

QUESTION DU JOUR
Souhaitez-vous la création de partis politiques au sein de votre conseil municipal ?
Oui — 23 % **Non — 77 %**
485 Votes

TWITTER
Suivez *LeDroit* sur Twitter au www.twitter.com/CybLeDroit.



ÉTIENNE RANGER, ARCHIVES LeDroit

Durant les élections de 2007, le PQ avait demandé à Nycole Turmel qu'elle joigne les rangs du parti, a indiqué au *Droit* Philippe Boucher. « Elle avait alors refusé l'invitation, prétextant qu'elle n'était pas souverainiste et qu'elle ne le serait jamais », dit-il.

Le PQ vole à la rescousse de Nycole Turmel



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

L'ex-président du Parti québécois (PQ) en Outaouais, Philippe Boucher, vient à la rescousse de Nycole Turmel et confirme que la chef intérimaire du Nouveau Parti démocratique (NPD) n'est pas une souverainiste.

« Nous l'avions approchée pour qu'elle se présente lors des élections de 2007 alors qu'André Boisclair était chef du PQ, a indiqué au *Droit* M. Boucher. Elle avait alors refusé l'invitation, prétextant qu'elle n'était pas souverainiste et qu'elle ne le serait jamais. »

Philippe Boucher ajoute avoir personnellement rencontré Mme Turmel quelques semaines après son refus de joindre les rangs de la formation souverainiste. « Nous étions à la fin du mois de janvier 2007, rappelle-t-il. Elle m'a répété qu'elle ne pouvait pas se présenter pour un parti politique qui prône l'indépendance du Québec parce qu'elle n'était pas souverainiste. Elle avait été très claire. »

Le refus de Mme Turmel avait ensuite forcé Edith Gendron à se présenter comme candidate dans le comté de Chapleau.

Cette dernière a confirmé, hier, s'être entretenu avec Mme Turmel à l'époque, alors que le PQ se cherchait une candidate. Mme Gendron, qui est l'épouse de l'ex-député bloquiste Richard Nadeau, a toutefois refusé de divulguer la nature des propos échangés en 2007.

« J'ai eu un entretien privé avec Mme Turmel. Elle avait accepté qu'on se rencontre à condition que cela demeure confidentiel et je n'en parlerai pas », a dit hier Mme Gendron, ajoutant avoir « rapporté le contenu de la discussion à André Boisclair ».

Avec Philippe Orfali

La chef par intérim a été membre du Bloc québécois

Harper met en doute le fédéralisme du NPD

HAMILTON – Le premier ministre Stephen Harper met en doute l'engagement du NPD envers le Canada, après que Nycole Turmel a avoué avoir été membre du Bloc québécois jusqu'en janvier dernier.

Joignant sa voix à certaines critiques visant Mme Turmel, le premier ministre a affirmé hier que les Canadiens s'attendent à ce qu'un parti politique qui aspire à gouverner « soit engagé sans équivoques envers son pays ».

La chef intérimaire du NPD a confirmé mardi qu'elle avait été membre du Bloc québécois pendant plus de quatre ans. Elle a rendu sa carte du parti en janvier dernier, quelques semaines avant de se porter candidate sous la bannière néo-démocrate.

Elle a de plus reconnu être membre de Québec solidaire – un parti de gauche sur la scène provinciale lui aussi souverainiste –, mais a ajouté qu'elle comptait faire annuler sa carte.

Même si Nycole Turmel jure n'avoir jamais été indépendantiste, Stephen Harper a dit croire que les Canadiens seront déçus de voir les liens qu'elle entretient avec ce mouvement.

L'ancienne leader syndicale a temporairement remplacé Jack Layton la semaine dernière. Le chef du NPD lutte contre un nouveau cancer.

« Je crois que c'est très décevant », a laissé tomber Stephen Harper lorsqu'il a été interrogé hier sur la controverse. « Je n'ai pas grand-chose à dire, mais je crois que les Canadiens trouveront cela décevant. »

Mais le NPD soutient que les conservateurs sont mal placés pour critiquer Mme Turmel. « Le ministre conservateur Denis Lebel était un membre actif du Bloc québécois, et Maxime Bernier était un attaché politique de l'ancien premier ministre Bernard Landry », plaide le NPD dans un communiqué.

Nycole Turmel, âgée de 68 ans, a expliqué qu'elle avait acheté une carte de membre du Bloc pour soutenir son amie Carole Lavallée, une députée de Gilles Duceppe défaite le 2 mai dernier dans Saint-Bruno-Saint-Hubert.

La Presse Canadienne

Œuvre effacée du mur du Patro d'Ottawa

Tir de critiques fatales à un fusil pacifiste

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Le Patro d'Ottawa est forcé par la Ville de faire disparaître une murale controversée peinte gratuitement, sur l'un de ses murs extérieurs, par un artiste de calibre international.

D'une longueur de 15 mètres, cette œuvre d'art devant faire la promotion de la non-violence a été créée par Axel Void (Alejandro Hugo Dorda Mev), jeudi et vendredi derniers. La murale s'est toutefois attirée les foudres de voisins et passants de la Basse-Ville d'Ottawa. Certains y ont vu un affront et même de la perversion dans ce quartier déjà durement touché par la violence.

Au premier coup d'œil, c'est la représentation d'un immense fusil automatique qui sautait aux yeux quand on regardait la murale. Cela peut sembler contradictoire pour une œuvre devant faire l'apologie de l'amour et de la sécurité, mais en y regardant plus attentivement, on y apercevait des dessins d'enfants dont le rôle symbolique était de désarmer le pistolet.

Ainsi, la visée de l'arme était un crayon de cire, le canon du pistolet crachait des oiseaux et des fleurs, la gâchette n'était plus qu'une partie d'une trompette et le mot *Mommy* (maman) était gravé en gros sur le boîtier.

« Le but n'était pas de provoquer, insiste Denis Bédard, directeur du Patro d'Ottawa. Les symboles que les enfants avaient dessinés représentaient l'amour et la sécurité. L'artiste voulait ainsi démontrer que ces symboles, créés par des enfants, étaient plus forts que l'arme elle-même. »

Tous n'ont pas vu l'œuvre sous cet angle. Tôt mardi matin, des employés de la Ville d'Ottawa cachaient la murale avec une grande toile bleue. Quelques heures plus tard, l'œuvre, complètement repeinte, avait disparu.

Guy Bérubé est le propriétaire de la Galerie La Petite Mort, dans le centre-ville d'Ottawa. C'est lui qui a fait venir Axel Void dans la capitale pour un court séjour de 48 heures, la semaine dernière. Pendant un mois, sa galerie a exposé des œuvres de cet artiste américain qui vit aujourd'hui à Berlin, en Allemagne. Il rappelle que plusieurs murales d'Alex Void sont présentes dans de nombreuses grandes villes du monde.

Selon M. Bérubé, Ottawa n'était pas prête pour ça. « Si la murale avait représenté un chevreuil ou un beau lit de tulipes, elle serait probablement encore là aujourd'hui, dit-il. Avec l'art, il faut prendre le temps de comprendre ce qu'on regarde. »



PHOTO DE COURTOISIE, GALERIE LA PETITE MORT

Mal interprétée, cette œuvre murale signée Alex Void – qui voulait prôner la non-violence – a dû être effacée.

C'est un don qu'Alejandro voulait faire à Ottawa et à sa communauté, ajoute M. Bérubé. « Cet artiste est très sensible aux problèmes que vivent les gens de la rue et tout ça est très clair dans son œuvre, explique le propriétaire de la Galerie La Petite Mort. Le sujet de sa murale avait été discuté abondamment, mais l'œuvre a dû se faire rapidement parce qu'il n'était ici que pour quelques heures. »

Officiellement, c'est parce que le Patro d'Ottawa était en contradiction avec des règlements municipaux concernant les graffitis que la murale a été effacée. Le Patro n'avait pas obtenu les autorisations nécessaires de la Ville pour aller de l'avant avec un tel projet. La direction n'était en fait pas au courant qu'une autorisation était nécessaire. « Nous avons aussi à cœur le respect des gens dans notre communauté, indique M. Bédard. Nous sommes sensibles à ce qu'ils disent et je désire m'excuser auprès d'eux si cela a été vu comme un geste de provocation et de violence. Ce n'était pas le cas. »

Guy Bérubé refuse de parler d'échec dans le cas de ce projet artistique. « C'est plutôt un succès, dit-il. Les murales sont faites pour éventuellement disparaître. Le Patro a saisi une belle opportunité ; Alejandro a pu passer son message. La murale a eu une vie de 48 heures, mais elle a permis de créer un dialogue. »



	Chevrolet 2011 Cruze LS	Hyundai 2011 Elantra L	Honda Civic 2011 Berline DX	Mazda3 2011 Berline GX	Toyota 2011 Corolla CE
P.D.S.F.[1] (transport compris)	16 445 $	17 334 $	17 385 $	17 690 $	16 850 $
Boîte manuelle 6 vitesses	De série	De série	5 vitesses	5 vitesses	5 vitesses
Roues de 16 po	De série	15 po en acier	15 po en acier	16 po en acier	15 po en acier
Stabilitrak	De série	De série	Non disponible	De série	En option
10 Sacs gonflables	De série	6 Sacs gonflables	6 Sacs gonflables	6 Sacs gonflables	6 Sacs gonflables
Glaces électriques	De série	De série	De série	De série	En option
Portières à verrouillage électrique	De série	De série	Non disponible	Non disponible	En option
Télédéverrouillage	De série	Non disponible	Non disponible	Non disponible	En option
Volume de l'habitacle (L)	2 679	2 707	2 574	2 665	2 605
Volume utilitaire (L)	425	420	340	335	348
Rendement énergétique sur route[2]	5,4 L/100km	4,9 L/100km	5,4 L/100km	5,9 L/100km	5,6 L/100km
Garantie du groupe motopropulseur[4]	5 ans / 160,000 km	5 ans / 100,000 km	5 ans / 100,000 km	5 ans / 100,000 km	5 ans / 100,000 km

[1]Spécifications du véhicule selon les plus récents renseignements disponibles sur le site web du fabricant au moment de l'impression. [2]Basé sur les données du Guide de consommation de carburant de 2011 de Ressources naturelles Canada. Votre propre consommation de carburant peut varier.

IL EST MAINTENANT PLUS FACILE DE COMPRENDRE LE PRIX DES VÉHICULES PARCE QUE TOUS NOS PRIX COMPRENNENT LE TRANSPORT, L'INSPECTION AVANT LIVRAISON ET LES DROITS OBLIGATOIRES DU GOUVERNEMENT.
Les prix ne comprennent pas les taxes exigibles et les droits d'enregistrement des sûretés mobilières. Les consommateurs peuvent être tenus de payer jusqu'à 799 $ pour frais du concessionnaire.***

GM Canada — LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS 5 ANS 160 000 KM^ • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE ^SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

CHEVROLET

Pour les plus récents renseignements, visitez chevrolet.ca, rendez-vous chez votre concessionnaire Chevrolet ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. *L'offre s'applique à l'achat de la Chevrolet Cruze LS 2011 R7A. ‡Financement à l'achat à 5,39% offert par GMCL pour 72 mois sur la Chevrolet Cruze LS 2011 R7A. Sur approbation de crédit par Ally. Des taux d'autres prêteurs varieront. Exemple : 10 000 $ à un TAP de 5,39%, le versement mensuel est de 162,86 $ pour 72 mois. Le coût de crédit est de 1 725,92 $, l'obligation totale est de 11 725,92 $. Un versement initial et/ou un échange peuvent être requis. Le versement mensuel/aux deux semaines et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/l'échange. Versements aux deux semaines basés sur un prix à l'achat de 15 417 $ avec versement initial de 0 $. ♦/*/‡Transport et inspection avant la livraison (1 450 $), enregistrement, droits obligatoires sur climatiseur et pneus et les frais du COCVA sont compris. Assurance, immatriculation, enregistrement des sûretés mobilières, frais du concessionnaire et taxes exigibles non compris. Les offres s'appliquent tel qu'indiqué à des modèles 2011 neufs ou de démonstration du véhicule équipé selon la description. Les offres sont réservées aux clients au détail rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet de l'Ontario (incluant l'Outaouais). Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Une commande par le concessionnaire ou un échange peut être requis. Offres pour un temps limité qui ne peuvent être combinées à d'autres offres. GMCL se réserve le droit de modifier, prolonger ou mettre fin à ces offres, en tout ou en partie, en tout temps, sans préavis. Des conditions et des limitations s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour les détails. ***Une commande au fabricant ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Δ Chevrolet Cruze 2011 équipée d'un moteur ECOTEC I-4 de 1,8 L de série et d'une boîte manuelle 6 vitesses. Cotes de consommation de carburant basées sur le Guide de consommation de carburant 2011 de Ressources Naturelles Canada. Votre propre consommation de carburant peut varier. ©Pour de plus amples détails, consultez iihs.org/ratings. †† Chevrolet Cruze 2011 LTZ. P.D.S.F. avec transport, préparation et droits 26 374 $. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. ♦♦Offre disponible aux clients au détail au Canada entre le 6 juin 2011 et le 31 août 2011. S'applique aux véhicules GM neufs 2011 et 2012 à l'exception des Chevrolet Volt, Sonic, Orlando, Express et GMC Savana chez les concessionnaires participants au Canada. Le prix des employés ne comprend pas transport, immatriculation, assurance, enregistrement, frais reliés à l'enregistrement des sûretés mobilières et au registre des droits personnels et mobiliers, droits, frais de commercialisation et taxes. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Quantité limitée de modèles 2011 disponibles. L'offre ne peut être combinée à d'autres offres incitatives faites aux consommateurs. GMCL se réserve le droit de modifier, prolonger ou mettre fin à ces offres, en tout ou en partie, en tout temps, sans préavis. Voir le concessionnaire pour les détails.

HONDA

0$ comptant content



La toute nouvelle Civic DX 2012

0$ comptant

En location
213$* 48 mois
Transport et préparation inclus

J.D. Power and Associates
« Le véhicule compact ayant obtenu, ex æquo, la cote la plus élevée concernant la qualité initiale aux États-Unis »‡

- Style aérodynamique évolué
- Technologie Econ d'aide à la conduite plus écolo
- Faible consommation d'essence
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Chaîne sonore compatible MP3

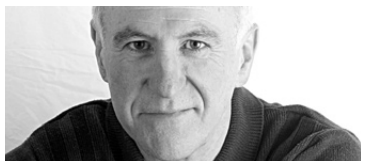
Venez la commander dès maintenant

L'Association des concessionnaires Honda du Québec | hondaquebec.ca

*Les Civic 2012 actuellement arrivés chez les concessionnaires sont pour fins de démonstration et d'essai routier. Les clients sont invités à venir en faire l'essai et à commander la Civic 2012 de leur choix. L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2012 neuve (modèle FB2E2CEX). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 395 $. Prix à l'achat pour ce véhicule : 16 385 $, transport et préparation inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en commande seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. ‡La Honda Civic a obtenu, ex æquo, le plus bas nombre de problèmes par 100 véhicules dans la catégorie des véhicules compacts du sondage américain de la firme J.D. Power and Associates concernant la qualité initiale[MS] pour l'année 2011. Le sondage est basé sur les réponses de 73 790 propriétaires de véhicules neufs aux États-Unis et celui-ci évalue la performance de 234 modèles en mesurant l'opinion des propriétaires après une période de 90 jours suivant l'achat du véhicule. Les résultats de ce sondage appartenant à J.D. Power and Associates sont basés sur l'expérience et la perception des propriétaires ayant participé au sondage effectué du mois de février jusqu'au mois de mai 2011. Votre expérience pourrait être différente. Visitez le site Web jdpower.com.

William Commanda 1913-2011

« L'âme » du peuple algonquin s'éteint à 97 ans



CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

William Commanda, ancien chef de la communauté algonquine de Kitigan Zibi, près de Maniwaki, est décédé tôt hier matin à l'âge de 97 ans.

M. Commanda est mort à 4 h 30 dans sa maison du lac Bitobi, au cœur du territoire de Kitigan Zibi, quelques jours avant le grand rassemblement pour la paix — *Un cercle de toutes les nations* — qu'il organise depuis plusieurs années.

Selon le chef actuel de Kitigan Zibi, Gilbert Whiteduck, William Commanda était malade depuis quelque temps, mais il tenait tout de même à organiser le rassemblement prévu pour la fin de semaine.

Né à Kitigan Zibi en 1913, William Commanda, aussi appelé *Ojigkwanong* (étoile du matin), était l'arrière-petit-fils de Pakinawatik qui avait mené son peuple à déménager du Lac des Deux-Montagnes vers le site actuel de Kitigan Zibi, en 1854. Il a été chef de Kitigan Zibi de 1951 à 1970 et il a aussi travaillé comme guide et trappeur.

Grand constructeur de canots d'écorce, M. Commanda a maintenu la tradition qui se poursuit encore aujourd'hui à Kitigan Zibi. Il a également plaidé la cause amérindienne devant l'Organisation des Nations unies (ONU) et réclamé le respect des traités.

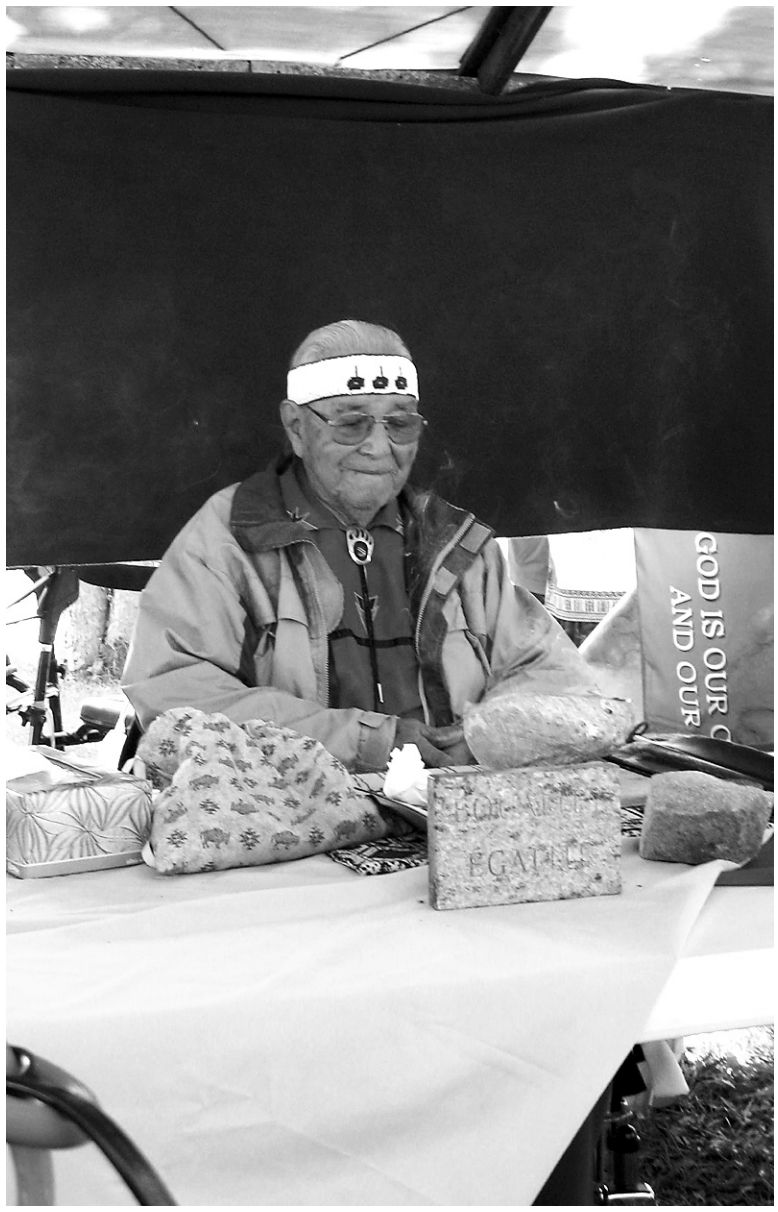


PHOTO DE COURTOISIE

William Commanda était malade depuis quelque temps, mais il tenait tout de même à organiser le grand rassemblement pour la paix — *Un cercle de toutes les nations* — prévu pour la fin de semaine.

Ordre du Canada

Depuis plusieurs années, il propageait un message de paix et de réconciliation des peuples et il était le détenteur de trois ceintures *wampum* sacrées : celle de la Prophétie des sept feux, le *wampum* de la Grande Paix de Montréal de 1701 et le *wampum* du Traité de Jay sur le libre passage de la frontière canado-américaine par les autochtones.

Il a aussi été décoré de l'Ordre du Canada, en 2009. En 1990, il avait participé à une cérémonie en compagnie du Dalaï-Lama et il a par ailleurs remis une plume d'aigle à Nelson Mandela, en 1998.

« Ça me touche beaucoup d'apprendre sa mort, car il a été chef de notre communauté durant environ 20 ans et il a toujours défendu vigoureusement les droits des Algonquins et des autochtones en général, a souligné M. Whiteduck. Il avait un grand projet, celui de créer un centre spirituel sur l'île Victoria. Il prônait la paix, le pardon et le partage de la Terre. Il était aussi de foi catholique et c'était d'ailleurs mon parrain. Sa mort est une grande perte pour notre communauté, mais il faut maintenant poursuivre son rêve. »

Hommages

Pour la vice Grand Chef du Conseil tribal de la nation algonquine, Marlène Jérôme, William Commanda « laissera longtemps dans la mémoire du peuple algonquin le souvenir d'un grand homme voué à la défense des siens et à la protection de l'environnement ».

La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, a elle aussi tenu à rendre hommage au disparu. « Je suis triste car c'était un grand sage qui avait une belle philosophie de vie et avec qui il était intéressant de discuter. Il disait que nous devions respecter cette terre sur laquelle nous vivons tous. C'était un personnage mythique dans la région », a témoigné la députée provinciale.

Pour sa part, Thibault Martin, professeur à l'Université du Québec en Outaouais, a déclaré que William Commanda était un des grands leaders spirituels du Canada et qu'il voulait ouvrir la spiritualité autochtone aux non-autochtones en prônant le respect de l'environnement.

Service funèbre

La dépouille de William Commanda est exposée à son domicile de Kitigan Zibi. Son service funèbre aura lieu au même endroit, vendredi après-midi.

Boutique Agathe St-Amour
PRIX FOLIE
50% de 50%
TOUT DOIT ÊTRE VENDU
194, Boul. St-Joseph (secteur Hull)
Ouvert du mardi au samedi
de midi à 17 heures
PRIX FOLIE
VENEZ VOIR NOS NOUVELLES COLLECTIONS AUTOMNALES!
40% de 40%
à notre boutique du
131, Boul. St-Joseph (secteur Hull)
Informez-vous au
819 770-5434 poste 2

SUBARU
L'ÉVÈNEMENT DE L'ÉTÉ SUBARU
Enfin, une aventure estivale que vous voudrez poursuivre.
Heures d'ouverture durant l'été
• Lundi au jeudi 9 h à 21 h
• Vendredi 9 h à 18 h
• Samedi - fermé jusqu'au 3 septembre inclusivement
FORESTER 2011
2.5X traction intégrale
à partir de 27 853$
359$ PAIEMENT MENSUEL EN LOCATION PENDANT 39 MOIS
1 388$ D'ACOMPTE
1,9$ D'INTÉRÊT À LA LOCATION
OU 1 000$ RABAIS COMPTANT
Modèle illustré :2.5 X Groupe commodité
Huguette Koller
› À seulement 2 minutes du pont Champlain › Reconnu pour la qualité de son service › Plusieurs conseillers bilingues › 11 véhicules de courtoisie › 3 Navettes Gatineau/Ottawa
OTTO'S SUBARU
Au service de la communauté outaouaise depuis 1982
225, ch. Richmond, Ottawa
613 728-5813
PDSF de 25 995 $ pour une Forester 2.5 X (BJ1X0). Le prix annoncé inclus le PDSF plus les frais de transport et préparation (1 525 $), les taxes sur la climatisation (100 $), les droits sur les pneus (29,20$), frais OMVIC (5$) ainsi que les frais d'admistration (199 $). Le rabais comptant est offert seulement pour achat comptant et sur le modèle 2011 (BJ1X0). Le rabais comptant offert sera déduit du prix négocié avant taxes et ne peut être combiné avec aucune offre spéciale de financement ou de location. Les taxes, enregistrement et assurances sont en sus. La location est basée sur un maximum de 24 000 km par année avec un supplément de 0.10¢ / km excédentaire. S.A.C. L'offre est en vigueur jusqu'au 2 août 2011, photos à titre indicatif seulement, voir otto's Subaru pour tous les détails.

UNIPRIX

UNIPRIX
DANIEL COULOMBE
SITUÉ AU
325, BOUL. GRÉBER
GATINEAU, QC
J8T 8J3



Daniel Coulombe offre aux

250

premiers clients

qui se présenteront du 2 au 27 août 2011
un exemplaire

gratuit

du quotidien

LeDroit

819 561-1313

Quantités limitées, un seul exemplaire par client.

DENIS GRATTON dgratton@ledroit.com 613-562-7531



Une nuit blanche magique

Quand on exerce un métier public ou qu'on est bien connu dans le monde des affaires, des arts ou des sports, on est souvent appelé à donner un peu de notre temps à la communauté.

Je l'ai fait pendant trois ans à titre de président d'honneur du tournoi de golf au profit d'Entraide familiale de l'Outaouais. Et pendant deux ans avant ça en organisant, avec l'ami Daniel Séguin, des soupers spaghetti au profit de l'Amical des handicapés de l'Outaouais. Ce ne sont que deux exemples.

Quand j'ai le temps de donner un peu de mon temps, j'accepte avec plaisir.

Et je ne m'en targue pas! Ça fait un peu partie de mon métier. Si on peut m'endurer dans le journal pendant 20 ans, je peux au moins remercier les lecteurs en leur redonnant le plaisir qu'ils me donnent quotidiennement en me lisant.

Et, savez-vous, je ne l'ai jamais regretté. Parce que ce qu'on donne nous revient souvent en double, voire en triple. Le simple fait d'aider quelqu'un sans rien attendre en retour et de voir la joie dans ses yeux… il n'y a pas de prix à cela. Je préfère le plaisir de donner au plaisir de recevoir. Et je sais que je ne suis pas le seul à penser comme ça.



PHOTO DE COURTOISIE

Des concurrents de la plus récente édition du Relais pour la vie

J'ai croisé Lucie Tassé l'autre jour, la directrice générale des Immeubles E. Tassé. Et durant notre *jasette*, elle m'a raconté l'expérience qu'elle a vécue en juin dernier à titre de présidente d'honneur du Relais pour la vie.

Le Relais pour la vie est une marche par équipe de 12 à 15 participants durant toute une nuit, de 19 h à 7 h le lendemain matin. Chaque participant s'engage à amasser un minimum de 100 $ et tous les profits sont remis à la Société canadienne du cancer.

«Est-ce que chaque participant de ton équipe a réussi à amasser les 100 $ nécessaires? ai-je demandé à mon amie Lucie.

— Nous étions 15 et notre objectif était d'amasser 4 000 $. Et à 15, nous avons atteint la somme de 13 600 $. Nous étions super contents. Sur les 140 équipes inscrites au Relais pour la vie en Outaouais, nous étions la deuxième à avoir amassé le plus d'argent. Et ce qui m'a fait encore plus plaisir, c'est que l'objectif régional était de 895 000 $ et on a amassé tout près d'un million $.

— C'était difficile de marcher pendant 12 heures en pleine nuit?

— Du tout! Ç'a été une nuit blanche magique. Une nuit remplie d'énergie et d'amour. Et il ne faut pas oublier que c'est un relais: chaque équipe a une tente, des chaises, des sacs de couchage et tout ça. Donc quand certains marchent, d'autres se reposent. Mais je n'ai pas dormi de la nuit, j'avais peur d'être encore plus fatiguée à mon réveil. (Rires) Et il y avait de l'animation toute la nuit. Louka Jacques (de CHOT) et Karine Vanasse étaient à l'animation toute la nuit. C'était vraiment le *fun*. Ça passe très vite.

— Pourquoi as-tu accepté la présidence d'honneur?

— Parce que j'ai trois employées qui ont été touchées par le cancer. L'une d'entre elles a lutté contre un cancer du poumon l'an dernier. Elle va bien aujourd'hui. Mais deux autres employées ont perdu leur mari. Donc quand la Société canadienne du cancer m'a demandé d'être présidente d'honneur, ça m'a *poigné* au cœur. Et deux semaines après que j'ai accepté, une de mes belles-sœurs a appris qu'elle était atteinte d'un cancer au cerveau.

— Il y a eu des beaux moments durant cette 'nuit magique', comme tu dis?

— D'innombrables. L'un des plus beaux moments, c'est l'envol des colombes, juste avant le début de la marche, en mémoire de tous ceux qui se sont envolés. C'est vraiment émouvant, ce moment. Et le premier tour de piste, après l'envol des colombes, est réservé aux survivants et leurs aidants, c'est-à-dire ceux qui ont aidé ces gens à lutter contre le cancer. Ils font le premier tour de piste et c'est touchant. Tout le monde applaudit, certains pleurent. C'est vraiment touchant. Tu sais, Denis, on connaît tous quelqu'un qui a eu ou qui est atteint du cancer. Et quand on voit ces gens qui ont lutté contre cette maladie, et qui luttent encore dans certains cas, ça vient te chercher. Parce que c'est aussi célébrer la vie, la victoire sur le cancer.

— Participeras-tu au Relais pour la vie l'an prochain?

— Comme présidente d'honneur, tout dépendra de ma disponibilité. Mais c'est sûr que je ferai partie d'une équipe. Et c'est le message que j'ai lancé à titre de présidente d'honneur. J'ai invité d'autres entreprises à former une équipe et à participer l'an prochain. Parce que sur les 140 équipes cette année, il y avait seulement 12 entreprises. Ce n'est pas assez. Et c'est pourtant une si belle mobilisation d'employés! On cherche toujours des moyens pour créer un esprit d'équipe: en voilà tout un! Il n'y a rien de plus fort que de participer ensemble à cette marche. Mes deux employées qui ont perdu leur mari étaient tellement émues que l'on fasse ça pour elles. Et, sais-tu, leurs maris étaient avec nous cette nuit-là. On sent vraiment que ceux qui sont partis sont là avec nous, ils sont vraiment là. Je n'oublierai jamais cette nuit magique.»



Les Backstreet Boys font des vagues à Calypso



SAMUEL BLAIS-GAUTHIER
sbgauthier@ledroit.com
correspondant régional





SAMUEL BLAIS-GAUTHIER, LeDroit

Ces trois *fans* des Backstreet Boys n'oublieront pas de sitôt cette descente en tube avec Brian sur les pentes de Calypso. À droite : Nick et Brian.

La fièvre Backstreet Boys s'est emparée de la région de la capitale nationale. En spectacle, ce soir à Ottawa, pour leur tournée avec les New Kids On The Block, les légendaires BSB sont allés faire un saut au parc aquatique Calypso, hier, question de prendre un petit bain de foule avant le grand soir. Elles étaient plus d'une centaine, entassées, à défier la fine barricade en bois attendant impatiemment l'arrivée de Nick, Brian et Howie. L'appareil photo dans une main, dans l'autre des affiches et de quoi écrire, les *fans* chantaient par-dessus les plus grands succès des BSB qui jouaient derrière pour passer le temps, en espérant que leurs idoles croisent tantôt leur regard.

Une fillette haute comme trois pommes attendait depuis un bon moment qu'arrive enfin Brian. Au moment de lui faire la caresse, figée, elle arrive à peine à lui tendre la main. Sa mère, elle, ne se gêne pas et en profite pour faire un câlin à sa *pop star* favorite.

Au cœur de la journée, les baigneurs n'avaient d'yeux que pour les Backstreet Boys, les glissades étaient pratiquement désertes. Un essaim suivait les trois membres du groupe qui se baladaient sur le site.

« C'est complètement malade comment Nick m'a regardé ! C'était magique. J'ai le cœur qui vire à l'envers. Je suis dépendante maintenant. Ils sont toujours aussi beaux. Ce qui est fou, c'est qu'ils ont vieilli et nous aussi. On a pris de la maturité et la relation a maintenant quelque chose de spécial », a lancé, toute énervée, Tania Amghar, descendue de Montréal pour le concert de ce soir. « Ils sont trop gentils, c'est trop *hot*. Vous vous rendez compte, ce sont nos idoles depuis que nous sommes toutes petites et ils sont là aujourd'hui », s'exclame Marième Lalonde, de Russell, à ses copines en sautillant sur place.

Les gars des BSB ont fait quelques glissades, accueillant avec eux, dans leur tube multiplace, certaines de leurs admiratrices. On pouvait les entendre crier du haut de la tour.

Les BSB se confient

Les Backstreet Boys, sur un ton plus sérieux, ont pris quelques minutes pour répondre aux questions. « Après toutes ces années sur la scène, mon plus grand défi c'est de toujours trouver quelque chose de nouveau pour renouveler le spectacle, pour garder la flamme », a confié Nick Carter.

« J'aime mettre le feu quand c'est le temps, mais j'aime aussi prendre du temps pour moi, quand il le faut. Je suis un Backstreet Boys, mais je suis aussi un père de famille et un conjoint », s'est livré Brian Littrell.



Meurtre sur Rideau

La police cherche un témoin

Le Service de police d'Ottawa en appelle à la population pour l'aider à identifier un homme ayant été témoin du meurtre de Henry Belmore, le 31 juillet, à l'angle des rues Rideau et Nelson, au centre-ville.

Cet homme de race noire à la carrure moyenne était vêtu d'un complet noir et d'une chemise blanche et parlait au téléphone cellulaire, selon une séquence vidéo captée sur les lieux du crime.

L'homme marchait en direction est sur la rue Rideau lorsque le crime a eu lieu.

M. Belmore, un sans-abri, est mort au bout de son sang après avoir été poignardé tôt dimanche matin.

Toute personne détenant des renseignements relatifs à l'identité de l'homme est priée de communiquer avec la Section des crimes majeurs de la Police d'Ottawa au 613-236-1222, poste 5493.

LeDroit



PHOTO SERVICE DE POLICE D'OTTAWA

LeDroitSur MonOrdi.ca

EN BREF

COUPABLE D'AVOIR BLESSÉ UN POLICIER

Un Ottavien de 28 ans ayant blessé un policier en lui sectionnant accidentellement un tendon à un bras au cours d'une altercation a plaidé coupable, hier, à des chefs d'agression envers un policier. Randy Fuller était violent et visiblement en état d'ébriété, le 14 juin dernier, lorsque des policiers l'ont escorté à l'extérieur de son appartement de la rue Gilmour. Donnant des coups de pieds dans tous les sens, il a blessé l'un des trois policiers qui l'entouraient. Celui-ci a dû subir une intervention chirurgicale en lien avec l'incident. Fuller doit comparaître à nouveau le 6 octobre, afin de recevoir sa sentence.

VOL QUALIFIÉ DANS UN QUICKIE DE HULL

Un vol qualifié est survenu mardi soir vers 23 h 35 au dépanneur Quickie situé au 207, boulevard Mont-Bleu Cité, à Hull. Un individu s'est présenté au dépanneur. Comme la porte est verrouillée pour la période nocturne et que c'est le commis qui laisse entrer les clients, l'homme a utilisé une pierre pour fracasser une vitrine du commerce, et y a pénétré. Une fois dans le commerce, armé d'un couteau, il s'est dirigé vers le commis et a exigé le contenu du tiroir-caisse. Il est ensuite retourné à l'extérieur du commerce avec le contenu de la caisse. Interpellé par un témoin qui a tenté de le retenir, le voleur a réussi à prendre la fuite en vélo sur Mont-Bleu, en direction sud. Le commis et le témoin n'ont pas été blessés et le montant de la caisse est inconnu pour le moment. Le suspect, un homme de race blanche, mince, parlant le français, n'a pas été retrouvé. Il portait une cagoule et un chandail avec capuchon et une casquette.

MUSÉE DE L'AGRICULTURE DU CANADA

FESTIVAL DE LA CRÈME GLACÉE

Le dimanche 7 août, 2011
10 h à 16 h

Musée Canada AGRICULTURE Canada Museum

Promenade Prince of Wales, Ottawa
agriculture.technomuses.ca

Canada



LISETTE ROY & LOUIS VERVAIS, MONTÉRÉGIE
LOTTO MAX - CATÉGORIE 6/7 PLUS
TIRAGE DU 8 JUILLET 2011
340 053 $

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2011-08-03

LOTTO 649	06	17	21	43 compl.	Québec 49	09	30	38	24 compl.
	28	31	38			39	46	49	

LOTTO POKER : 2♠ 6♢ D♠ R♢ A♣

La Quotidienne : 3 090 / 4 3053

Banco : 03 05 14 19 20 24 25 33 35 36 / 40 43 44 46 50 52 57 65 69 70

Triplex : 11 14 / 23 25 29

Astro : Jour 03 - Mois MARS - Année 54 - Signe LION

Extra 6195916

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

JIM DURRELL DE RETOUR DANS L'ARÈNE PUBLIQUE

L'ancien maire d'Ottawa de 1985 à 1991, Jim Durrell, effectue un retour dans l'arène publique. En effet, la province a nommé M. Durrell au poste de représentant de la collectivité au sein de la Commission de services policiers d'Ottawa, pour un mandat de trois ans à compter du 12 juillet 2011 dernier. Il ne s'agit pas du seul poste occupé par M. Durrell dans un conseil d'administration, puisque l'ex-maire siège également au conseil du Centre des congrès d'Ottawa, en plus de s'impliquer bénévolement dans la communauté. Il est actuellement président et propriétaire de Capital Dodge Chrysler Jeep. Cette nomination met un terme au mandat du représentant communautaire Henry Jensen, qui a siégé six ans et demi à la Commission. La Commission de services policiers d'Ottawa est l'organisme civil responsable de l'encadrement du Service de police d'Ottawa.

LeDroit

LEDROIT, LE JEUDI 4 AOÛT 2011



LES MÊMES PAGES

LES MÊMES CAHIERS, LE MÊME CONTENU, LES MÊMES PUB.

www.ledroitsurmonordi.com

LeDroit

Gigantesque vague de cyberespionnage au Canada

DAPHNÉ CAMERON
La Presse

Le Canada n'a pas été épargné par une gigantesque vague de cyberattaques qui compte parmi ses victimes 72 organisations, gouvernements et entreprises de par le monde, vient de révéler une enquête menée par la société de sécurité McAfee. Dans un rapport publié mardi, la firme avance que l'opération d'espionnage pourrait avoir été commanditée par un «acteur étatique», sans toutefois nommer le coupable. Mais bon nombre d'experts en cybersécurité soupçonnent ouvertement la Chine.

McAfee est une firme californienne qui vend des logiciels et des services de sécurité informatique tant aux particuliers qu'aux gouvernements et aux entreprises. Dans le cadre d'une vaste enquête sur le cyberespionnage, elle est parvenue à accéder à un serveur utilisé par les espions entre juillet 2006 et septembre 2010.

La liste des entités épiées par cet «acteur» est longue: l'Organisation des Nations unies, le Comité olympique international, 12 sociétés militaires privées qui font affaire avec les États-Unis, deux organes d'information, des groupes de réflexion et divers ordres du gouvernement américain, dont cinq agences fédérales. Des entreprises des domaines de l'énergie ou des technologies ont aussi été espionnées.

Près d'une cinquantaine de victimes se trouvent aux États-Unis et quatre au Canada. On y trouverait notamment l'Agence mondiale antidopage, dont le siège social est situé à Montréal, deux «agences gouvernementales» canadiennes ainsi qu'une entreprise spécialisée dans les technologies de l'information.

Les attaques contre la première agence gouvernementale canadienne ont commencé en octobre 2009 et ont duré six mois. L'intrusion à l'intérieur du système de la deuxième agence s'est produite en janvier 2010 et n'a duré qu'un mois.

Cet hiver, Ottawa a admis que le Conseil du Trésor et le ministère fédéral des Finances avaient été la cible d'une «tentative non autorisée» d'accès à ses réseaux informatiques en janvier.

De l'avis de Michel Juneau-Katsuya, ancien membre du Service canadien du renseignement de sécurité, les attaques pourraient avoir été commanditées par le gouvernement chinois ou par des «pirates patriotiques» – agissant avec l'aval du régime.

4 JOURS SEULEMENT !

SOLDE D'ENTREPÔT

Profitez de cet événement à nos magasins de Gatineau et d'Ottawa les 4, 5, 6 et 7 août prochains.

20% de rabais ADDITIONNEL sur TOUS les ARTICLES en magasin*

+ PRIX DE PRÉSENCE à gagner à toutes les heures

+ CADEAU GRATUIT avec tout achat de 100 $ et plus

OREILLER MICROFIBRE STANDARD
- 18 oz
- 180 fils au pouce
- Hypoallergénique
- 20 po x 26 po



ÉPARGNEZ 60% 5,95 /était 14,95

T-FAL

GRILLE-PAIN NOIR
- 4 tranches larges
- Fonction bagel
- 1 500 watts



ÉPARGNEZ 45% 43,97 /était 79,95

Libbey

ENSEMBLE 7 PIÈCES POUR BREUVAGE
- 1 pichet
- 6 verres



ÉPARGNEZ 45% 14,95 /était 29,95

CUISINART

ENSEMBLE MÉLANGEUR À MAIN EN INOX BROSSÉ
- Comprends les accessoires suivants : fouet, hachoir, tasse à mesurer 700 ml et support mural.



ÉPARGNEZ 40% 39,95 /était 69,95

L'offre se termine le 7 août 2011 ou jusqu'à l'épuisement des stocks. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les offres pour le SOLDE D'ENTREPÔT ne s'appliquent qu'à nos succursales de Gatineau et d'Ottawa. Contactez les magasins pour le calendrier des activités. *Ne s'applique pas sur les achats antérieurs, les registres de mariage-cadeau, les cartes-cadeaux, les produits Schott Zwiesel, Lampe Berger et All-Clad, les appareils électriques, les plans de financement, les articles promus dans notre circulaire, la liste « PRIX CHOCS ! », les articles inclus dans cette invitation et le service de décoration à domicile. Voir en magasin pour plus de détails. Ne peut être combinée à aucune autre promotion.

OTTAWA
Pinecrest Shopping Centre
2685 Iris Street
K2C 3S4 - 613.721.9991

LINEN CHEST

19 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR ! Visitez www.linenchest.com

GATINEAU
Les Galeries Gatineau
920, boul. Maloney Ouest
J8T 3R6 - 819.246.3172

À un mois de la rentrée scolaire

Une famille gatinoise a un urgent besoin de logement

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Une femme de Gatineau, mère de quatre enfants, tente désespérément de trouver un logement afin de pouvoir les inscrire à temps pour la rentrée scolaire de septembre.

La dame, dont nous devons taire l'identité, a été victime de violence conjugale dans la région de Montréal et s'est réfugiée en Outaouais au début de l'année. Après avoir vécu un certain temps à Aylmer, elle a été hébergée dans un logement d'urgence de Logemen'Occupe. Elle cherche un logement permanent de quatre chambres à coucher, mais ses démarches ont été infructueuses.

Elle aimerait retourner dans le secteur Aylmer, où ses enfants ont fréquenté l'école l'an dernier. Vivant de l'aide sociale, la mère de famille cherche du travail, mais affirme que même avec un emploi, il lui serait difficile de payer un loyer sur le marché privé. Elle a souvent besoin d'aide alimentaire.

Le coordonnateur de Logemen'Occupe, François Roy, réclame donc, au nom de cette famille, une aide sous forme de supplément au loyer, offerte par la Société d'habitation du Québec (SHQ).

« Il y a encore de l'argent disponible dans ce programme, mais la SHQ n'a toujours pas donné la subvention qui permettrait à l'Office municipal d'habitation de Gatineau (OMHG) de fournir un logement à cette famille sur le marché privé car il n'y a aucun logement de quatre chambres disponible présentement », a déclaré M. Roy.

Marc Carrière est intervenu

« Évidemment, poursuit-il, nous ne mettrons pas cette famille à la rue, mais pendant qu'elle occupe ce logement d'urgence, nous ne pouvons pas aider d'autres familles qui en auraient besoin. C'est déplorable que les autorités ne prennent pas cela au sérieux. Le député de Chapleau, Marc Carrière, est intervenu mais n'a toujours pas obtenu de réponse positive. »

M. Carrière a déclaré au *Droit* qu'il poursuit ses efforts afin de régler le problème de cette famille, mais qu'il n'a pas reçu de réponse de la SHQ, à qui il a demandé d'analyser la situation de près. Le député de Chapleau a rappelé que l'OMHG a aussi une liste d'attente pour les logements de quatre chambres à coucher et qu'il faut être équitable envers tous les demandeurs.



PATRICK WOOBURY, LeDroit

Logemen'Occupe cherche activement un logement de quatre chambres pour cette Gatinoise et ses enfants.

UN PRIX POUR LE PORTAIL DU QUARTIER CHINOIS



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Projet de « jumelage » avec Beijing en Chine, l'arche d'entrée du quartier chinois, à Ottawa, a récemment été nommée projet de travaux publics de l'année 2011 dans la catégorie « structures » par l'American Public Works Association. Ce projet a été achevé en octobre 2010. Décernés chaque année pour promouvoir l'excellence dans la gestion et l'administration de projets de travaux publics, les prix de l'APWA soulignent cette réalisation que l'on doit à la Ville d'Ottawa, à l'entrepreneur R. W. Tomlinson Limited et au consultant Delcan. La cérémonie de remise des prix aura lieu à Denver, au Colorado, le 21 septembre 2011. Située tout juste à l'ouest de Bronson au coin de la rue Somerset et de l'avenue Cambridge, la porte impériale marque le 40e anniversaire des relations diplomatiques entre le Canada et la Chine.

Élections ontariennes

À Toronto, Harper veut voir un trio de paliers conservateurs

Stephen Harper affirme qu'il est temps de compléter un tour du chapeau conservateur en Ontario, en défaisant le gouvernement libéral à Queen's Park cet automne.

Le premier ministre a effectué hier une visite « surprise » à un barbecue tenu dans la maison familiale du maire de Toronto, Rob Ford, un conservateur populiste élu l'automne dernier sur une plateforme visant à mettre fin à ce qu'il qualifie de « gaspillage » municipal.

« Le gâchis de la gauche »

Dans une vidéo diffusée sur YouTube montrant le discours de M. Harper aux invités présents dans la cour arrière de la maison maternelle de M. Ford, en banlieue d'Etobicoke, le premier ministre soutient que le maire de Toronto et lui nettoient tous les deux « le gâchis de la gauche ».

À l'approche des élections générales en octobre en Ontario, M. Harper a déclaré aux convives conservateurs qu'il était temps « de compléter le tour du chapeau et de le faire aussi au niveau provincial ».

On ignore de quel « gâchis » exactement parlait M. Harper au niveau fédéral, ses conservateurs ayant hérité d'un surplus de 13 milliards $ à leur arrivée au pouvoir il y a cinq ans, qu'ils ont ensuite transformé en déficit de plusieurs milliards de dollars.

Politiquement, cependant, les conservateurs de Stephen Harper ont amélioré leurs résultats en Ontario en remportant 73 des 106 sièges lors des élections générales du 2 mai, principalement aux dépens des libéraux, avant de former leur premier gouvernement majoritaire.

Sur la scène provinciale, les sondages suggèrent que les libéraux du premier ministre Dalton McGuinty, au pouvoir depuis deux mandats, mènent une chaude lutte aux progressistes-conservateurs de Tim Hudak.

La Presse Canadienne

CALENDRIER COMMUNAUTAIRE calendrier@ledroit.com

DIMANCHE 7 AOÛT

Pique-niquez sous le pont Brady de 10 h 30 à 14 h dans le cadre des pique-niques familiaux, activité issue de la programmation des P'tites folies du pont Brady.
La thématique sera *Au paradis de l'eau*. Sur place, des joutes de fusil à eau amicales, des ballons d'eau, à vos balles et faites tomber une personne de la région à l'eau, glissade sur le ventre, animation et encore plus ! L'événement est gratuit, des rafraîchissements seront en vente sur place. Organisé par le Carrefour culturel ESTacade, le Regroupement des gens d'affaires de la Basse-Lièvre, le CAPMacLaren, formé de citoyens bénévoles, l'événement est réalisé en partenariat avec le Service des loisirs, des sports et du développement des communautés de la Ville de Gatineau.
Info : 819-319-9899.

DIVERS

Vous êtes invités à la 8e édition du rassemblement des familles Audet (te) — Lapointe qui aura lieu à Gatineau le samedi 24 septembre.
Le comité organisateur est déjà en pleine effervescence. Un programme varié et les trésors culturels de notre région vous y attendent. Venez goûter les saveurs et les couleurs de l'Outaouais ! Les places étant limitées, réservez le plus tôt possible.
Vous trouverez les informations pertinentes et un formulaire d'inscription sur le site *web* de l'ADNAL : www.audetditlapointe.ca ou auprès de Denise Lapointe, au 613-830-5766.

Voyages organisés par les Amis (es) de la Gappe : Gilles Latulippe à Drummondville, le 27 août ; Noël en automne à St-Donat, du 12 au 14 octobre ; Noël d'un jour chez Constantin à St-Eustache, le 24 novembre ; Noël Country Blanc à Montréal le 20 novembre.
Info : Rachelle, 819-246-8501, ou Aimé, 819-456-2963.

La marche du cœur fête ses 10 ans le samedi 10 septembre au centre de Plein Air du lac Leamy, dès 12 h. Animation, structures gonflables, collation santé et rallye. Venez marcher en famille ou entre amis.
Vous pouvez vous inscrire dès maintenant : www.fmcoeur.qc.ca/marche, ou au 819-771-8595.

La 12e classique de golf des Grands Frères Grandes Sœurs de l'Outaouais (GFGSO) aura lieu le 8 septembre prochain, au Club de Golf du Parc Kingsway. Le coût est de 135 $ par joueur, incluant golf, voiturette, lunch BBQ, souper et prix de présence. Afin de répondre aux demandes sans cesse grandissantes, les GFGSO comptent sur votre appui, en tant que participant ou en tant que commanditaire, à leur tournoi de golf, afin d'assurer le succès de leur campagne de financement.
Veuillez vous adresser à Anne Villeneuve au 819-778-0694 ou par courriel au collecte2@gfgso.com.

Le 11e tournoi de golf de L'AREQ Des Draveurs se tiendra le lundi 12 septembre, au club de golf Tecumseh. Les profits seront partagés entre La Fondation Laure – Gaudreault et l'Association québécoise des troubles d'apprentissage (AQETA). Départ simultané prévu à 12 h 30 ; souper à 18 h 30.
Golf et souper : 85 $; souper : 35 $. Prière de faire parvenir votre formulaire d'inscription, accompagné d'un chèque libellé à l'Areq Des Draveurs, avant le 15 août à Louise Rollin, 521 rue Coulombe, Gatineau, J8P 2Y7.
Info : Jacques Deschênes, 819-663-8294 ; jackdeschenes@hotmail.com.

ledroit.cyberpresse.ca
Vous pouvez consulter l'intégrale de notre calendrier communautaire à la rubrique vie communautaire de notre site web à l'adresse **ledroit.cyberpresse.ca**

LeDroitSur MonOrdi.ca

AVIS DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

Loi sur l'expropriation

Avis de demande d'approbation relativement à l'expropriation de biens fonds

DANS L'AFFAIRE D'UNE demande d'approbation par le ministre des Transports relativement à l'expropriation des biens-fonds situés dans **le canton géographique de McNab**, maintenant **le canton de McNab/Braeside, comté de Renfrew**, composés d'une partie des lots 8 et 9, concession A, d'une partie des lots 8 et 9, concession 11, d'une partie des lots 13 et 14, concession 10, et d'une partie du lot 13, concession 9, en vue de l'agrandissement futur de la route 17, y compris l'aménagement d'un échangeur à Campbell Drive, d'un passage inférieur à Scheel Drive et de travaux connexes.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'une demande d'expropriation a été présentée relativement aux biens-fonds décrits dans l'annexe ci-après.

Tout propriétaire des biens-fonds visés par le présent avis et qui désire une enquête pour déterminer si l'expropriation desdits biens-fonds est juste, bien fondée et raisonnablement nécessaire à la réalisation des objectifs de l'autorité expropriante, doit remettre un avis par écrit à l'autorité approbatrice,

a) dans le cas d'un propriétaire enregistré, est signifié en personne ou par courrier recommandé, dans les trente jours de la date à laquelle l'avis lui est signifié, ou, si celui-ci est signifié par voie de publication, dans les trente jours de la première publication de l'avis;

b) dans le cas d'un propriétaire qui n'est pas propriétaire enregistré, dans les trente jours de la première publication de l'avis.

L'AUTORITÉ APPROBATRICE EST

ministre des Transports
Édifice de l'Assemblée législative
Toronto, Ontario M7A 1Z8

MINISTRE DES TRANSPORTS
« Original signé par Deborah L. Givens »
Deborah L. Givens
Superviseure des transferts de propriété
1355, boulevard John Counter,
C.P. 4000, Kingston, Ontario
K7L 5A3

ANNEXE

Dans le canton géographique de McNab, maintenant le canton de McNab/Braeside, comté de Renfrew, dans la province de l'Ontario, soit :

1. Tous les droits, titres et intérêts sur les biens-fonds suivants :

   a) une partie du lot 13, concession 9, désignée comme les **parties 8 et 11** sur le Plan P-1823-136 du ministère des Transports, déposé au bureau d'enregistrement immobilier pour la division d'enregistrement des droits immobiliers de Renfrew (n° 49) en tant que Plan 49R-17391;

   b) une partie du lot 8, concession 11, désignée comme la **partie 3**, sur le Plan P-1823-137 du ministère des Transports, déposé au bureau d'enregistrement immobilier pour la division d'enregistrement des droits immobiliers de Renfrew (n° 49) en tant que Plan 49R-17392;

   c) une partie du lot 14, concession 10, désignée comme la **partie 1**, sur le Plan P-1823-143 du ministère des Transports, déposé au bureau d'enregistrement immobilier pour la division d'enregistrement des droits immobiliers de Renfrew (n° 49) en tant que Plan 49R-17577;

   d) une partie du lot 13, concession 10, désignée comme la **partie 3**, sur le Plan P-1823-136 du ministère des Transports, déposé au bureau d'enregistrement immobilier pour la division d'enregistrement des droits immobiliers de Renfrew (n° 49) en tant que Plan 49R-17391;

   e) une partie du lot 13, concession 9, désignée comme la **partie 15**, sur le Plan P-1823-136 du ministère des Transports, déposé dans la division d'enregistrement des droits immobiliers de Renfrew (n° 49) en tant que Plan 49R-17391;

   f) une partie du lot 13, concession 10, désignée comme la **partie 10**, sur le Plan P-1823-136 du ministère des Transports, déposé au bureau d'enregistrement immobilier pour la division d'enregistrement des droits immobiliers de Renfrew (n° 49) en tant que Plan 49R-17391;

   g) une partie du lot 9, concession 11, désignée comme la **partie 2**, sur le Plan P-1823-138 du ministère des Transports, déposé au bureau d'enregistrement immobilier pour la division d'enregistrement des droits immobiliers de Renfrew (n° 49) en tant que Plan 49R-17477;

   h) une partie du lot 8, concession A, désignée comme les **parties 5 et 6**, sur le Plan P-1823-138 du ministère des Transports, déposé au bureau d'enregistrement immobilier pour la division d'enregistrement des droits immobiliers de Renfrew (n° 49) en tant que Plan 49R-17477;

   i) une partie du lot 8, concession A, désignée comme la **partie 13**, sur le Plan P-1823-126 du ministère des Transports, déposé au bureau d'enregistrement immobilier pour la division d'enregistrement des droits immobiliers de Renfrew (n° 49) en tant que Plan 49R-16234;

   j) une partie du lot 9, concession A, désignée comme la **partie 4**, sur le Plan P-1823-138 du ministère des Transports, déposé au bureau d'enregistrement immobilier pour la division d'enregistrement des droits immobiliers de Renfrew (n° 49) en tant que Plan 49R-17477.

2. Jusqu'au **31 décembre 2015** inclusivement, une participation limitée, dont la nature porte sur un plein droit et une servitude d'accès destinés au ministre des Transports, ses successeurs, ses ayants droit, ses employés, ses fonctionnaires, ses agents et les parties embauchées à contrat pour la construction d'une déviation temporaire de la circulation que le public pourrait emprunter sur les biens-fonds suivants :

   a) une partie du lot 9, concession 11, désignée comme la **partie 1**, sur le Plan P-1823-138 du ministère des Transports, déposé au bureau d'enregistrement immobilier pour la division d'enregistrement des droits immobiliers de Renfrew (no 49) en tant que Plan 49R 17477.

3. Jusqu'au **31 décembre 2015** inclusivement, une participation limitée, dont la nature porte sur un plein droit et une servitude d'accès destinés au ministre des Transports, ses successeurs, ses ayants droit, ses employés, ses fonctionnaires, ses agents et les parties embauchées à contrat pour la construction d'une entrée temporaire sur les biens-fonds suivants :

   a) une partie du lot 14, concession 10, désignée comme la **partie 1**, sur le Plan P 1823-136 du ministère des Transports, déposé au bureau d'enregistrement pour la division d'enregistrement des droits immobiliers de Renfrew (n° 49) en tant que Plan 49R-17391;

   b) une partie du lot 14, concession 10, désignée comme la **partie 2**, sur le Plan P 1823-143 du ministère des Transports, déposé au bureau d'enregistrement immobilier pour la division d'enregistrement des droits immobiliers de Renfrew (n° 49) en tant que Plan 49R-17577.

LE PRÉSENT AVIS A ÉTÉ PUBLIÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS le 21 juillet 2011.

For information in English, please contact the Ministry at the above address.

Ontario

ÉDITORIAL

LeDroit
Fondé le 27 mars 1913
L'avenir est à ceux qui luttent



PIERRE BERGERON pbergeron@ledroit.com

Une idée qui mûrit

Pour faire autrement, pour faire différent, pour faire mieux. Petit à petit, l'idée d'un parti politique municipal fait son chemin à Gatineau. Si c'est pour créer un parti «traditionnel», non merci. Si c'est pour faire de la politique, non merci! Si c'est pour se calquer sur les «grands» partis et leurs non moins «grandes» idéologies, encore moins merci! Si c'est pour créer d'autres cliques que celles qui existent présentement à la Maison du citoyen, on oublie cela! Si c'est comme véhicule d'une seule personne derrière laquelle disparaît l'«équipe», on s'en passera. Si c'est en réaction aux lacunes du maire en place, là non plus, ce n'est pas une bonne idée.

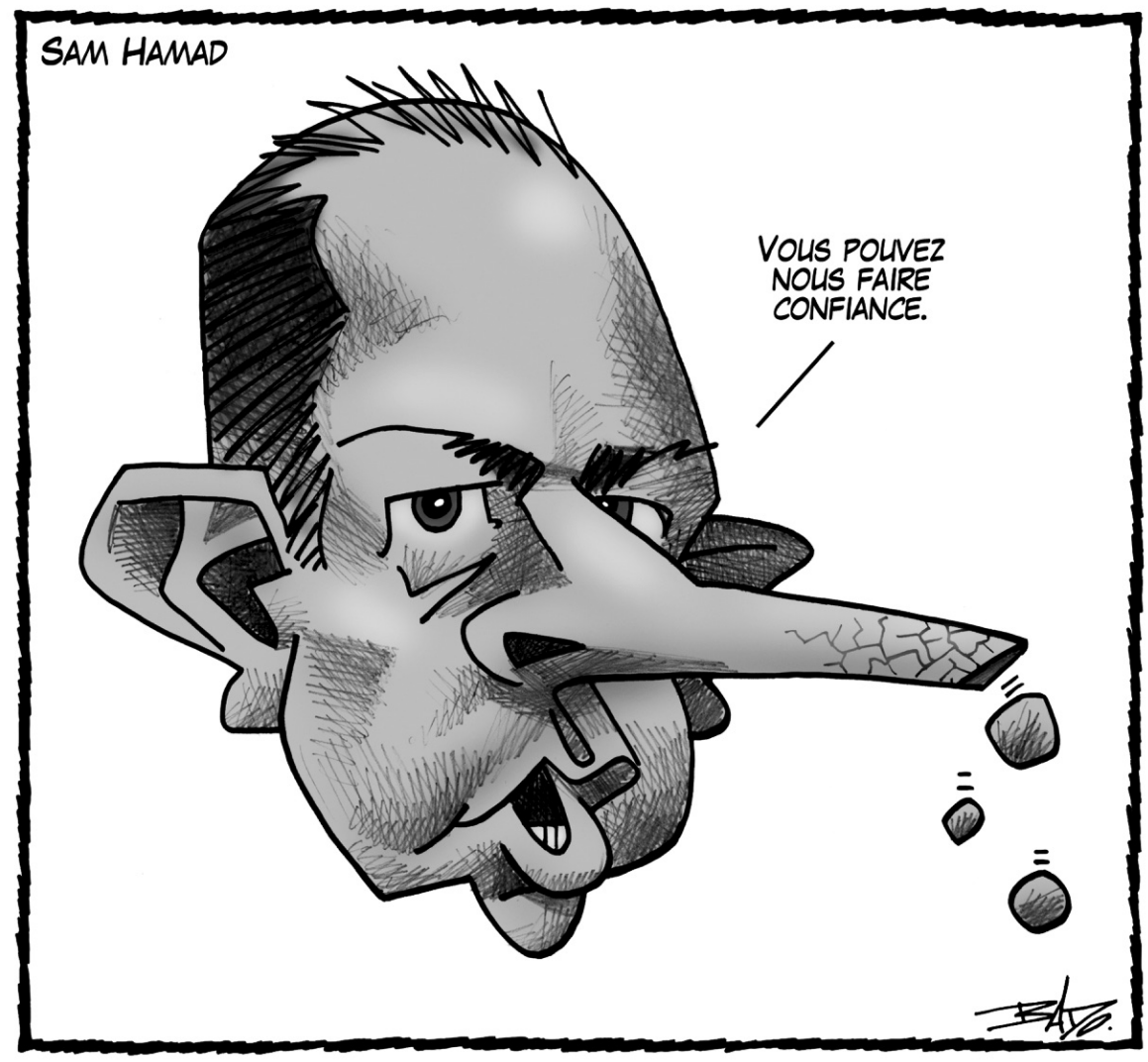
L'idée n'est pas nouvelle. Le maire de l'ex-ville de Gatineau, John Luck, en avait fait la difficile expérience avec Action Gatineau, alors qu'il s'était retrouvé minoritaire au conseil après la première vague des fusions municipales au milieu des années 70. Deux conseillers sur douze partageaient ses idées. Le parti était présidé par Gilles Légaré. Il était intervenu en avril 1977 pour prêcher la modération auprès des employés municipaux qui demandaient alors un rattrapage salarial de… 25 à 30 %.

Le 15 novembre 2008, sous le leadership de Patrick Duguay, des citoyens de Gatineau participaient à Projet Gatineau, une activité qui se présentait comme une alternative, «une démarche de mobilisation, d'éducation et de réflexion sur notre ville», sans pourtant déboucher sur l'idée d'un parti politique municipal. Aux municipales de 2009, cinq candidats s'étaient présentés pour «défendre un point de vue commun sur certains enjeux gatinois d'importance»: trois se sont fait élire (Stefan Psenak, Mireille Apollon et Maxime Pedneaud-Jobin) et deux ont mordu la poussière (Nycole Turmel et Pierre Ducasse). Au-delà d'une certaine communauté d'idées, on était alors bien loin d'un parti politique municipal.

Depuis, c'est le conseiller Psenak qui jongle le plus souvent avec l'idée en la remettant régulièrement sur le tapis. À chaque fois, on regarde du côté du conseiller Pedneaud-Jobin qui, à juste titre, affirmait, dans notre édition d'hier qu'«il faut une idée pour construire un parti et non pas un parti pour le remplir d'idées». Encore faut-il que les idées soient portées et défendues par des personnes qui acceptent de partager une vision commune de l'avenir de Gatineau. Le défi est de conserver une certaine marge de manœuvre, une certaine liberté de penser, une façon de faire de la politique sans tomber dans les travers du genre.

D'où l'idée d'une nouvelle «formule» avancée par le conseiller Psenak, une équipe qui «ferait front commun sur quatre ou cinq valeurs fondamentales dans un programme». Le principe n'est pas très éloigné du groupe des cinq aux municipales de 2009. Cependant, le fait d'avoir des partis municipaux, même sous un nouvel habit, n'est pas une garantie d'une meilleure administration, d'un meilleur avenir, d'une croissance différente. C'est le véhicule pour parvenir à une destination. On développe ou on ne développe pas? On réduit l'étalement urbain ou on l'endure passivement? On construit une grande bibliothèque ou on développe le réseau des succursales existantes? On multiplie les niveaux d'intervention du municipal dans la vie des citoyens ou on les limite? On coupe ou on taxe davantage? On augmente la tarification à l'usage ou l'impôt foncier général? Comment voit-on le développement futur de Gatineau? Est-ce qu'on souhaite de la part de nos politiciens une gestion d'intendants ou une administration de vision?

Il ne faudrait cependant pas citer l'exemple des autres villes pour justifier la naissance d'un parti politique municipal à Gatineau. L'actualité de la dernière année nous a davantage servi de raisons d'hésiter que d'aller de l'avant avec un parti (ou une équipe) municipal. On ne doit jamais oublier qu'au-delà des idées, il y a des gens qui sont prêts à leur donner vie et des leaders capables d'assumer leurs responsabilités.



ledroit.cyberpresse.ca / LA QUESTION DU JOUR

ALLÉGEANCE FÉDÉRALISTE

La profession de foi fédéraliste de la chef intérimaire du NPD, Nycole Turmel, vous satisfait-elle?

VOTRE OPINION COMPTE!

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com.



Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

À VOUS LA PAROLE editorial@ledroit.com

Redéfinir l'intérêt général

Comprendrons-nous un jour qu'il ne sert à rien de déranger nos élus quand quelque chose va mal, quand quelque chose s'écrase au sol, quand telle ou telle politique n'est pas appliquée. Et il en va de même pour les lois bafouées, quand les choses tournent en rond dans le cyberespace sans jamais se concrétiser. Comprendrons nous un jour que les vraies personnes de pouvoir ne sont pas passées par l'électorat. Je parle bien évidemment des hauts fonctionnaires et de leur entourage, qui eux ont des agendas qui ne sont pas nécessairement les mêmes que leurs patrons, et qui ne représentent pas les désirs de la population. Pour ces personnes il faudrait redéfinir ce qu'est l'intérêt général.

François Létourneau
Gatineau (Hull)

Tergiversations bien futiles

Le ministre John Baird des Affaires étrangères préférerait en lieu et place de Pellan, le portrait de Sa Majesté la reine Elizabeth II. *So what*, diraije!? Il a ce privilège, j'imagine, en tant que ministre des Affaires étrangères, de pendre et dépendre à loisir… Il m'apparaît clairement cependant que le grand art n'est pas son dada. Pourquoi devrions-nous alors nous insurger, en faire tout un plat? Remettez donc ces œuvres d'art à qui saura les apprécier grand Dieu! On pourrait peut-être les rapatrier au Musée national des beaux-arts du Québec signifiait quelqu'un. Soit! Rapatrions au plus vite ces trésors bien québécois. Réservons leur la place qui leur revient… non? Enfin, toute forme d'expression du grand Art – à mon humble avis – ne s'impose pas. Elles s'exposent! Qui les aime, les admire, les suspendra. Point, à la ligne! N'y a-t-il pas au Canada, au Québec, choses hautement plus pressantes à régler que de s'embourber en tergiversations bien futiles à mon avis. Réfléchir un brin, nous ferait le plus grand bien…

Lucie Dumouchel
Gatineau

LEDROIT, LE JEUDI 4 AOÛT 2011

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9 | **BUREAU DE GATINEAU** SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur Jacques Pronovost
Adjointe admin. Mélanie Proulx
Promotion Caroline Portelance

ADMINISTRATION ET FINANCES
Services admin. et paie Lynne Bazinet
Contrôleuse financière Virginie Richer

RÉDACTION
Rédacteur en chef Jean Gagnon
Chef des nouvelles Patrice Gaudreault

PUBLICITÉ
Dir. ventes Alexandre Aubé
Dir. adj. Michelle O'Neil
Coord. cahiers spéciaux Bianca Paquette

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Dir. de la production Raymond Bégin
Gérant informatique Louis Simoneau
Resp. informatique Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur Robert Schiffo
Adjointe Marie-Josée Hahn
Gestionnaire Claude Simard

LE PAYS ET LE MONDE





PHOTOS LA PRESSE

Selon une enquête de *La Presse*, le ministère des Transports a négligé de renforcer les assises des poutres du tunnel Viger comme le recommandait un rapport d'inspection datant de 2008. Sur la photo de droite, on aperçoit les piliers installés comme précaution sous les poutres restantes du tunnel.

Viaduc Viger

D'autres poutres pourraient être instables

Depuis l'effondrement d'une poutre dans le tunnel Viger de l'A720, dimanche, le ministère des Transports du Québec a fait installer des piliers sous deux autres poutres. Cela montre une chose le MTQ doute de la stabilité de certaines poutres. Un rapport d'inspection de 2008 lui avait recommandé de les consolider, mais il avait négligé de le faire.

ANDRÉ NOËL
La Presse

Le ministère des Transports a négligé de renforcer les assises des poutres du tunnel Viger comme le recommandait un rapport d'inspection datant de 2008, selon une enquête de *La Presse*.

La poutre qui est tombée dimanche à l'entrée du tunnel, dans l'autoroute Ville-Marie (A720), reposait de part et d'autre sur des assises larges de seulement 30 cm chacune.

Le dessous de l'assise, côté nord, a été réduit à 15 cm lors du décapage du mur de soutien, des travaux qu'avait commandés le Ministère. Il ne restait plus alors qu'un petit rebord de béton dépourvu de toute armature d'acier, selon l'entrepreneur de la firme Laco, qui nous a accordé une entrevue exclusive.

Le rebord a donc cédé, entraînant dans sa chute la poutre de 30 tonnes et plus de 100 t de paralumes, ces écrans qui permettent aux automobilistes d'habituer leurs yeux à l'entrée du tunnel.

Or, le rapport d'inspection fait en 2008 signalait que les assises de plusieurs poutres du tunnel Viger devaient être renforcées. Le rapport recommandait «la réparation/modification de bloc d'assise» et la «réparation/remise en position d'appareil d'appui».

Daniel Bouchard, chef du service des structures au ministère des Transports du Québec (MTQ), a confié au cours d'un entretien, hier, que ces travaux de réparation n'avaient pas été faits avant l'effondrement de dimanche.

Le MTQ est maintenant tellement inquiet de la fragilité de certaines assises que, depuis cet effondrement, il a fait installer en catastrophe des piliers sous 2 des 19 poutres restantes de ce secteur (voir photo).

Une première poutre a carrément été enlevée et une autre a été stabilisée.

Le rapport d'inspection de 2008 soulignait que l'état du tunnel, et particulièrement des poutres, posait un danger «On peut considérer l'état général (du tunnel) comme étant critique quant à l'aspect sécurité des usagers.»

Depuis la publication de ce rapport, lundi, le ministre Sam Hamad et la sous-ministre Anne-Marie Leclerc soutiennent que le MTQ a suivi toutes ses recommandations. «Les huit recommandations sécuritaires ont été suivies depuis 2008, afin justement de rendre les infrastructures sécuritaires», a affirmé M. Hamad mardi.

Or, au moins une recommandation n'a pas été suivie, à savoir le renforcement des assises des poutres.

L'enquête de *La Presse* a permis de constater cinq importantes défaillances qui ont contribué à la chute de la poutre nº 2.

Assises trop étroites

Des assises larges de seulement 30 cm soutiennent, de part et d'autre, des masses impressionnantes de béton (chaque poutre et ses paralumes pèsent plus de 100 t), a confirmé Daniel Bouchard, hier. Réduire le mur de soutènement sous ses assises à une largeur de 15 cm n'était-il pas une opération risquée? «J'ai une opinion, mais ce sera aux experts de se prononcer», a répondu M. Bouchard.

Absence d'armature d'acier

L'armature d'acier du mur de soutènement ne se rend pas jusqu'aux assises, a révélé Luc La Haye, propriétaire de l'entreprise Laco Construction, au cours d'une entrevue exclusive accordée hier à *La Presse*. Les tiges d'acier, d'environ 3 cm de diamètre, montent dans le mur depuis la chaussée mais s'arrêtent à 30 cm sous la surface de l'assise et de la poutre.

Pas d'ancrage pour les poutres

Les poutres qui soutiennent les paralumes sont simplement appuyées sur les assises et ne sont pas ancrées à la structure fondamentale du tunnel. Dans certains cas, elles ne touchent même pas à cette structure elles s'appuient seulement sur une partie des assises et non sur toute leur largeur. Le rapport de 2008 signalait que des parties de béton ne comportaient pas d'étriers.

Décapage excessif du mur de soutènement

Les ingénieurs ont indiqué à la firme Laco Construction qu'elle pouvait décaper les murs de soutènement jusqu'à 20 cm sous la surface de l'assise. Laco a jugé que c'était insuffisant et a décidé d'arrêter le décapage à 30 cm sous cette surface. Même cette distance était insuffisante.

Fatigue du béton

Après 40 ans, le béton a subi l'usure du temps. Richard Gagné, expert en béton de l'Université de Sherbrooke, souligne que la pierre concassée utilisée dans la fabrication du béton au Québec, avant les années 80, était souvent déficiente. La pierre choisie et concassée pouvait gonfler en raison d'une réaction chimique connue sous le nom de «réaction alcali-granulat». «Les experts de l'époque ignoraient qu'il fallait éviter certains types de pierre dans la fabrication du béton», explique M. Gagné. Il n'est pas sûr que les ingénieurs qui ont signé les plans et devis des travaux de décapage des murs de soutènement ont tenu compte de ce facteur.

Le rapport d'inspection de 2008 indiquait ceci «La capacité structurale des paralumes en béton doit faire l'objet d'une expertise par le MTQ.» Cette expertise a-t-elle été réalisée?

«Le ministère des Transports a commandé une évaluation de la capacité portante, a répondu M. Bouchard. On a reçu le rapport, et la capacité est suffisante.»

Est-il possible de voir ce rapport? «Malheureusement, pour l'instant, comme vous a dit M. Hamad, il nous faut terminer l'analyse de ce rapport, et après, on pourra sans doute le diffuser, a dit M. Bouchard. Mais ce n'est pas moi qui vais décider.»

Mais puisque la capacité portante a été jugée suffisante, pourquoi le Ministère a-t-il fait installer des piliers sous deux poutres? «C'est une structure temporaire qui vise à accroître la sécurité», a répondu Réal Grégoire, un des porte-parole du MTQ.

Plus tôt, M. Bouchard avait expliqué que les travaux de sécurisation du tunnel, recommandés par le rapport d'inspection de 2008, consistaient à s'assurer que des «galettes» de béton ne tombent pas sur la chaussée. Ce travail a été fait, a-t-il dit.

Mais qu'en est-il de la réparation et de la modification des assises des poutres, aussi recommandées par le rapport d'inspection? Après un long silence, M. Bouchard a répondu: «Ce que je peux vous dire, c'est que, dans les plans et devis, ce n'est pas indiqué.»

En d'autres mots, les plans et devis des contrats de rénovation du tunnel ne comprenaient pas la réparation et la modification des assises. Par conséquent, ces travaux n'ont pas été faits.

Les plans et devis remis à la firme Laco Construction portent le sceau des ingénieures Caroline Moisan et Maude Trépanier, de SNC-Lavalin. Ils portent aussi le nom d'Olivier Joly, ingénieur dans la même firme, mais non son sceau ni sa signature.

Seule M^me^ Moisan était au bureau, hier. Elle a refusé de nous parler et a préféré nous diriger vers la porte-parole de SNC, Leslie Quinton. Cette dernière a dit que SNC ne faisait aucun commentaire.

EN BREF

HAMAD REVERRA L'ENCADREMENT DES TRAVAUX

MONTRÉAL — Le ministre des Transports Sam Hamad veut revoir les façons de faire pour l'encadrement des chantiers de construction routiers. Au cours d'une rencontre avec la presse, hier, le ministre a entrouvert la porte à une présence plus sentie de la part de son ministère sur ces chantiers routiers, à l'avenir. «J'ai l'intention de revoir la façon de suivre l'étape un, c'est-à-dire l'inspection, jusqu'à l'étape finale, c'est-à-dire la réalisation. Et s'il y a des faiblesses ou des points à améliorer, on va le faire.» Sur un autre plan, le ministre a catégoriquement fermé la porte au maire de Montréal Gérald Tremblay qui, la veille, avait jugé insuffisant les fonds investis dans la réfection des infrastructures à Montréal. Le maire avait demandé que davantage d'argent y soit affecté, notamment par le retour du péage sur les ponts et une taxe sur l'essence.

La Presse Canadienne

Sainte-Justine dépense 30 000 $ pour la visite princière

ANABELLE NICOUD
La Presse

Encadrement de photos, arrangement floral, location de tables de cocktail, papier de soie… À l'occasion de la visite du couple princier, le 2 juillet dernier, l'hôpital Sainte-Justine a dépensé près de 30 000 $, a appris *La Presse* grâce à des documents obtenus en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

L'Hôpital a déboursé près de 15 000 $ pour l'impression de dessins d'enfants et de panneaux de signalisation, plus de 600 $ pour un photographe venu immortaliser la visite, plus de 100 $ pour des fleurs et pas moins de 1800 $ pour les communiqués de presse. Un cocktail organisé à l'issue de la visite a coûté quant à lui près de 3500 $.

Du côté des services techniques, l'achat de barrières de sécurité a coûté 2500 $, la location d'oreillettes pour les agents de sécurité, 1700 $, les services d'un technicien, 1000 $. Enfin, la restauration d'une mosaïque dans le hall d'entrée est évaluée, selon les documents fournis par Sainte-Justine, à 800 $.

L'hôpital pour enfants se défend toutefois d'avoir dépensé 30 000 $ uniquement pour les beaux yeux de William et Kate. « Ces coûts avaient été prévus de longue date, explique le Dr Marc Girard, directeur des affaires médicales et universitaires. On a donné priorité à certaines choses (pour la visite), mais il reste qu'on était dans un cadre de projet d'humanisation et de modernisation. De fait, on continue ce programme. »

« On a tenté d'utiliser les fonds déjà engagés par notre institution pour faire certains achats ; ce sont des achats qu'on aurait faits de toute façon. Peut-être pas le bouquet de fleurs, j'en conviens, mais la majorité d'entre eux. » Le programme de modernisation de l'hôpital Sainte-Justine va se poursuivre dans des services que le duc et la duchesse n'ont pas visités.

Dépenses pour le futur

Les autres dépenses ne sont pas vaines, selon l'hôpital. Ainsi, les photographies prises pour l'occasion seront utilisées dans les documents de l'Hôpital. Les barrières de sécurité serviront dans le futur et les communiqués de presse envoyés en prévision de la visite font partie du budget communication du centre hospitalier.

La visite au Canada de Kate et William, au début du mois de juillet, a fait couler beaucoup d'encre. Si la presse internationale avait considéré ce premier voyage officiel comme un succès, la presse nationale s'était interrogée sur ses coûts pour les contribuables. Le député de Québec solidaire Amir Khadir avait créé la polémique en qualifiant le couple de « parasite ».

Les dépenses de l'hôpital Sainte-Justine ne laissent pas indifférent le Réseau de résistance du Québécois, un groupe qui avait également manifesté son opposition à la venue du couple. « Depuis le début, on était convaincus que la visite coûterait plus cher que ce qu'on nous dit. Mais Sainte-Justine, un hôpital pour enfants qui paie pour ça, c'est scandaleux. Toute cette visite est un scandale, mais ça, c'est la cerise sur le gâteau. Ça me laisse sans mots », dit le pourtant très en verve Patrick Bourgeois, président du RRQ.

Kate et William ont passé moins de deux heures à l'hôpital Sainte-Justine.

Avec William Leclerc



ARCHIVES, La Presse Canadienne

À l'occasion de la visite du Kate et William, le 2 juillet dernier, l'hôpital Sainte-Justine a dépensé près de 30 000 $.



EN BREF

DANY VILLANUEVA PERD SON APPEL

MONTRÉAL — Dany Villanueva devra probablement quitter le Canada. La Section d'appel de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié a rejeté sa demande d'appel et confirmé son extradition vers le Honduras, son pays d'origine. Dany Villanueva est le frère de Fredy Villanueva, cet adolescent tué par les balles des policiers lors d'une intervention à Montréal en 2008. Il est soupçonné d'avoir entretenu des liens avec des gangs de rue. Un ordre d'expulsion pour « grande criminalité » a été émis contre Dany Villanueva en avril 2010, après plusieurs condamnations pour divers délits. Dany Villanueva soutenait que sa sécurité serait compromise au Honduras, une menace que le tribunal n'a pas jugée suffisante.

UN JUGE LIBÈRE DES DIZAINES D'ACCUSÉS SANS AUDIENCE

TORONTO — Le bureau du procureur général de l'Ontario a déposé une plainte contre un juge qui a laissé des dizaines d'accusés recouvrer leur liberté puisque leur avocat s'est présenté avec quelques minutes de retard au tribunal. Le mois dernier, le juge Howard Chisvin, de la Cour de l'Ontario, a rejeté les actions déposées contre des accusés d'un tribunal de Newmarket, au nord de Toronto, sous prétexte que leur avocat, Me Brian McCallion, avait du retard. Un schizophrène violent, un époux accusé de violence conjugale, un cambrioleur présumé et un avocat radié du barreau accusé de fraude figurent parmi les accusés qui ont pu prendre la clé des champs. Certains d'entre eux avaient déjà plaidé coupable.

AUDIENCE ACCÉLÉRÉE SUR LE SUICIDE ASSISTÉ

VANCOUVER — Une juge de la Cour suprême de Colombie-Britannique a ordonné hier la tenue d'une audience accélérée, en novembre, pour une femme très malade qui conteste les lois canadiennes interdisant le suicide assisté. L'audience de quatre semaines débutera donc le 15 novembre, a tranché hier la juge Lynn Smith. Mme Taylor souffre de sclérose latérale amyotrophique — la « maladie de Lou Gehrig ».

La Presse Canadienne


Arts & SPECTACLES
À LIRE TOUS LES SAMEDIS DANS LeDroit


Renversement d'un chariot à foin à Sherbrooke

Plus de 50 enfants éjectés d'une remorque

RENÉ-CHARLES QUIRION
La Tribune

SHERBROOKE — Vingt-six personnes ont été blessées, des enfants pour la plupart, lorsque la remorque d'un tracteur de ferme s'est renversée au cours d'une activité du camp de jour de l'Église baptiste évangélique de Lennoxville. Trois d'entre eux ont dû être admis aux soins intensifs.

« Le conducteur de tracteur a descendu une pente et la remorque où nous étions s'est renversée sur le côté », explique Mégane, qui reprenait ses esprits dans les bras d'un secouriste.

La petite fille fait partie des 53 enfants éjectés du chariot à foin hier un peu avant 14 h dans un champ du chemin Giroux, de l'arrondissement Brompton à Sherbrooke. Les enfants participant à ce camp de l'Église baptiste évangélique de Lennoxville proviennent du Québec, de l'Ontario et des États-Unis et sont âgés de huit à douze ans.

En tout, ce sont 59 personnes qui ont été admises aux deux hôpitaux du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) à la suite de cet événement, 26 en ambulance, 27 en autobus et six parents accompagnateurs par leurs propres moyens.

« La remorque du tracteur a fait une mise en portefeuille en descendant une pente. Toutes les personnes qui y prenaient place étaient debout. Elles ont été éjectées lorsque la remorque à foin a chaviré. Personne n'est resté pris sous la remorque », assure le porte-parole du Service de police de Sherbrooke, René Dubreuil.

Six personnes plus gravement blessées, dont le conducteur du tracteur, ont été transportées de toute urgence au CHUS, Hôpital Fleurimont pour y être traitées pour des fractures ouvertes, saignement au visage et perte de conscience.

« Nous ne craignons pour la vie d'aucune des personnes impliquées dans cet accident », assure le porte-parole d'Ambulance de l'Estrie, Christian Beaudin.

Situation « chaotique »

Huit véhicules ambulanciers de Sherbrooke, un autre de Magog et un dernier de Windsor ont transporté 26 personnes aux deux hôpitaux du CHUS.

« À l'arrivée des premiers répondants, la situation était chaotique étant donné l'âge des victimes et leur nombre. Nous avons réussi à classer les victimes en fonction de l'ordre de priorité au travers des émotions », explique le chef de division du service de protection contre les incendies de Sherbrooke, Stéphane Simoneau.



LA PRESSE CANADIENNE

Vingt-six personnes ont été blessées, hier, lors du renversement d'un chariot à foin à Sherbrooke.

Rénald Pouliot, qui habite devant le champ où est survenu l'accident, a vu des enfants arriver dans le chemin agricole en courant et en pleurant.

« J'ai su qu'il se passait quelque chose. Je me suis rendu sur place pour les aider », explique M. Pouliot.

L'accident est survenu dans une section du champ en culture situé à environ 500 mètres du chemin Giroux visible de l'autoroute 55 entre les sorties du chemin des Écossais et de Brompton. Ce champ est la propriété de l'agriculteur à qui appartiennent le tracteur et la remorque. C'est lui qui conduisait le véhicule agricole. Il a été blessé lors de cet événement.

Pompiers, ambulanciers et policiers ont été déployés sur place pour porter secours aux personnes blessées ou enquêter sur les circonstances de cet accident.

« Les personnes qui étaient capables de se déplacer sont descendues près du chemin à bonne distance de l'accident. Elles ont été soignées pour les blessures mineures et réconfortées », explique le chef Simoneau.

À cet endroit, les enfants pleuraient, cherchant des parents et des responsables. Bras en écharpe, glace sur le front ou simplement recroquevillés, les enfants ont été pris en charge. Ces 26 personnes ont été transportées vers le CHUS, Hôtel-Dieu en autobus de la Société de transport de Sherbrooke afin de recevoir des soins moins urgents et un suivi psychologique à la suite de cet événement hors du commun.



Le procès de Moubarak commence sous haute tension



ASSOCIATED PRESS/TV D'ÉTAT ÉGYPTIENNE

L'ancien président égyptien Hosni Moubarak a comparu hier, sur un lit d'hôpital, derrière les barreaux du box des accusés, à l'ouverture de son procès.

LE CAIRE — Près de six mois après le départ d'Hosni Moubarak sous la pression de la rue, le procès de l'ancien président égyptien s'est ouvert hier au Caire. L'ancien raïs a comparu sur un lit d'hôpital, derrière les barreaux du box des accusés.

Jugé en compagnie de ses deux fils et de sept responsables de l'ancien régime, Hosni Moubarak a plaidé non coupable des chefs de corruption et de complicité dans les meurtres de manifestants commis pendant le soulèvement qui l'a contraint à démissionner le 11 février.

Retransmis en direct par la télévision d'État, le procès d'Hosni Moubarak et de ses fils a été ajourné au 15 août, environ cinq heures après son ouverture. Le procès de l'ancien ministre de l'Intérieur Habib el-Adly doit en revanche se poursuivre aujourd'hui.

Le magistrat présidant l'audience a ordonné le maintien en détention d'Hosni Moubarak au Centre médical international, un hôpital militaire à la périphérie du Caire, et la présence d'un oncologue parmi l'équipe médicale, laissant entendre, après plusieurs mois de rumeurs, que l'ex-chef d'État âgé de 83 ans souffrait d'un cancer.

Un procureur a lu l'acte d'accusation selon lequel il a été complice, avec le ministre de l'Intérieur de l'époque, «du meurtre avec préméditation de manifestants pacifiques» et selon lesquelles l'ancien président et ses fils ont reçu cinq villas d'une valeur de près de sept millions de dollars américains de l'homme d'affaires Hussein Salem en échange de la garantie d'un accord foncier avec l'État à des conditions préférentielles.

Selon l'accusation, l'ancien raïs a «autorisé (Habib el-Adly) à faire usage de munitions réelles» dans la répression des 18 jours de soulèvement, qui a fait quelque 850 morts. Des faits passibles de la peine de mort.

Les fils de l'ex-raïs, Gamal, qui était considéré comme son dauphin, et Alaa, riche homme d'affaires, étaient aux côtés de leur père. Détenus au Caire depuis la mi-avril, ils sont soupçonnés notamment de corruption, d'abus de fonds publics et d'implication dans la répression des manifestations. Eux aussi ont plaidé non coupable.

Pour beaucoup d'Égyptiens, ce procès est un événement historique après les tortures subies par ses opposants, le pouvoir gangrené par la corruption et une pauvreté toujours plus grande.

Associated Presse

EN BREF

UNE LYCÉENNE SAUVÉE D'UNE «BOMBE COLLIER»

SYDNEY — La police australienne a réussi hier à mettre hors de danger une jeune fille sous la menace pendant dix heures d'un «engin suspect», qu'un officier aurait appelé une «bombe collier», qui aurait été attaché à son cou, et qui s'est finalement révélé inoffensif. La police avait été alertée par cette lycéenne de 18 ans, habitant à Mosman, une banlieue huppée de Sydney, et qui appartiendrait à l'une des plus riches familles de la ville. Il a fallu dix heures aux experts de la police pour libérer la jeune fille de cet engin «très complexe et sophistiqué», selon le commissaire adjoint Mark Murdoch. La police a par la suite établi que l'engin ne contenait pas de matières explosives, a affirmé l'agence australienne *AAP*.

L'ONU CONDAMNE LA RÉPRESSION EN SYRIE

DAMAS — Le Conseil de sécurité de l'ONU a «condamné» hier, pour la première fois depuis le début des soulèvements le 15 mars, la répression meurtrière des manifestations d'opposition par les autorités syriennes, qui ont déployé des centaines de chars autour de plusieurs villes du pays, où quatre civils ont été tués hier. Après des semaines de blocage, le Conseil a adopté une déclaration qui «condamne les violations généralisées des droits de l'Homme et l'usage de la force contre les civils par les autorités syriennes». Le texte ne fait toutefois aucune référence à une enquête du Conseil des droits de l'Homme de l'ONU sur la répression, comme l'avaient demandé plusieurs pays européens. Il exige par contre que les responsables de la répression, qui aurait déjà fait 1600 morts selon les ONG, «rendent des comptes».

Agence France-Presse

LA FAMINE S'ÉTEND EN SOMALIE

NAIROBI — Les Nations unies ont déclaré hier l'état de famine dans trois nouvelles régions de Somalie, notamment dans les camps de réfugiés de la capitale, Mogadiscio. Ces zones s'ajoutent aux deux régions déjà déclarées en état de famine par l'ONU le mois dernier. L'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) affirme que la famine est susceptible de se répandre dans toutes les régions du sud de la Somalie d'ici quatre à six semaines. L'état de famine pourrait persister jusqu'en décembre, selon la FAO. Quelque 3,7 millions de Somaliens, sur une population totale de 7,5 millions d'habitants, vivent une situation de crise, selon l'ONU. De ce nombre, 3,2 millions de personnes ont besoin d'une aide d'urgence essentielle à leur survie.

La Presse Canadienne

Ottawa

Loi sur l'expropriation, R.R.O. 1990, chap. E.26.

AVIS DE DEMANDE D'APPROBATION D'EXPROPRIER UN BIEN-FONDS

City Services / Services municipaux **3-1-1**
TTY/ATS 613-580-2401

EN CE QUI CONCERNE une demande faite par la Ville d'Ottawa en vue d'obtenir l'approbation d'exproprier le bien-fonds décrit à l'annexe « A » jointe aux présentes, relativement à un intérêt en fief simple, aux fins de faciliter la construction et l'exploitation d'un système de train léger sur rail pour le projet de train léger sur rail d'Ottawa, notamment des installations d'entretien et d'entreposage et toutes les autres améliorations et autres ouvrages accessoires s'y rapportant ainsi que le bien-fonds décrit à l'annexe « B » jointe aux présentes, relativement à un intérêt en fief simple, aux fins de faciliter la construction et l'exploitation d'un système de train léger sur rail pour le projet de train léger sur rail d'Ottawa, notamment une station et l'entrée de station, les systèmes de ventilation et d'alimentation électrique, l'accès d'urgence et toutes les autres améliorations et les autres ouvrages accessoires s'y rapportant.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'une demande d'approbation d'expropriation a été présentée concernant un intérêt en fief simple dans le bien-fonds décrit à l'annexe « A » et à l'annexe « B » aux présentes.

Le propriétaire dont le bien-fonds fait l'objet de cet avis et qui désire la tenue d'une enquête pour déterminer si la prise de possession du bien-fonds est juste, fondée et raisonnablement nécessaire à la réalisation des objectifs de l'autorité expropriante doit en aviser l'autorité d'approbation au moyen d'un avis écrit qui,

(a) dans le cas d'un propriétaire enregistré, est donné en personne ou par courrier recommandé dans les trente jours suivant la date à laquelle l'avis lui a été signifié ou, si celui-ci a été signifié par voie de publication, dans les trente jours de la première publication de cet avis;

(b) dans le cas d'un propriétaire non enregistré, est donné dans les trente jours suivant la première publication dudit avis.

L'autorité d'approbation est :

Le conseil municipal de la Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1P 1J1

L'autorité d'expropriation est approbation est :

La Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1P 1J1

VILLE D'OTTAWA

Par :Gordon E. MacNair, Directeur, Bureau des partenariats et du développement en immobilier
Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec **Bruce Stansfield, gestionnaire de programme, Bureau de mise en œuvre du réseau ferroviaire au 613 580-2424, poste 21775.**

Le présent avis a été publié pour la première fois le 21ième jour de juillet 2011.

ANNEXE A

Tous situés dans la Ville d'Ottawa,

1. **767, chemin Belfast, Ottawa (Ontario) K1G 0Z4** - Tout le NIP 04256-0632 (enreg. droits immob.) Un intérêt en fief simple dans une partie du Bloc D, Plan 725, Parties 1, 4 à 7, Plan 4R-8084; Ottawa. Assujetti à un intérêt dans OT37427, s'il y a lieu; Assujetti à une emprise routière et à une servitude dans N625791; Assujetti à une servitude dans N625793
2. **747, chemin Belfast, Ottawa (Ontario) K1G 0Z4** - Tout le NIP 04256-0211 (enreg. droits immob.) Un intérêt en fief simple dans une partie du Bloc D, Plan 725, Parties 2, 3, Plan 4R-8084; Ottawa; Assujetti à un intérêt dans OT37427, s'il y a lieu; Assujetti à une servitude dans N733958. Assujetti à une emprise routière et à une servitude dans N625792; Assujetti à un intérêt dans N733958; Ottawa/Gloucester
3. **731, chemin Belfast, Ottawa (Ontario) K1G 0Z4** - Tout le NIP 04256-0212 (enreg. droits immob.) Un intérêt en fief simple dans une partie du Bloc D, Plan 725, comme dans CT219747; Ottawa. Assujetti à un intérêt dans OT37427, s'il y a lieu; Rattaché à une servitude dans N733958; Rattaché à une emprise routière et à une servitude dans N625792; Ottawa/Gloucester
4. **705-725, chemin Belfast, Ottawa (Ontario) K1G 0Z4** - Tout le NIP 04256-0213 (enreg. droits immob.) Un intérêt en fief simple dans une partie du bloc D, Plan 725, partie 2, Plan 5R-174; partie du Bloc D, Plan 725, partie 1, Plan 5R-257; Ottawa; Assujetti à un intérêt dans OT37427, s'il y a lieu, Ottawa/Gloucester.
5. **681, chemin Belfast, Ottawa (Ontario) K1G 0Z4** - Tout le NIP 04256-0214 (enreg. droits immob.) Un intérêt en fief simple dans une partie du Bloc D, Plan 725, Parties 2, 3, 4, Plan 5R-1737; Ottawa; Assujetti à un intérêt dans OT37427, s'il y a lieu; Assujetti à une emprise routière relative à la partie 3 de 5R-1737 comme dans CT203620; Ottawa/Gloucester
6. **645, chemin Belfast, Unité 1 Ottawa (Ontario) K1G 4V3** - Tout le NIP 15399-0001 (enreg. droits immob.) Un intérêt en fief simple dans l'unité 1, niveau 1, Carleton Condominium Plan No 399; partie du Bloc D, Plan 725, Partie 1, Plan 4R-5673, comme dans l'annexe « A » de la Déclaration LT538576; Ottawa
7. **645, chemin Belfast, Unité 2 Ottawa (Ontario) K1G 4V3** - Tout le NIP 15399-0002 (enreg. droits immob.) Un intérêt en fief simple dans l'unité 2, niveau 1, Carleton Condominium Plan No 399; partie du Bloc D, Plan 725, Partie 1, Plan 4R-5673, comme dans l'annexe « A » de la Déclaration LT538576; Ottawa
8. **645, chemin Belfast, Unité 3 Ottawa (Ontario) K1G 4V3** - Tout le NIP 15399-0003 (enreg. droits immob.) Un intérêt en fief simple dans l'unité 3, niveau 1, Carleton Condominium Plan No 399; partie du Bloc D, Plan 725, Partie 1, Plan 4R-5673, comme dans l'annexe « A » de la Déclaration LT538576; Ottawa
9. **645, chemin Belfast, Unité 4 Ottawa (Ontario) K1G 4V3** - Tout le NIP 15399-0004 (enreg. droits immob.) Un intérêt en fief simple dans l'unité 4, niveau 1, Carleton Condominium Plan No 399; partie du Bloc D, Plan 725, Partie 1, Plan 4R-5673, comme dans l'annexe « A » de la Déclaration LT538576; Ottawa
10. **645, chemin Belfast, Unité 5 Ottawa (Ontario) K1G 4V3** - Tout le NIP 15399-0005 (enreg. droits immob.) Un intérêt en fief simple dans l'unité 5, niveau 1, Carleton Condominium Plan No 399; partie du Bloc D, Plan 725, Partie 1, Plan 4R-5673, comme dans l'annexe « A » de la Déclaration LT538576; Ottawa
11. **645, chemin Belfast, Unité 6 Ottawa (Ontario) K1G 4V3** - Tout le NIP 15399-0006 (enreg. droits immob.) Un intérêt en fief simple dans l'unité 6, niveau 1, Carleton Condominium Plan No 399; partie du Bloc D, Plan 725, Partie 1, Plan 4R-5673, comme dans l'annexe « A » de la Déclaration LT538576; Ottawa
12. **645, chemin Belfast, Unité 7 Ottawa (Ontario) K1G 4V3** - Tout le NIP 15399-0007 (enreg. droits immob.) Un intérêt en fief simple dans l'unité 7, niveau 1, Carleton Condominium Plan No 399; partie du Bloc D, Plan 725, Partie 1, Plan 4R-5673, comme dans l'annexe « A » de la Déclaration LT538576; Ottawa
13. **645, chemin Belfast, Unité 8 Ottawa (Ontario) K1G 4V3** - Tout le NIP 15399-0008 (enreg. droits immob.) Un intérêt en fief simple dans l'unité 8, niveau 1, Carleton Condominium Plan No 399; partie du Bloc D, Plan 725, Partie 1, Plan 4R-5673, comme dans l'annexe « A » de la Déclaration LT538576; Ottawa
14. **645, chemin Belfast, Unité 9 Ottawa (Ontario) K1G 4V3** - Tout le NIP 15399-0009 (enreg. droits immob.) Un intérêt en fief simple dans l'unité 9, niveau 1, Carleton Condominium Plan No 399; partie du Bloc D, Plan 725, Partie 1, Plan 4R-5673, comme dans l'annexe « A » de la Déclaration LT538576; Ottawa
15. **645, chemin Belfast, Unité 10 Ottawa (Ontario) K1G 4V3** - Tout le NIP 15399-0010 (enreg. droits immob.) Un intérêt en fief simple dans l'unité 10, niveau 1, Carleton Condominium Plan No 399; partie du Bloc D, Plan 725, Partie 1, Plan 4R-5673, comme dans l'annexe « A » de la Déclaration LT538576; Ottawa
16. **645, chemin Belfast, Ottawa (Ontario) K1G 4V3** - Tous les éléments communs appartenant à toutes les unités de 1 à 10, comprenant le Carleton Condominium Plan No 399, soit une partie du Bloc D, Plan 725, Partie 1, Plan 4R-5673, comme dans l'annexe « A » de la Déclaration LT538576, et tous les NIP de 15399-0001 (enreg. droits immob.) à 15399-0010 (enreg. droits immob.), inclusivement, Ottawa

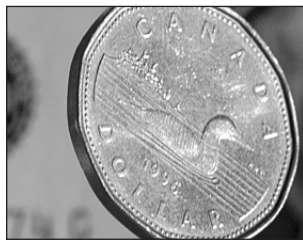
ANNEXE B

1. **156, rue Lyon Nord Ottawa, ON K1R 5T9** - Tout le NIP 04114-0009 (enreg. droits immob.) Un intérêt en fief simple dans le lot 17, Plan 3922, Ottawa
2. **160, rue Lyon Nord Ottawa (Ontario) K1R 5T9** - Tout le NIP 04114-0010 (enreg. droits immob.) Un intérêt en fief simple dans une partie du lot 16, Plan 3922, S/S de la rue Albert, numérotation vers l'ouest, comme dans CR520109 Rattaché à CR520109, Ottawa

www.trainlegerottawa.ca ***www.ottawalightrail.ca***

ÉCONOMIE

workopolis.com



DOLLAR
103,89 ¢ US | 0,7255 ¢ Euro
-0,25 ¢ US | -0,0075 ¢ Euro

OR	PÉTROLE	S & P TSX	NASDAQ	DOW JONES
1663,40	91,93 $US	12 816,03	2 693,07	11 896,44
+ 21,50	- 1,86 $US	+ 63,71	+ 23,83	+ 29,82

Les hausses des frais d'utilisation

Ce sont des impôts déguisés, dit le PLC

Les libéraux fédéraux critiquent le gouvernement Harper pour la hausse de certains frais gouvernementaux, estimant qu'il s'agit d'augmentations d'impôt déguisées.

Le porte-parole du Parti libéral en matière d'industrie, Geoff Regan, a affirmé hier que 39 augmentations de tarifs ont été annoncées et que le gouvernement cherchait à en hausser encore davantage.

Il a plaidé que toutes ces augmentations constituaient en fait des hausses d'impôt que les conservateurs utilisent pour tenter de se sortir des déficits records qu'ils ont creusés.

Le ministre fédéral de l'Industrie, Tony Clement, nie cette interprétation.

Une porte-parole du cabinet du ministre a expliqué qu'il s'agit plutôt d'une méthode pour compenser la croissance des coûts d'exploitation.

Plusieurs agences et ministères ont annoncé des frais plus élevés pour différents services, des permis de camping en passant par l'exploitation d'entreprises.

Si certaines de ces hausses de tarifs sont déjà imposées aux Canadiens, d'autres ne seront appliquées qu'en 2013 ou 2014.

Plusieurs des ministères qui planifient de hausser leurs frais justifient leur décision en plaidant qu'ils sont stables depuis des années et ne reflètent plus les coûts réels.

« Mauvaise gestion »

Selon le député Regan, il s'agit des conséquences de la mauvaise gestion de l'économie par Ottawa.

« Le gouvernement doit cesser de travailler en secret, et être transparent quant aux frais supplémentaires qui devront être assumés par les citoyens pour compenser la gestion fiscale défaillante des conservateurs », a-t-il fait valoir.

« Comme les conservateurs luttent contre un immense déficit qu'ils ont eux-mêmes créé, nous devons être vigilants et nous assurer qu'ils n'équilibrent pas le budget sur le dos des familles canadiennes. »

Le ministre Clement a soutenu qu'Ottawa réévaluait ses dépenses dans tous les ministères, mais que les coupes budgétaires n'entraîneraient pas nécessairement de hausses des frais aux citoyens.



ARCHIVES, La Presse

Tony Clement nie cette interprétation des libéraux, selon laquelle les hausses de frais seraient des impôts déguisés. Selon son cabinet, il s'agirait plutôt d'une méthode pour compenser la croissance des coûts d'exploitation.

« Notre but est de trouver des façons d'économiser, au profit des contribuables qui travaillent fort, plutôt que de plonger dans leur portefeuille », a-t-il affirmé dans un courriel. « J'ai été clair là-dessus : cette révision des dépenses ne se conclura pas par des augmentations des frais. »

La Presse Canadienne

Des frais de gestion controversés chez Papiers White Birch

Placée sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies depuis février 2010, Papiers White Birch continue pourtant de verser de généreux frais de gestion à son propriétaire, Peter M. Brant. Une décision qui soulève la controverse.

Selon le plus récent rapport du syndic Ernst & Young, qui supervise le passage de Papiers White Birch sous la protection de la Loi canadienne sur les arrangements avec les créanciers, on constate que les trois usines canadiennes ont versé 5,8 millions $ US en frais de gestion (*service fee*) à leur propriétaire actuel au cours des trois premiers mois de 2011. Ces frais de gestion représentent 3 % des revenus bruts (192,2 millions $ US) des trois usines canadiennes.

Des frais abusifs alors que l'entreprise vivote à l'abri de ses créanciers ?

Hier, personne chez Papiers White Birch n'était disponible pour répondre à nos questions. Le président Jean Blais n'a pas donné suite à nos appels. Chez le syndic Ernst & Young, le responsable au dossier Martin Rosenthal n'était pas lui non plus disponible pour clarifier la situation.

Poursuite étasunienne

Ces fameux frais de gestion de 3 % chez Papiers White Birch font d'ailleurs l'objet d'une poursuite aux États-Unis contre la société Brant Industries, qui appartient au financier Peter M. Brant, propriétaire de Papiers White Birch. Papiers White Birch possède quatre usines en Amérique du Nord, soit celle de Bear Island (Virginie), de Stadacona (Québec), de F.F. Soucy (Rivière-du-Loup) et de Papiers Masson (Gatineau).

Un groupe de créanciers de l'usine Bear Island soutient que le paiement de ces frais de gestion versés à Brant Industries a été effectué de façon « frauduleuse » alors que l'usine américaine, sous le chapitre 11 de la Loi sur les faillites des États-Unis depuis février 2010, n'en avait pas « expressément l'obligation ».

Le groupe américain de créanciers réclame 8,4 millions $ US à Brant Industries pour des frais de gestion de 3 % imposés sur les revenus brut de l'usine Bear Island ces deux dernières années. Les créanciers exigent également le paiement de 3,8 millions $ US versés en 2009 à Brant Industries.

Au Canada, aucune poursuite n'a encore été déposée. Or, plusieurs créanciers de Papiers White Birch à qui nous avons parlé remettent toutefois en question le paiement de ces frais alors que l'entreprise peine à atteindre la rentabilité et que le déficit du régime de retraite des employés s'élève à plus de 150 millions $ au Canada.

« Est-ce que les versements de ces frais de gestion sont réalistes et sensés alors que l'entreprise a des dettes de plusieurs centaines de millions de dollars américains et que les fonds de pension des travailleurs sont déficitaires de plus de 150 millions $? » s'est demandé un créancier canadien sous le couvert de l'anonymat.

Une autre source bien au fait de la manœuvre comptable chez Papiers White Birch va plus loin. « Ce sont des frais exorbitants qui relèvent certainement d'une gestion laxiste et déficiente. Ce qui pourrait expliquer pourquoi l'entreprise s'est placée sous la protection de ses créanciers l'an dernier. On parle ici de frais de gestion de plus de 20 millions $ par année qui ont été perçus à partir des revenus bruts des trois usines canadiennes ces dernières années. Ce sont des sommes colossales alors que l'entreprise en avait et en a encore grandement besoin pour survivre. On comprend un peu mieux pourquoi ce dossier tarde à se régler », a-t-elle poursuivi.

Situation canadienne

Analyste du secteur des pâtes et papiers dans la lettre financière *The Reel Time Report* de Los Angeles, Verle Sutton met fortement en question lui aussi le versement de ces frais de gestion, alors que Papiers White Birch est sur le respirateur artificiel. Il soutient que sans le paiement de ces dits frais, « les trois usines canadiennes n'auraient aucun problème à atteindre le seuil de rentabilité ».

M. Sutton s'étonne d'ailleurs qu'aucun créancier canadien n'ait encore déposé de recours judiciaire pour contester le paiement de ces fameuses commissions.

Le Soleil

Bien mieux qu'un polar !



Dans ce livre, Dominic O'Brien, huit fois champion du monde de la mémoire, vous révèle comment retenir toutes ces choses qui vous échappaient jusqu'ici : dates, numéros de téléphone, NIP… et tout le reste !

Comment développer une mémoire extraordinaire

Dominic O'Brien • 175 pages • 24,95 $



Riche en fibres et en protéines, dépourvu de gluten, le quinoa a des qualités exceptionnelles. Voici plus de 170 recettes épatantes pour intégrer ce superaliment à votre menu tous les jours.

Quinoa extra

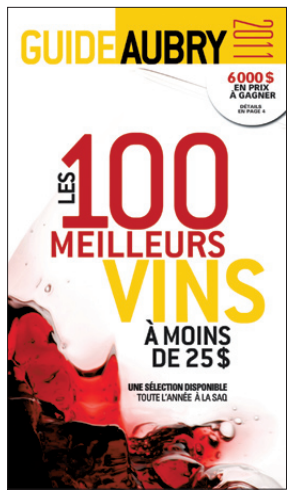
Carolyn Hemming et Patricia Green • 198 pages • 34,95 $



Un guide convivial qui présente les 100 meilleures bières locales et importées sur le marché québécois, commentées et illlustrées, plus une série de « top 10 » ludiques. *Cheers* !

Les 100 meilleures bières 2011

Alain McKenna et Richard Prieur • 19,95 $



L'outil idéal pour faire un choix rapide et sûr parmi les produits courants à la SAQ. Son approche hyper pratique en fait le guide d'achat préféré des amateurs de vin depuis sept ans.

Les 100 meilleurs vins à moins de 25 $, Guide Aubry 2011

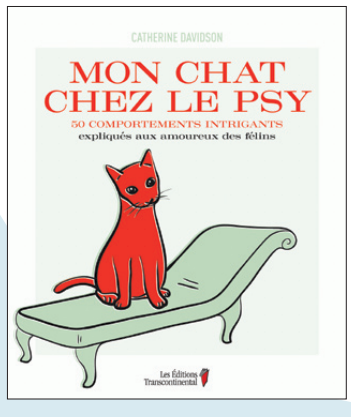
Jean Aubry • 308 pages • 19,95 $



La bible des becs sucrés, signée *Coup de pouce*. Et tout le savoir-faire qu'il faut pour réaliser ces 200 gourmandises est amplement décortiqué et illustré.

Nos 200 meilleurs desserts et biscuits

Coup de pouce • 416 pages • 34,95 $



Carrément craquant, *Mon chat chez le psy* permet aux propriétaires de chat de comprendre ce qui se passe dans la tête de leur animal, en 50 questions-réponses éclairantes.

Mon chat chez le psy

Catherine Davidson • 128 pages • 22,95 $

En vente dans toutes les bonnes librairies

www.livres.transcontinental.ca

Les Éditions Transcontinental

Plus vaste lancement de son histoire

RIM dévoile cinq nouveaux BlackBerry

MONTRÉAL — Le Canadien Research In Motion (RIM) a annoncé hier le « plus vaste » lancement de téléphones multifonctions BlackBerry de son histoire, en dévoilant cinq nouveaux appareils tous exploités par une nouvelle version de son système d'opération.

Le groupe de Waterloo, en Ontario, dont la valeur du titre a fondu de moitié depuis le début de l'année, lancera deux nouveaux modèles du BlackBerry Bold et trois du BlackBerry Torch, a-t-il indiqué dans un communiqué.

RIM n'a pas précisé la date de ces lancements, mais a indiqué que plus de 225 partenaires de distribution avaient déjà « commencé ou complété » la certification de ses nouveaux appareils, qui visent à reprendre le terrain perdu devant l'iPhone du géant américain Apple.

L'iPhone d'Apple est désormais plus utilisé que le BlackBerry de RIM aux États-Unis, selon le cabinet ComScore. En ce qui concerne les systèmes d'exploitation pour téléphones multifonctions, celui de RIM se situe en troisième place, derrière le système Android de Google et l'iOS d'Apple.

« Il s'agit du plus vaste lancement de téléphones multifonctions BlackBerry de notre histoire, à l'échelle mondiale », a commenté le co-pdg du groupe Mike Lazaridis, vantant les mérites du nouveau système d'exploitation BlackBerry 7 OS.





PHOTOS MARKETWIRE/Research In Motion

Le groupe canadien, confronté à une concurrence plus vive que jamais, a annoncé la semaine dernière la suppression au cours des prochaines semaines de 2000 postes, soit 11 % de ses effectifs.

Par ailleurs, les actions de Research In Motion ont grimpé de 1,19 $, à 24,42 $, après que la société ontarienne eut annoncé le dévoilement de cinq nouveaux BlackBerry à écran tactile.

Agence France-Presse
avec La Presse Canadienne

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

PRENEZ AVIS que René Mongeau Jr. dont l'adresse du domicile est le 42, Brodeur, Gatineau (Québec) J8Y 2P5 présentera au Directeur de l'État civil une demande pour changer son nom en celui de René Piccini Mongeau Jr.

Avis rempli et signé :

À Gatineau le 07 / 2011

AVIS DE RADIATION ET DE LIMITATION PERMANENTE D'EXERCICE

dossier : 10-09-00027

AVIS est par les présentes donné que **M. Pierre Selfani** (permis no 6898), ayant exercé la profession de comptable en management accrédité à Ottawa, province de l'Ontario, a été trouvé coupable devant le Conseil de discipline de l'Ordre des CMA du Québec des infractions qui lui étaient reprochées, notamment :

Chef nº 1 - À Ottawa, entre le ou vers le 7 août 2001 et le ou vers le 31 mars 2003, a effectué une évaluation de la valeur marchande des actions de deux sociétés, sans avoir les compétences requises, contrevenant ainsi à l'article 8 du *Code de déontologie des comptables en management accrédités du Québec.*

Chef nº 2 - À Ottawa, entre le ou vers le 7 août 2001 et le ou vers le 31 mars 2003, a omis de se conformer aux normes généralement admises dans l'exercice de sa profession relativement à l'évaluation d'entreprises, contrevenant ainsi à l'article 11 du *Code de déontologie des comptables en management accrédités du Québec.*

Chef nº 5 - À Ottawa, le ou vers le 24 février 2003, s'est placé en situation de conflit d'intérêts en produisant les états financiers d'une société sous la forme d'un avis au lecteur, alors qu'il avait déjà émis une opinion professionnelle quant à la valeur de ses actions pour le compte d'investisseurs, contrevenant ainsi aux articles 31 et 32 du *Code de déontologie des comptables en management accrédités du Québec* et à l'article 59.2 du *Code des professions.*

Le 22 juin 2011, le Conseil de discipline a condamné l'intimé à une période de **radiation temporaire de 20 mois** sur les 1er et 2e chefs de la plainte et à une **radiation temporaire de 2 mois** sur le 5e chef de la plainte, périodes à être purgées de façon concurrente à compter de la date où l'intimé sera réinscrit au Tableau de l'Ordre. De plus, le Conseil a ordonné la **limitation permanente** de l'intimé dans l'exercice de l'évaluation d'entreprises.

Le présent avis est donné en vertu des articles 156 et 180 du *Code des professions.*

Montréal, le 4 août 2011

Christiane Martinez
Secrétaire du Conseil de discipline

CMA **Ordre des comptables en management accrédités du Québec**

L'évènement
ENTRETIEN COMPLET

Nous inspectons votre Ford sous tous ses angles.

✓ **Connaissez l'état de votre Ford – aujourd'hui et demain**
Obtenez une inspection en 87 points avec tout forfait d'entretien.

✓ **Des conseils personnalisés offerts par les experts de Ford**
Nous vous montrerons ce dont vous aurez besoin au fil du temps et combien il vous en coûtera.

✓ **Des prix concurrentiels pour tous vos besoins en matière d'entretien**
Personne ne vend de pneus à meilleur marché±.
Les plaquettes ou segments de freins Motorcraft® sont couverts par le Plan de protection Ford†.
Dépensez moins en carburant grâce au Méga Forfait Écono-Carburant‡.

Soyez toujours prêt à prendre la route. Même lorsque la route vous réserve des surprises.

MÉGA FORFAIT ÉCONO-CARBURANT
Soyez prêt à dépenser moins en carburant. Grâce à ce forfait, combiné à un entretien régulier, vous pourriez économiser jusqu'à 350 $ par année en carburant▼.
SEULEMENT 59,99 $‡

PLAQUETTES ET SEGMENTS DE FREINS Motorcraft®
Plan de protection Ford
Faites autant d'arrêts que vous le voulez. Ce pourrait bien être la dernière fois que vous ayez à payer pour des plaquettes ou des segments de freins Motorcraft grâce à notre Plan de protection Ford†!
20 $ DE RABAIS
Appliqué au moment de l'achat.

SERVICES D'ENTRETIEN GÉNÉRAUX
15 $** DE RABAIS
Lorsque vous dépensez au moins 100 $ sur certains services d'entretien certifiés par Ford**.

MÉGA FORFAIT ÉCONO-CARBURANT DIESEL
Recevez une bouteille d'Amélioreur de cétane* « 5 doses » **GRATUITE** à l'achat de ce forfait.

MOINS DE 1 $ PAR MOIS

ASSISTANCE DÉPANNAGE POUR SEULEMENT 5 $°°
PROFITEZ D'UNE PROTECTION DE 6 MOIS ET D'UNE PLUS GRANDE TRANQUILLITÉ D'ESPRIT PARTOUT SUR LES ROUTES CANADIENNES°°.
Offert à l'achat de tout service d'entretien certifié Ford. Cette protection comprend le remorquage et le démarrage-secours du véhicule. Pour obtenir tous les détails, consultez votre conseiller technique.

Faites confiance aux experts qui connaissent votre véhicule Ford de fond en comble : les techniciens certifiés de Ford. Pour obtenir tous les détails et pour en savoir plus au sujet des offres, consultez votre conseiller technique ou notre site Web.

Ford Service | ford.ca |

Toutes les offres prennent fin le 31 août 2011. Consultez votre conseiller technique pour tous les détails. Les taxes applicables et droits provinciaux exigibles sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à moindre prix. ‡ S'applique aux véhicules à roues arrière simples seulement. • Jusqu'à épuisement des stocks. Limite d'une (1) bouteille par Méga Forfait Écono-carburant diesel. L'Amélioreur de cétane « 5 doses » (PM 228) permet de traiter 473 litres de carburant. ** Cette offre ne peut être jumelée aux offres d'entretien annoncées à l'échelle nationale, aux forfaits d'entretien offerts par le concessionnaire ni à toute autre offre spéciale. Ne s'applique pas aux achats de pneus. Les taxes s'appliquent après déduction du montant de l'offre. L'offre s'applique seulement à l'achat de services d'une valeur de 100 $ ou plus (avant taxes). Cette offre est en vigueur du 1er juillet au 31 août 2011 et n'est valable que chez les concessionnaires participants. ▼ Cette offre s'applique uniquement aux véhicules F-350 et modèles Ford inférieurs qui ne sont pas couverts par l'assistance dépannage ou dont la couverture d'assistance dépannage arrive à échéance dans moins de 90 jours. Couverture valable pendant une période de 6 mois à compter de la date du bon de réparation original. Distance de remorquage maximale de 50 kilomètres (kilométrage additionnel en sus). Limite d'une (1) couverture d'assistance dépannage par numéro d'identification du véhicule (NIV). Ne comprend pas les plaquettes ou segments de frein de secours. Rectification ou remplacement des disques et tambours moyennant un coût additionnel. Les taxes sont payables après la déduction du rabais. † Le Plan de protection Ford n'est offert que pour les voitures et camionnettes non commerciales. En cas de défaillance d'une pièce admissible Motorcraft®, Ford ou approuvée par Ford résultant d'un défaut de matériau ou de fabrication, d'usure ou de corrosion, elle sera remplacée sans frais, tant et aussi longtemps que l'acheteur initial de ladite pièce possède le véhicule sur lequel elle a été installée. La main-d'œuvre est couverte pendant les 12 premiers mois ou 20 000 km (selon la première éventualité) à partir de la date d'installation. Les plaquettes de freins de secours ne sont pas admissibles selon les conditions de ce plan de protection. Pour obtenir tous les détails et pour en savoir plus sur les restrictions, consultez votre conseiller technique. ‡ Pour pouvoir profiter du prix annoncé par un concurrent : (i) les pneus doivent être achetés et montés chez votre concessionnaire Ford participant; (ii) le client doit présenter l'annonce du concurrent (comportant le prix inférieur), laquelle doit avoir été imprimée dans les 30 jours précédant la vente et (iii) les pneus achetés doivent être de la même marque, avoir les mêmes flancs et les mêmes indices de vitesse et de charge que ceux présentés dans l'annonce concurrente. Offre valable uniquement dans les établissements concessionnaires Ford participants. Cette offre s'applique au coût des pneus seulement et ne comprend pas les frais de main-d'œuvre, de montage, d'équilibrage, d'élimination, ni les corps de valve et les taxes applicables. Cette offre ne s'applique pas aux prix annoncés à l'extérieur du Canada, dans des annonces sur eBay, par des grossistes de pneus (y compris Costco) et des détaillants de pneus en ligne, ni aux soldes de fermeture, commandes spéciales, produits retirés du marché et offres de liquidation. Offre d'une durée limitée. Cette offre peut être annulée ou modifiée en tout temps sans préavis. Demandez les détails à votre conseiller technique. ▼ Le montant est établi pour une Ford Fusion équipée d'un moteur V6 et d'une boîte automatique, dont la cote de consommation mixte en ville et sur route est de 10 L / 100 km (après mise au point), selon un kilométrage annuel de 24 000 km et un coût de 1,02 $ le litre d'essence. La réduction de la consommation de carburant et le taux de réduction des émissions dépendent du modèle, de l'année-modèle et de l'état du véhicule. ®Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

La dette publique américaine bondit au-delà de 100 % du PIB

WASHINGTON — Le Trésor des États-Unis a indiqué hier avoir fait passer la dette publique au-delà du seuil de 100 % du produit intérieur brut dès le relèvement mardi par le Congrès du plafond de la dette.

Selon le point quotidien sur les finances publiques publié par le ministère, la dette de l'État fédéral à la date de mardi a grimpé de plus de 238 milliards de dollars en une journée, pour atteindre 14 580 milliards de dollars et dépasser le PIB de 2010 (14 526 milliards $).

Selon la dernière estimation du gouvernement, le PIB de 2011 est toutefois parti pour être supérieur à ce total : l'activité de la première économie mondiale au second trimestre a correspondu à un PIB en rythme annuel de 15 003 milliards de dollars.

Le Trésor avait atteint à la mi-mai le plafond légal de la dette publique, fixé jusqu'à mardi à 14 294 milliards de dollars. Depuis cette date, il avait pris une série de mesures techniques pour se maintenir juste sous cette limite, en sortant notamment du total de la dette de l'État fédéral certains éléments qui doivent d'ordinaire y figurer. Ces éléments ont été réintégrés à la dette mardi.

Les chiffres publiés hier confirment ce que disait l'exécutif depuis plusieurs mois : au soir du 2 août, le Trésor aurait été pratiquement à sec de liquidités s'il avait dû continuer avec le même plafond de la dette.

La dernière fois que la dette publique brute des États-Unis a été supérieure à son PIB, c'était en 1947, dans l'immédiat de l'après-guerre. Ce ratio avait décru jusqu'à 32,5 % en 1981.

Marchés mondiaux

Par ailleurs, les marchés financiers se sont enfoncés dans le rouge hier, sous le poids des mauvaises nouvelles pour l'économie américaine et des craintes d'une propagation de la crise de la dette en zone euro, mais Wall Street est parvenu à se hisser dans le vert en fin de journée.



AGENCE FRANCE-PRESSE

Le Trésor des États-Unis a indiqué hier avoir fait passer la dette publique au-dessus de 100 % du PIB.

APPEL D'OFFRES



Paroisse Saint-Jacques
41, rue Notre-Dame, C.P. 100
Embrun ON K0A 1W0
613-443-2817
www.paroissestjacques.com

La Paroisse St-Jacques Embrun Ontario doit effectuer des travaux de réparations majeures au clocher de l'église. Ces travaux devraient débuter en septembre.

Les compagnies intéressées à soumissionner seront invitées à une rencontre obligatoire, avec la Firme d'Ingénieurs A.Dagenais et Assoc., à l'église St-Jacques afin de recevoir les documents de soumission.

- La recontre obligatoire se tiendra mardi le 9 août, 2011 à 10h00.
- Une visite guidée de l'intérieur du clocher se tiendra mardi le 16 août 2011.
- La fermeture des soumissions aura lieu mardi le 23 août 2011 16h00.

Pour tout renseignement concernant cette soumission, veuillez communiquer avec Stéphane Nadeau, avant le 8 août, au 613-720-7495

Ville de Gatineau

Appels d'offres

Centre de services de Buckingham – Réfection des façades

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la réfection des façades du centre de services de Buckingham.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et être accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 517471. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant la mention suivante :

Soumission 2011 SP 243
Centre de services de Buckingham – Réfection des façades

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, **jusqu'à 14 heures, le jeudi 25 août 2011**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Réfection de services municipaux – Bassin du chemin de Montréal – Phase 1 – Secteur de Masson-Angers

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour l'obtention de services professionnels d'ingénieurs-conseils pour la préparation de plans et devis ainsi que pour la surveillance avec résidence de travaux de réfection de services municipaux – Bassin du chemin de Montréal – Phase 1. Les travaux seront répartis entre 2011 et 2014.

Seuls les firmes ou les regroupements de firmes ayant un établissement au Québec sont admis à soumissionner.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 517773. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être présentée selon les règles de présentation prévues à l'article 2.4 du cahier intitulé Soumission.

Soumission 2011 SP 247
Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Réfection de services municipaux – Bassin du chemin de Montréal – Phase 1 – Secteur de Masson-Angers

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, **jusqu'à 14 heures, le jeudi 1er septembre 2011**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 4 août 2011

Le greffier,
Me Suzanne Ouellet

APPEL D'OFFRES

Projet : **Le Centre Yolande-Duval**
297, boul. des Allumettières
Gatineau (Québec)

Maître de l'ouvrage : **La Soupe populaire de Hull inc.**
751, boul. St-Joseph
Gatineau (Québec)
J8Y 4B7

Architectes : **Mercier Pfalzgraf architectes**
151, rue St-Antoine, bureau 3
Gatineau (Québec)
J8T 3M6

L'organisme «La Soupe populaire de Hull inc.», émet un appel d'offres dans le cadre du programme «AccèsLogis Québec» pour la construction d'un nouvel immeuble de 4 étages, divisé comme suit : un garage de stationnement en demi-sous-sol, les espaces communautaires de la Soupe populaire au niveau 1 et 27 logements de 1 et 2 chambres répartis sur les niveaux 2 à 4.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., C.B.-1.1).

Le projet qui fait l'objet du présent appel d'offres doit être conforme à tous les codes, lois et règlements applicables dont la loi sur le bâtiment de laquelle découle le règlement sur le plan de garantie des bâtiments résidentiels neufs. L'entrepreneur général adjudicataire du contrat devra fournir, en plus des garanties et des cautionnements exigés, la démonstration qu'il détient les licences 1.1.1. et 1.1.2., puisque le bâtiment est assujetti au plan de garantie obligatoire des bâtiments résidentiels neufs exigé par la RBQ. Il devra prévoir, dans sa soumission, la prime requise pour cette garantie.

L'entrepreneur est responsable de l'inscription du bâtiment au programme de subvention Novoclimat. Il devra donc posséder ou obtenir l'accréditation Novoclimat pour ce projet. L'entrepreneur devra appliquer toutes les exigences du programme Novoclimat telles que spécifiées aux plans et devis. Il devra aussi coordonner toutes les inspections requises avec l'Agence d'efficacité énergétique du Québec et obtenir toutes les approbations requises de l'Agence aux différentes étapes de réalisation du projet. Ce projet devra obtenir la certification « LEED for Homes Mid-Rise ». L'entrepreneur devra suivre tous les critères décrits au devis.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des architectes situé au 3-151 rue St-Antoine Gatineau (Québec) J8T 3M6, ***mardi, le 9 août 2011 à partir de 13h30,*** contre un dépôt non remboursable de cent dollars (100,00$) en argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre de : ***Mercier Pfalzgraf architectes.***

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission égal à dix pour cent (10%) du montant de la soumission émis à l'ordre du maître de l'ouvrage par une société autorisée à se porter caution judiciaire et valide pour une période de cent-vingt (120) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat contre une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Chacune de ces garanties devra correspondre à 50 pour cent (50 %) du prix du contrat, s'étalant du début du contrat jusqu'à douze (12) mois suivant la réception définitive des travaux. Ces cautionnements devront être émis par des compagnies détenant un permis d'assureur au Canada.

Les soumissions devront être déposées dans des enveloppes cachetées et remises au 3-151 rue St-Antoine Gatineau (Québec) avant ***10 h 00, heure locale, mardi le 30 août 2011*** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

M. Sylvain Laflamme, directeur
Monsieur Paul Surprenant, président

La Soupe populaire de Hull inc.

ARTS et spectacles

RUSSELL CROWE TOURNE À TERRE-NEUVE

ST. JOHN'S, T.-N.-L. — Russell Crowe est à St. John pour tourner un épisode de *Republic of Doyle*, une télésérie relatant les péripéties de deux détectives privés terre-neuviens. L'acteur australien doit également donner deux prestations avec son bon ami Alan Doyle, du groupe Great Big Sea.

La Presse Canadienne

OPRAH WINFREY RECEVRA UN OSCAR

LOS ANGELES — L'animatrice Oprah Winfrey, l'acteur James Earl Jones et le maquilleur Dick Smith recevront un Oscar honorifique. L'Academy of Motion Picture Arts and Sciences a annoncé que les trois lauréats seraient honorés lors du prochain gala des prix du gouverneur, en novembre. Oprah Winfrey recevra le Jean Hersholt Humanitarian Award, qui récompense le travail philanthropique et humanitaire.

Associated Press



Concours annuel de la World Press Photo Foundation

Des images qui parlent d'elles-mêmes

Le visage inoubliable de l'Afghane de 18 ans Bibi Aisha, si jolie qu'on ne voit souvent pas au premier coup d'œil le trou qui remplace son nez, a permis à la Sud-Africaine Jodi Bieber de remporter le 54e concours annuel de photo de presse organisé par la World Press Photo Foundation. Son saisissant portrait fait ainsi partie des quelque 150 photos exposées à compter d'aujourd'hui dans le hall d'entrée du Musée canadien de la guerre jusqu'au 28 août.



VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Des images des victimes du tremblement de terre en Haïti à celles, tout aussi perturbantes, des jeunes Africaines subissant des avortements clandestins ; du percutant cliché montrant un torero au visage encorné à celui, nettement plus réjouissant, de deux vieilles Irlandaises aux rictus irrésistibles posant lors d'une foire agricole ; de la série primée de photos du Canadien Ed Ou, qui a suivi des réfugiés somaliens dans leur tentative désespérée de fuir vers le Yémen, à celle, magnifique, sur cette population du Sahara occidental abandonnée à son sort ; du soulèvement en Thaïlande aux inondations au Pakistan : l'exposition *World Press Photo 2011* permet un retour sur divers événements survenus en 2010, dont certains s'avèrent moins connus du grand public.

Car aux côtés des visages de Julian Assange (Wikileaks) ou des mineurs chiliens apparaissent les *cholitas*, ces lutteuses en jupons de la Bolivie qui se « battent » pour amasser des fonds pour diverses causes sociales (dont des toilettes pour une école), ou encore de jeunes prisonniers africains. La marée noire dans le golfe du Mexique donne ici lieu à d'étonnamment belles œuvres abstraites, alors qu'une autre, passée plutôt inaperçue et survenue en Chine celle-là, fait voir « en direct » la noyade d'un pompier s'étant lancé à l'eau pour venir en aide à d'autres personnes en détresse…

Impact visuel

« Il ne s'agit pas d'une rétrospective de ce qui s'est passé de plus important en 2010, mais bien d'un regard unique sur ce qui se passe dans le monde par le biais d'images fortes et choisies pour leur impact visuel, et du travail de centaines de photojournalistes qui sillonnent la planète pour rendre compte de ce qui s'y passe et dont nous n'avons parfois pas conscience », rappelle Sander Goudswaard, le représentant de la World Press Photo présent pour l'ouverture de l'exposition à Ottawa.

De Facebook à Streetview

Celle-ci permet également de constater la place qu'Internet et les médias sociaux prennent de plus en plus, non seulement dans la manière d'interagir (les portraits de gens en train de se photographier pour leur profil Facebook, notamment, en interpelleront plusieurs), mais aussi dans la façon même de travailler des photographes.

À ce chapitre, la série de photos de Michael Wolf, prises à partir des clichés des caméras de l'application Street View de Google Maps apparaissant sur son écran d'ordinateur, soulève toute la question de la définition même de ce qu'est une photo.

« En suivant sa femme à Paris, Michael Wolf a décidé de partir à la découverte de la ville par le biais d'Internet et, plus spécifiquement, grâce à Street View. C'est comme ça qu'il est tombé sur différents incidents captés par les caméras de l'application et qu'il a ensuite décidé de faire des photos de ces photos en étendant sa recherche à d'autres endroits. Sa série a provoqué bien des discussions au sein du jury sur ce qu'est une photo, de nos jours », souligne M. Goudswaard.

Cette année, près de 110 000 photos ont été soumises à la World Press Photo Foundation par quelque 5600 photojournalistes provenant de 125 pays.



Jodi Bieber, South Africa, Institute for Artist Management for *Time magazine*

Défigurée par son propre mari, qui, sous la menace des talibans, lui a coupé le nez et les oreilles, la jeune Bibi Aicha a pu fuir l'Afghanistan après avoir trouvé refuge auprès des forces militaires américaines.



Daniele Tamagni, Italy

La lutte (*lucha libre*) féminine est devenue l'un des sports les plus populaires de Bolivie, où les *Flying cholitas* s'affrontent pour récolter, outre des coups, de l'argent destiné à des œuvres caritatives ou sociales.

LES CHOIX DE JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER

FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE D'OTTAWA

LE 4 AOÛT

À midi, retrouvons l'excellent duo que forment Winona Zelenka (violoncelle) et Connie Shih (piano) pour un programme français — Debussy, Chausson, Fauré, Franck (d'origine belge, quand même…) (Dominion-Chalmers).

À 15 h, par l'Ensemble Sonate 1704, le passage musical du règne de Louis XIV à travers des œuvres qui montrent l'évolution de l'écriture pour le violon : 9 compositeurs, dont l'académique Lully et le subversif J.F. Rebel (Saint-John the Evangelist). Mais la journée ne s'arrête pas là : à 19 h (Dominion-Chalmers) le grand quatuor Takacs ouvrira Haydn, Mendellsohn et Beethoven à sa force expressive… et à 20 h, on ne devrait pas pouvoir résister aux interprétations d'un ensemble de musiciens, dont Yehonatan Berick (violon) et Rachel Mercer (violoncelle), remarquables interprètes en un programme moins habituel – avec entre autres Schulhoff, Enesco, Debussy… (St. Bridged).

POUR Y ALLER

OÙ ? Musée canadien de la guerre
QUAND ? Jusqu'au 28 août
RENSEIGNEMENTS ? 819-776-8600



Poursuite de 1,7 million $ contre Roch Voisine

FRANCIS VAILLES
La Presse

Le torchon brûle entre le chanteur Roch Voisine et le producteur Pierre Charbonneau, qui le représente depuis 13 ans.

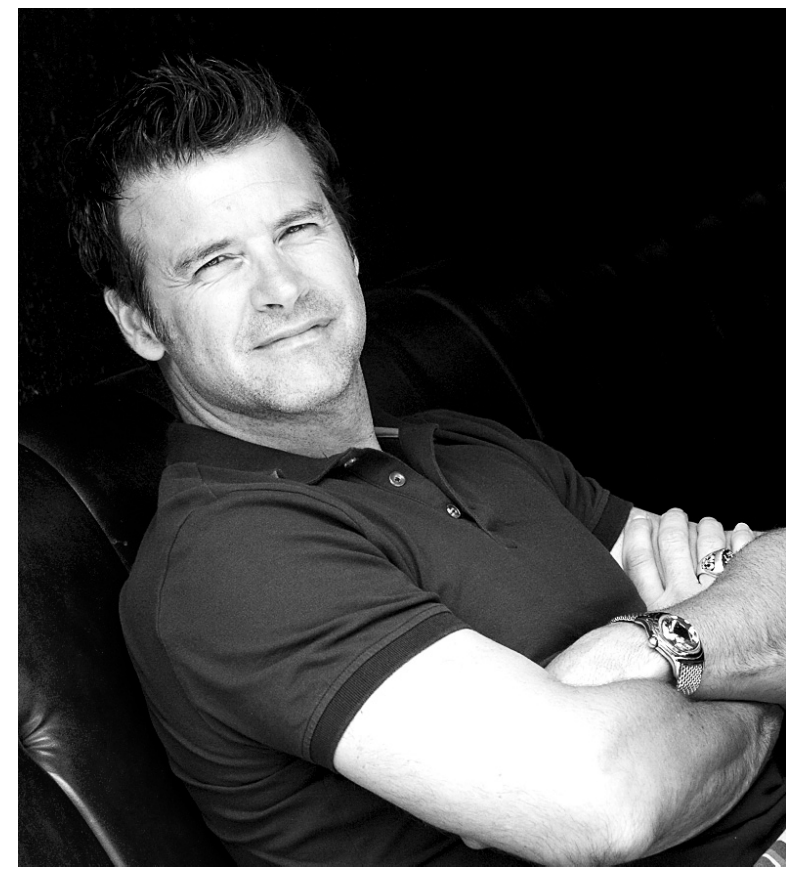
Pierre Charbonneau et son entreprise Productions Nathel viennent d'intenter une poursuite de 1,7 million de dollars contre le chanteur. Dans leur requête, ils affirment que Roch Voisine et son entreprise RV International ont fait défaut de leur payer d'importantes commissions sur des spectacles et des ventes de disques au cours de la dernière année.

Les deux parties auraient conclu une entente à l'amiable pour régler leur litige, le printemps dernier, après des négociations de trois mois. Or, après le paiement d'une première tranche de 349 314 $, Roch Voisine aurait cessé de payer.

La poursuite tombe dans une période plutôt florissante pour Roch Voisine. Le chanteur d'*Hélène* a lancé l'album *Americana 1* en septembre dernier, où il interprète des succès country et folk. L'album *Americana 2* est sorti en avril, suivi par une tournée d'une quarantaine de spectacles au Québec, qui se termineront en mars 2012.

Pierre Charbonneau représente Roch Voisine et son entreprise RV International depuis juin 1998, selon la requête déposée hier au palais de justice de Montréal.

L'entente entre les parties prévoit que Roch Voisine doit payer à Pierre Charbonneau et à son entreprise « 20 % de tous ses revenus artistiques et professionnels jusqu'au 31 décembre 2011 ». Il est également prévu que des commissions doivent continuer à être versées jusqu'en juin 2013 pour les contrats d'albums ayant été signés avant le 31 décembre 2011, mais mis en marché après cette date, selon la requête.



ARCHIVES, La Presse

Selon la requête déposée hier au palais de justice de Montréal, Pierre Charbonneau représente Roch Voisine et son entreprise RV International depuis juin 1998.

Entente rompue

Or, Roch Voisine aurait rompu unilatéralement cette entente en novembre 2010, selon la requête, et ferait défaut de payer. « (Roch Voisine) a placé (Pierre Charbonneau) devant sa décision unilatérale de modifier radicalement l'entente sur la base tel qu'exprimé par M. Voisine : demi-salaire, demi-job. Il motivait la réduction des commissions de moitié en prétendant que les tâches dites administratives constituaient une moitié des services rendus par (Pierre Charbonneau), ce que nie (Pierre Charbonneau), qui considère plutôt que ces nouvelles conditions rendaient impossible l'exécution de ses prestations », est-il écrit dans la poursuite.

Pierre Charbonneau affirme dans sa poursuite que Roch Voisine « s'enrichit injustement » à ses dépens. Il estime avoir droit à une commission sur tous les revenus artistiques et professionnels du chanteur, qu'il calcule à 1,7 million.

Selon la requête, Pierre Charbonneau avait accepté un règlement à l'amiable de 700 000 $ ce printemps. Toutefois, le défaut de Roch Voisine de payer au-delà des 349 314 $ déjà versés le pousse à réclamer la totalité de la somme de 1,7 million de dollars en jeu.

Roch Voisine n'a pu être joint, hier. Son avocat, Luc Thibaudeau, de la firme Lavery, de Billy, était en vacances. Son gérant, Mario Lefebvre, n'a pas rappelé. Quant à son attachée de presse, Narimane Doumandji, elle a dit à *La Presse* que Pierre Charbonneau n'était plus le producteur de Roch Voisine. « Roch Voisine et son entourage doivent prendre connaissance de la poursuite avant de commenter », a-t-elle dit.



VOTRE HOROSCOPE, LE 4 AOÛT 2011

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

La Lune en Balance, angulaire à votre Signe, peut contribuer à faire augmenter votre niveau d'anxiété. Toutefois, la nervosité est à proscrire, car elle ne projettera pas une image positive. Plus vous parviendrez à demeurer calme, et meilleur sera votre sens de la répartie. Heureusement qu'au trigone de Pluton en Capricorne, Jupiter en Taureau peut vous aider à sauver les pots cassés.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

Le bonheur naît du malheur, et le malheur est caché au sein du bonheur. Les aspects planétaires contribuent à faire ressortir les ambivalences et les éléments contradictoires des gens et situations. Vous constaterez qu'il faut accepter de faire des concessions afin d'accéder à un but longuement convoité. Un compromis semble peut-être plus imposant en théorie qu'il ne le sera en pratique.

taureau
du 21 avril au 20 mai

Vous rendant plus optimiste, l'influence de Jupiter en Taureau devrait faire basculer la chance en votre faveur. Sachez en profiter sagement, car il y a l'angularité aux astres en Lion. N'oubliez pas que chaque chose à une fin et efforcez-vous de savoir quand vous arrêter. Possibilité de bénéficier d'une bonne occasion et d'en faire profiter votre entourage immédiat; assurez-vous de n'exclure personne.

cancer
du 22 juin au 22 juillet

Tant que le cycle de la Lune se situe au carré de votre Signe, en Balance, vous pourriez avoir l'impression que certaines personnes n'appuient pas vos initiatives, ou du moins, qu'elles n'osent pas le manifester publiquement. Toutefois, vous ne devriez pas permettre à leurs réactions de vous influencer. Suivez votre idée initiale et demeurez fidèle à vos convictions.

vierge
du 24 août au 22 sept.

Les conséquences de la colère sont souvent plus graves que ses causes. En dépit des aspects planétaires dissonants qui se dessinent dans le ciel, vous gagnerez à conserver votre calme face à l'adversité et à ignorer toute personne cherchant à vous provoquer. Profitez plutôt du climat ambivalent de ce jeudi pour vous faire remarquer par quelqu'un qui vous intéresse. Du plaisir lors d'une sortie...

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

À partir d'un autre Signe d'Eau, l'influence de Mars en Cancer peut vous amener à considérer une multitude d'engagements, mais vu que Mercure s'oppose à Neptune en marche rétrograde, gardez-vous de faire des promesses à moins d'avoir la certitude de pouvoir les honorer. Quelqu'un pourrait avoir une réaction adverse advenant que vous ne soyez plus en mesure de tenir votre parole.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

Les autres semblent parfaitement disposés à coopérer, mais vous ne devriez pas leur donner l'impression d'anticiper sur leur gentillesse. Ils seront d'autant plus enclins à vous aider s'ils considèrent que l'initiative provient d'eux. Le climat de ce jeudi s'annonce prometteur. La Lune est en Balance, autre Signe d'Air, et une affaire qui stagnait devrait enfin se mettre à évoluer.

bélier
du 21 mars au 20 avril

Il y a moyen de penser davantage à vous sans pour autant verser dans l'égoïsme. D'ailleurs, tandis que la Lune parcourt votre Signe complémentaire, la Balance, l'individualisme risque de primer sur la communauté. Il serait dommage de gaspiller votre énergie afin d'essayer de vous faire aimer par tout le monde, notamment de ceux dont les aspirations diffèrent largement des vôtres.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Le passage Lune en Balance, au trigone de votre Signe, promet de vous égayer! Quelqu'un pourrait se décider à vous dire exactement ce que vous désirez entendre. Cependant, il vaut mieux garder les pieds sur terre et ne pas attribuer une signification excessive à ces paroles. Il est également possible de vous rapprocher d'une personne qui vous intrigue depuis un certain temps.

lion
du 23 juillet au 23 août

Tandis que le Soleil et Vénus sont conjoints en Lion, l'intimité et les relations privilégiées se trouvent au premier rang. Une personne qui vous tient à coeur pourrait vous confirmer ses intentions à votre endroit, ce qui ne devrait pas vous laisser dans l'indifférence. Tout ce qui se rapporte à la décoration et à l'esthétique devrait vous réussir. C'est le temps d'épater votre entourage!

balance
du 23 sept. au 23 oct.

La Lune en Balance devrait vous aider à analyser plus justement la psychologie des gens qui vous entourent. À défaut de savoir lire leurs pensées, votre capacité à lire entre les lignes peut vous amener à comprendre avec plus de justesse le sens des non-dits. Il n'est pas improbable qu'une personne projette ses propres intentions sur autrui; ne vous laissez pas confondre

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

Être content de son sort, voilà la plus grande des richesses. Vu qu'on ne peut pas tout faire et tout avoir à la fois, concentrez-vous sur un objectif bien défini plutôt que d'éparpiller vos énergies. Ceci ne veut pas dire que vous ne pouvez pas obtenir tout ce que vous désirez, mais plutôt qu'il vaut mieux prendre le temps d'apprécier pleinement une chose avant de se lancer à la poursuite d'une autre.

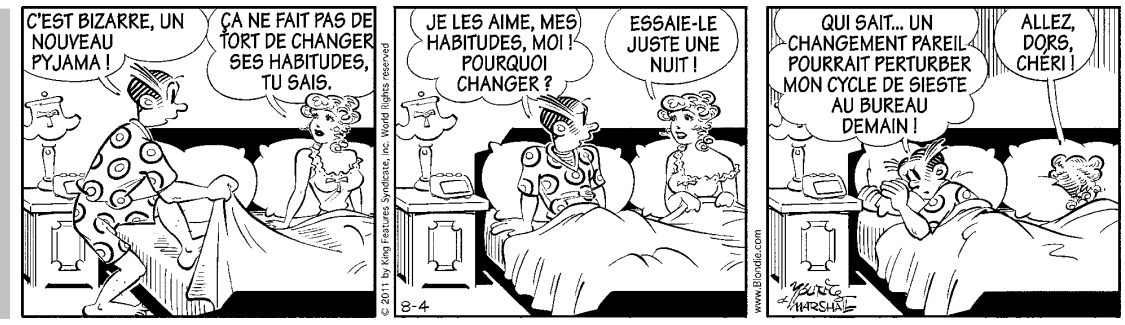
Les petits bonshommes

04082011

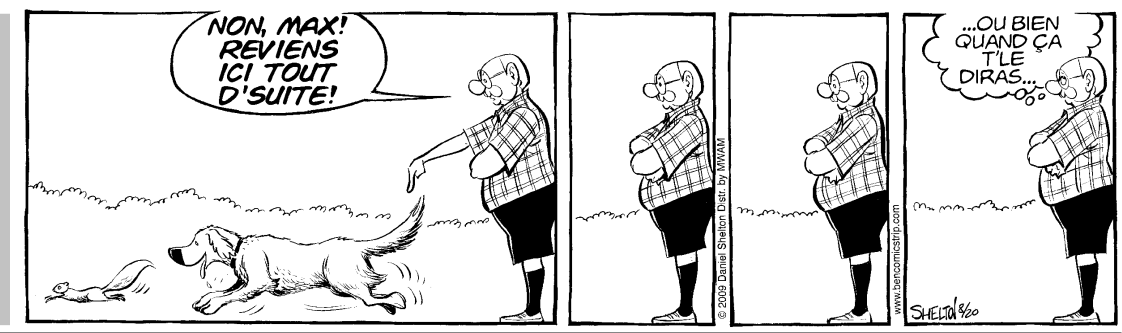
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



CITATION SECRÈTE

4 août 2011

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Napoléon III

E L L S	E N	L S F	A E P	O S U M	T L A	I V U	E X T G	U N I	J Q E G	U R E A	M R I E	A R	I I
		■				■						■	
	■												■
			■				■						
					■								

SOLUTION
du dernier numéro

Si tu n'écoutes pas ta conscience, à quoi sert-elle ?

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

	1							
2				4				
				9	1	6	7	5
9	3	6			8			
1	2						3	6
				1	6		2	
	4	3	5				9	
			6					
7								3

4 août 2011

Niveau de difficulté : DIFFICILE 1844

Solution du dernier sudoku

6	5	9	2	4	1	3	7	8
8	3	1	7	9	5	2	6	4
4	7	2	8	6	3	5	9	1
7	9	6	5	1	4	8	2	3
5	2	4	6	3	8	9	1	7
1	8	3	9	2	7	4	5	6
9	4	8	1	7	2	6	3	5
2	1	5	3	8	6	7	4	9
3	6	7	4	5	9	1	8	2

Par Fabien Savary 1843

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

MOTS CROISÉS

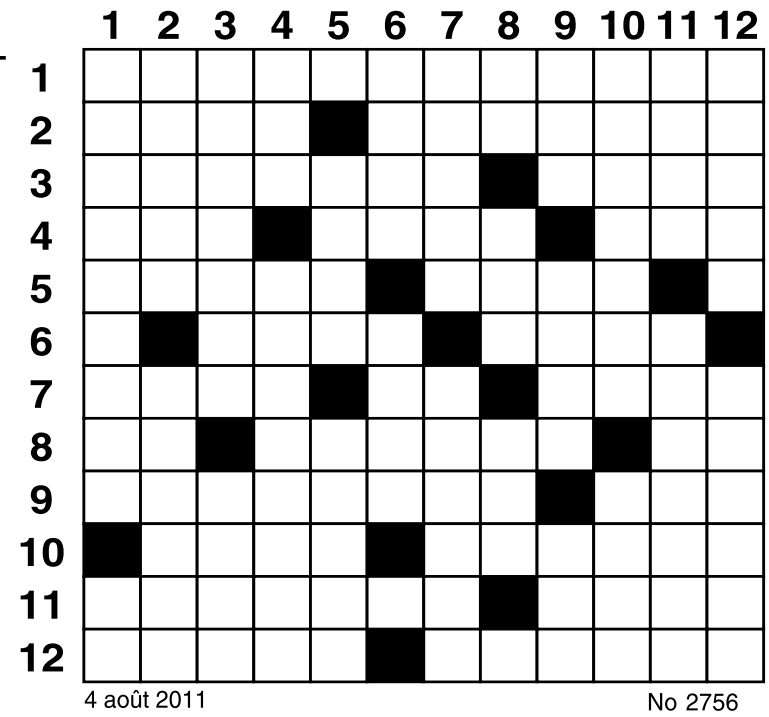
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Petits secrets que l'on affecte de taire.
2. Chef au-dessus du caïd, en Algérie - Franche.
3. Commencer à paraître, en parlant du jour - Est uni à une femme.
4. A mis fin à sa lutte armée - Il se casse facilement - Au milieu du visage.
5. Chars de combats - Eau-de-vie parfumée à l'anis.
6. Dans le sac d'Arnold Palmer - Crier comme un cerf.
7. Couleur du corbeau - Abréviation musicale - Il est déformable et élastique.
8. Note en bas de page - Écrasé - Tour.
9. Faire gérer par le gouvernement - Cri des charretiers.
10. Sortie d'acteur - Ruban étroit.
11. Qui est au commencement - Diffuse.
12. Pièce d'artifice - Contemple avec joie.

VERTICALEMENT

1. Rembourré - Îlot de la Méditerranée.
2. Large espace piétonnier - Remporté.
3. Vin rouge italien - Deuxième vertèbre cervicale.
4. Cri sourd - Inflammation de la cornée.
5. Quantité quelconque - Compassion.
6. Grosse moulure - Terrains.
7. Professionnel du meurtre - Plat espagnol.
8. Électronvolt - Flan de la Bretagne - Classement.
9. Dose de radiations - Se porte dans l'armée française - Aîné de Cham.
10. Il vit dans une république islamique - Moitié d'une unité.
11. Ce qui possède la vie - Enlever.
12. Adjectif numéral - Aigle d'Australie.



4 août 2011 No 2756

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	J	A	M	E	S	C	O	O	K	■	P	A
2	A	V	E	N	T	U	R	I	E	R	E	S
3	M	E	N	T	O	R	■	E	P	A	R	S
4	A	C	T	E	■	I	L	■	I	D	E	E
5	I	■	A	N	G	O	I	S	S	E	■	N
6	S	I	L	T	■	S	E	M	■	A	C	E
7	■	C	■	E	P	I	■	O	V	U	L	E
8	M	A	O	■	O	T	A	G	E	■	A	■
9	A	R	B	O	R	E	R	■	R	A	Y	E
10	R	E	L	I	T	■	G	A	G	N	E	R
11	O	■	A	N	E	M	O	M	E	T	R	E
12	C	E	T	T	E	■	T	I	R	E	E	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h / Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782. Toute annonce reçue avant 19 h du lundi au jeudi et avant 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue avant 12 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

101-114 AVIS
201-260 MARCHANDISES
301-326 SERVICES
332-374 EXPERTS
380-390 SERVICES DIVERS
401-424 EMPLOIS
501-544 LOGEMENTS
551-578 PROPRIÉTÉS
601-624 COMMERCES ET INDUSTRIES
701-730 VÉHICULES
AVIS NÉCROLOGIQUES
NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 220,25 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,50 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 SERVICE PAR LA POSTE : Au Canada 462,80 $ par année, et les autres pays : 1 053.78 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

112 TROUVÉ

TROUVÉ lunettes avec prescription, coin rue Rita et Batiscan (secteur Tempelton), 819-663-3858.

204 VENTES GARAGE

TÉLÉ 50 po incluant meuble (250$ nég.), machine lave tapis et plancher (100$), 819-665-5751.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. 819-561-4186.

CUISINIÈRE (2006), ensemble de cuisine, classeur, poêle à bois (marque Chaleureux). Robert: 819-790-9989.

ENSEMBLE de s/manger, neuf, vitre au dessus, 48 po de diamètre, valeur 849$, pour 350$ nég., 613-837-0455.

INGLIS, poêle, refrig., blancs, 9 mois d'usage, 675$, 819-643-1379

LAVE-vaisselle, 2 La-Z-Boy électr., table cuisine érable ronde, petite table de salon, 819-669-7677.

MAGASIN BEAU, BON, PAS CHER
757 boul. St-René E., Gatineau, vente d'appareils ménagers, garantie 90 jours, livraison gratuite, ramassage des vieux appareils. 819-669-0697.

NOUVELLE ANNONCE!
MEUBLES et électroménagers usagés à vendre, 819-360-3175

228 ANIMAUX

CANICHE royal, chiot femelle, noir, 675$, (819)663-1884

NOUVELLE ANNONCE!
CHIOTS boxer, queue coupé, de plusieurs couleur, 400$, 613-299-9815

CHIOTS Husky-sibérien, vaccinés, vermifugés, 375$, 613-454-5443. www.escapade-eskimo.com

CHIOTS St-Bernard à vendre, mâle (613)987-5297



MAGNIFIQUES chiots mâles Coton de Tuléar à vendre, vaccinés, vermifugés, micropucés et socialisés. Père champion américain et canadien, 819-449-7064, 819-334-4370.

SCHNAUZERS, femelle 7 mois, mâle 6 mois, 550$ couple, 819-743-6641.

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

4 CHAMBRES, 2 s/bain complètes, chauffé, éclairé, 1,500$,819-208-8143.

FOIN à vendre,
Cellulaire: 819-790-7015.

PENSION pour chien reconnue, parc int.et ext., éducateur canin sur place. 819-983-6665
www.aubergecanine.ca

TROIS PETITS CHATONS, reste de petite taille, 100$, nég., 819-665-5751

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

CHASSE au chevreuil 2011, Messines, lac des Cèdres, 110 acres à louer ou vendre, 1-819-465-3030

254 MATÉRIAUX

PIN rouge pour mur et plancher, embouveté en V, 4, 6 ou 8 po, à partir de 0.29$/pi linéaire, 819-775-8048.

PRIX SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

STYROMOUSSE 2X4, 4 po, aussi 2 et 3 po, bleu, R20, embouveté, très bon état. 4, 5 ou 6$/ morc. 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

AIR CLIM., Forest Air 15,100 BTU, jamais utilisé, 60x43,7x64 cm, 650$ nég., Roger: 819-617-1090

ARBRES: cèdres, sapins, épinettes, pins blancs à vendre, possibilité d' installation, bon prix. Cèdres cultivés 6 à 12 pi haut, 2$/pi. Frank 819-682-3162

MARCHANDISE DE FAILLITE
Lot de t-shirts, chemises, serviettes de plage, sac à dos, etc., valeur détail de 12,000$, demande 1,700$, 819-775-8048

256 DIVERS À VENDRE

PERMIS VR région 7, 12,000$, 819-664-4405.

POÊLE, réfrig., lav./séc., four micro-ondes, meuble de télé et table de salon/coffre en pin, appareils ménagés usagés, 819-427-6875.

QUADRIPORTEUR à vendre, excellent état, 2,500$ nég., 613-799-6127.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
Comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

TRIPORTEUR Fortress, presque neuf (utilisé 4 fois) , 819-684-7373.

260 DIVERS DEMANDÉS

À la recherche autos et camions complets ou accidentés, 819-770-7777.

NOUS ramassons gratuit métaux, batteries, autos, électros, 819-664-1127

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
2e/3e hypothèque
Prêts hypothécaires privés
- Bon ou mauvais crédit,
- Aucun frais à débourser
- Aucune évaluation requise
- Plusieurs solutions alternatives disponibles
- Déboursé dans les 48 heures
Appelez-nous maintenant:
819-790-1693

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CGA: (819)777-7847.

GESTION IVAN CHAPUT INC. Tenue de livres et impôts, 819-643-9896

SLS Solution Comptable
Impôts, plan d'affaire, formation
Expert comptable CMA, 819-246-1220

307 INFORMATIQUE

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien au 819-210-4955

ORDINATEUR: réparation, service à domicile,613-697-4298

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS

AVIS aux parents d'élèves qui débutent la 6e année: formation pour les examens d'admission des écoles privées et des écoles secondaires, cours de petits groupes. Réservations dès maintenant, place limitées. Les pédagogues de l'Outaouais, 819-790-0616.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.bartend.ca
Rabais Internet 1-800-561-1781

NOUVELLE ANNONCE!
COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

PROF: math, français, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351

SIMPLE comptable 2011, maîtrisez la base, Louis: 819-243-2121 poste 1.

314 GARDERAIS ENFANTS

2 ANS +, 125$/sem., remboursement anticipé, 819-246-7023, 819-360-3733

2 PLACES disponible, Ange-Gardien, tous les âges, nouvelle garderie, Chantal 819-281-1704

À la maison, avec exp., horaire très flexible, même la nuit, 613-424-8211.

NOUVELLE ANNONCE!
CANTLEY, places disponibles pour août à 7$, en milieu familial, 819-743-3342 (laissez message).

ÉDUCATRICE diplômée garderait à votre domicile, soir et fin de sem., secteur Hull. 819-205-1158.

EXCELSIORI
NOUVEAU OUVERT EN TOUT TEMPS (sauf la nuit)
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889,www.excelsiori.com

GARDERAIS du lundi au vendredi, secteur Templeton, 125$/semaine. 12 mois et +, reçus. 819-893-2569.

GARDERAIS enfants à domicile, de tous âges, 819-328-4361.

GATINEAU, reçus, près Parc La Baie, maison, cour clôturée, s/jeux, bons soins et nutrition, 15 ans d'exp., non-fumeuse. Rachel au 819-503-3785.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

BESOIN d'aide pour rédiger votre C.V? 819-360-4970

NOUVEAU massage oriental,
819-777-1888 ★ 50$/60minutes
689 St-Joseph, #105, 2e étage, Hull

PRENDRE un moment pour relaxer, 9h à 20h, 613-236-3105.

VICTORIA Ortho Spa, massothérapie, orthothérapie, reçu disponible, 92 Laval, local B, 819-918-4239

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME de 60 ans recherche grosse femme. 819-772-8216.

384 ÉSOTÉRISME

MADAME BÉ, 45 ans d'exp., clairvoyante, 819-779-6403, 613-764-4623 conférence - www.madameB.ca

MONDIAL ASTRO
Voyant médium, résout vos problèmes d'amour, de travail, d'affaires et retour de l'être aimé. Satisfaction garantie. 819-682-6721, de 9h à 21h.

PENSÉES par les cartes et les mains. Denise Jetté au 819-770-2932.

386 MESSAGES PERSONNELS

100% garantie
Angie 819-328-5564

100% MÂLE plaisir pour homme, Nick 819-246-0083

100% MASSAGE 5★ danse sexy, spécial matin, ARIEL: 819-209-1026.

100% MEILLEUR massage
asiatique, propre, nouveau personnel
819-776-5531

100% **MIGNONNE** et sensuelle, privé, Hull, clim., 14h à 20h. 819-208-1473

100% NOUVELLE super sexy Sara, 10h à 16h30. 819-775-9465.

100% Sexy Savanah et Cindy vous reçoivent, 10h - 16h30, 819-210-9699

100% SEXY ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ❤ ❤film xxx, très chaude,819-208-4229

819-770-8118 MADONA massage 60$ climatisé, près du casino, 40 ans et +

ALEXISS, très belle
massage, exotique, sensuelle, spéciale, anglaise, **819-770-6661.**

BEAUCOUP + qu'un bon massage 819-209-1512

BELLE ET UNIQUE
KARINE: 819-561-0180

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, **8h à 21h**. **Privé,** douche. **Maureen, 819-643-8239.**

❤ BELLE fille, massage sensuel, 8h à 15h, 819-328-6575 ❤

COIFFEUSE nue pour coupe de cheveux sur rendez-vous, 819-439-4960.

EXCELLENT massage pour hommes par homme Yan au **819-210-1958.**

EXCEPTIONNEL MASSAGE DE QUALITÉ, LORENA 819-921-7380

MAÎTRESSE DOMINANTE pour hommes obéissants, 613-863-8989

MASSAGE chez moi, privé par homme, Alexis, 819-815-4334.

MASSAGE de détente pour homme, 7/7, Hull, Samuel **819-771-1921**

Massage oriental, 9h à 11h00, 613-859-8123, nouvelles filles, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NADIA NOUVELLE SEXY
819-561-0180.

NOUVELLES JEUNES FILLES
177 ou 45 boul St-Joseph,
819-777-4359, 819-595-1085
www.177st.com

PAMELA massage érotique, 100$, 5pi 4, 34DD, 110 lbs, blonde mature, aucun complet, 11h à 20h, 819-208-0222

SHANELLE, petite sexy reçoit. Tu passeras un bon moment. 819-635-6177.

SOPHIE, 819-319-0818,
819-561-0180

TRÈS bon massage, Cloé, 819-770-9841.

Venez libérer votre stress avec Julie et Sonia.Spécial ! ❤ 819-483-1172 ❤

388 SERVICES D'ESCORTE

CANDIES
30 demoiselles. Engageons 819-319-0482. www.capitalcandies.com
Gatineau escortes
Nous embauchons 819-328-3390.

388 SERVICES D'ESCORTE

0000000000000000000000000000

❤ ❤❤ CHERRY ❤ ❤ ❤

Nouvelles filles, disponible 24h, 18 ans et +. Discret. 819-962-6969 Max. Engageons.

100% DEBUTANTES Kelly et Sandra à partir 15h à 22h. 819-503-0528

24/7 AMAZONE ❤❤❤❤
Service discret et professionnel nouvelle fille italienne disponible, se déplace seulement, engageons, Isabelle 819-208-3073

AGENCE ÉLITE
Les plus sexy de la région. Chaudes pour l'été, 24/7. Reçoit/déplace, 18 ans et plus, 613-807-6666.

ALEXANDRA, gros buste, cheveux longs roux, 819-329-2477.

❤ ❤ ❤ AMANDA ❤ ❤ ❤
819-665-4088

AMUSANTE, super sexy, gros buste, Samantha, Templeton, 819-663-7935.

❤ CASSIE ❤
Nouvelle en ville, 18 ans, super sexy, service discret et professionnel, reçoit et se déplace. 613-804-1500.

Chinoise, Japonaise, Coréenne
613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

CHLOÉ, belle, 36D, 11h à 18h, 819-643-4872.

DOUCE, coquine te reçoit discrètement, appelle-moi, 819-360-2946.

GINGER, très jolie,
beauté mature, anglaise.
privé, **819-770-9998.**

JESSIE 23 ans, **Sara** 44 ans, 24/7 819-329-1611, nous engageons.

KASSANDRA
❤ ❤ ❤ 21 ANS, petite blonde sexy, yeux bleus, reçoit/déplace, 24/7jours 819-319-6056 ❤ ❤ ❤

KIERA, petite, sexy, belle, 38D, disponible 24/7, 613-882-7376

MÉLISSA, poitrine **36F**, reçoit, 9h à 17h, près du bar 77, 819-439-6969

SHIANNE, femme anglaise
Danseuse privée. 819-243-7166

SPÉCIAL TÔT LE MATIN ET DANS LE JOUR, $80 complet, 38D ,mulâtre, belle silhouette, 819-319-9969.

★ STELLA ★ belle grande femme, reçoit, 8h à 16h, 819-208-5098.

VIVIANE, 18 ans et plus, jeune et sexy, prête à donner du plaisir, disponible 24h, 613-790-9430.

401 AIDE DEMANDÉE

ABSINTHE recherche serveuses/serveurs avec experience. Connaisance des vins un atout. Se présenter avec CV entre 14h-17h du lundi au vendredi au 1208 Wellington Ouest, Ottawa.

CHARPENTIER recherché avec expérience. Doit avoir une voiture et une tronçonneuse.Travail offert en Ontario. Contacter Francis au 819-230-6353.

HULL, logé et nourrit en tout temps, en échange de garde, pas de salaire, 2 soirs et 1 fin de sem. sur 2, 819-777-9643, soir: 819-427-9624.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

2 ENFANTS, pour le souper, doit posséder une voiture, 819-617-1789.

URGENT!

RECHERCHE femme mature, bilingue, avec min. 2 ans d'exp., pour garder à domicile (Val-Des-Monts), garçon de 11 mois, du lun. au ven., de 9h à 17h, non-fumeuse, avec auto, aimant les animaux, entretien ménager léger, références. 613-878-9599.

408 OFFRES D'EMPLOI

AGENCE de santé coeur d'ange est à la recherche d'un(e) **PHYSIOTHÉRAPEUTE**, 819-665-3913. Faire parvenir C.V. coeur-ange@live.ca

ARGENT supplémentaire, seul(e) ou famille, distribution de Publi-sac, bonis, laisser coordonnées au 819-778-5774

ATTENTION
Emploi temps plein
Salaire moyen de 20$/h
Bonus et incitatifs
Candidats bilingues requis
Sans expérience, formation fournie!!
613-907-1533

BUANDERIE commerciale, emploi disponible semaine et la fin de sem., de 6h à 12h, salaire minimum. Vous présenter au 15 boul. Fournier, secteur Hull, entre 8h et 11h.

CAISSIER(ÈRE)/marchandiseur de nuit, (819)682-5555

408 OFFRES D'EMPLOI

CANADIAN TIRE, Aylmer, recherche installateur de pneu et mécanicien temps plein/partiel, dynamique, (819)684-0660.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR(E) de taxi, Buckingham, Masson-Angers, 613-296-9186.

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

CHAUFFEURS (h./f.) de taxi 4C, temps partiel/ plein, 613-276-0096

CLÔTURES RIVIERA
À la recherche d'installateurs de clôtures de mailles de chênes avec exp. Contactez Maurice Joanisse au 819-568-3695

COMMENCEZ MAINTENANT
Ouvertures multiples
Vous cherchez pour un emploi?
Salaire moyen de 18.75$/h
EXPÉRIENCE NON REQUISE
Formation fournie
Appelez: 613-321-4275

COMPAGNIE d'enseignes recherche chef-installateur, avec exp., très bon salaire, à temps plein, 819-663-3735.

CONCIERGE avec exp., entretien et réparations, résident, (819)328-4845

CONDUCTEUR de camion dompeur , classe 3, avec exp. , quarts de jour et de nuit pour la région de Gatineau, immédiatement, doit être bilingue. CV, 819-459-2569 ou 819-459-3355.

COUTURIER(ÈRE) demandé
Contactez Frances au 819-243-8800

NOUVELLE ANNONCE!
URGENT!
DÉMÉNAGEMENT GATINEAU
CHAUFFEUR classe 3 et aide-déménageur, exp. un atout. 819-663-9000.

NOUVELLE ANNONCE!
DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche chauffeur-déménageur, classe, avec ou sans exp. Par fax: 819-246-6683 ou se présenter au 195 boul. de l'Aéroport, secteur Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE!
DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche déménageur avec 3 ans d'exp. min. Par fax: 819-246-6683 ou se présenter au 195 boul. de l'Aéroport, secteur Gatineau.

DISTRIBUTEUR(TRICE) de circulaires recherché(e) pour du porte-à-porte à Gatineau, Mathieu : 819-775-2070.

EMPLOYÉ(E)S demandé(e)s pour entretien de pelouses et taille de cèdres, avec exp. et permis de conduire. Christian Lauzon, paysagiste, 819-682-0645 après 17h.

408 OFFRES D'EMPLOI

ENGAGEONS hommes, femmes, couples pour massothérapie. 613-800-4086 ou 613-558-8411.

INSTALLATEUR de pavi-uni ("interlock") avec exp,appelez 613-830-1940

Le GroupeMédia TFO, producteur et distributeur de contenus plurimédias éducatifs et culturels est à la recherche de :
- 1 Chef Marketing relationnel

- 1 Spécialiste des medias sociaux

- Spécialistes des communications

Les personnes intéressées et possédant les compétences requises sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae (rédigé en français) au Service des ressources humaines ou à l'adresse courriel emploi@tfo.org au plus tard le 12 août 2011, 17h.
Le GroupeMédia TFO souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.
Visitez notre site web www.tfo.org , section : emplois

NOUVELLE ANNONCE!
LES EXPERTS SUR ROUES, boul. Maloney, recherchent un mécanicien avec exp., 819-210-2662.

LOCATION Godmaire recherche chauffeur(euse) roll-off, classe 1, 2 ans d'expérience requis, 819-669-3334.

LOCATION GODMAIRE recherche mécanicien(enne)s pour entretien de véhicules lourds. 819-669-3334.

CENTRE DU CAMION RB

MÉCANICIEN pour garage dépositaire autorisé des pièces et services Volvo/Mack, carte PEP serait un atout, minimum 5 ans d'expérience, bilingue, avantages sociaux. Envoyez C.V.: mcarbonneau@centreducamionrb.ca ou tél.: 819-669-7227.

MEGA mitsubishi, recherche 2 mécaniciens avec exp., contacter mlepage@megamitsubishi.com

MENUISIERS avec expérience, (à l'heure) avec outils nécessaires et son véhicule pour département de charpentes de maisons neuves dans la région d'Ottawa. Envoyer C.V. par télécopieur au 613-446-6676 ou par courriel à: lcharron@potvinconst.com

PAVAGE INTER CITÉ
CHAUFFEURS classe 1-3, camion-dompeur, exp. un atout, 819-595-0550

PRÉPOSÉ(E) demandé(e) en massage, mature, bilingue, 613-816-7979

Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Le CSDÉCSO est à la recherche de candidats compétents, dynamiques, francophones et engagés pour le poste de :

ÉDUCATEUR DE LA PETITE ENFANCE
2 postes
Plein temps

- ***École élémentaire Ste-Jeanne-d'Arc***
à London, Ontario
- ***École élémentaire St-Ambroise***
à St-Joachim, Ontario

Consultez notre site Internet sous la rubrique « Offres d'emploi» pour de plus amples renseignements.

http://www.csdecso.on.ca

Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi, incluant votre curriculum vitae de préférence par couriel avant 16 heures le 16 août à l'adresse électronique suivante :
demandedemploi@csdecso.on.ca

J'Y CROIS CSD ÉCSO JE M'ENGAGE

Céline Vachon
Présidente

Janine Griffore
Directrice générale

408 OFFRES D'EMPLOI

PAYSAGISTE à la recherche d'une personne sérieuse, ponctuelle, avec moyen de transport, pour entretien de pelouse et taille de haies de cèdres, avec exp., personne sans exp. s'abstenir. Entre 14 et 16$/h. Recherche aussi journalier, ponctuelle et responsable, dans l'installation de la brique et muret, 12 à 15$/h selon l'exp., 819-685-2094.

Top Quality Exterior Design & Maintenance Ltd.

POSEURS DE BLOCK & INTERLOCK EXPÉRIMENTÉS ainsi que MAIN D'OEUVRE pour PAYSAGEMENT requis. Entreprise établie depuis plus de 16 ans. Certains postes permanents aussi disponibles pour la saison d'hiver (déneigement, étendre abrasifs, etc.). Tél. : 613-552-8671, téléc. : 819-617-1407, courriel : info@topqualityexteriordesign.com

PRESSEUR(se) demandé(e) avec exp., min. 20h/sem., Se présenter au Nettoyeur St-Louis, 2310 St-louis, ou contacter Johanne, 819-243-6361.

RECHERCHE chauffeurs classe 1-3, AZ et aide-déménageurs, pour déménagements. Salaire à l'heure, commissions et avantages. Demandez Ronald au 819-770-7740.

RECHERCHE équipes de charpente, ferme de toiture (truss), fond de clouage (backing & strapping), mur de gel (frost wall) pour projets de maisons neuves dans la région d'Ottawa. Doit être enregistrés avec CSPAAT (WSIB). Téléphonez Luc au : 613-446-2203, poste 236.

RECHERCHE hommes et femmes de belle apparence de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans, pour session de photo pour le magazine Futurs Mariés Canada (édition Ontario). Pour rendez-vous: 1-855-227-8787.

RECHERCHE laveur de vitre, avec exp., travail à l'année, envoyez C.V. au 819-643-9722

RECHERCHE personne pour charpente «framing» Orléans, Ottawa, avec exp. et auto; Chef d'équipe pouvant lire plan Ontario et s'occuper de 3 à 4 employés. Benoît: 819-955-7705.

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE spécialiste en rénovation, entre 20$ et 30$/heure, 819-205-0861

RECHERCHE toiletteur(se), autonome avec exp. pour nouvelle animalerie à Cantley, 819-827-3354.

REMORQUAGE Tow Pros, Hull, recherche conducteurs, temps plein et temps partiel, salarié, exp. un atout, possibilité de formation, résidant de l'Outaouais, 819-827-8279.

408 OFFRES D'EMPLOI

RÉPARTITEUR(se) avec exp., temps plein, pour Taxi Loyal. Apportez votre C.V. au 331 rue Main 613-882-0088.

RESTAURANT Poulet DG, recherche 1 cuisinier pour préparation de mets africains, avec exp., 11,50$/h, poste permanent, Gatineau, 819-770-0999.

NOUVELLE ANNONCE!

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans les secteurs Gracefield, Kazabazua, lac Ste-Marie et Danford Lake

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3h et 7h le matin, du lundi au dimanche inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 10h et 16h, du lundi au vendredi, au **613-562-0555 ou 1-800-267-6961.**

LeDroit

SECOND CUP

Vendeurs associés recherchés (h/f) pour Le Café Second Cup des Promenades de l'Outaouais. Postes à temps plein, bilinguisme nécessaire, exp. dans le domaine du service à la clientèle requis. SVP présentez-vous en personne avec C.V.

TOILETTEUR pour animaux (h./f.) avec exp., temps plein. 243-1118, 819-243-8555 poste 1 ou Fax: 819-243-5764.

VENDEUR(EUSE)S recherché(e)s pour scellant et pavage. Excellent revenu, contactez Gilles, 819-775-6333.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

$ $ $ $

POSSIBILITÉ 1,000$+/sem.+boni. Cie internationale. Clientèle établie. Formation.Auto.DES.819-664-5273. C.V. à: liberteamp1962@hotmail.com

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

TOP VENDEUR(SE)S avec exp., commission 35%, pour application de scellant et asphalte, porte à porte, 819-213-3478.

412 PERSONNEL DE BUREAU

SECRÉTAIRE recherché(e), horaire flexible, 1 à 2 jours/sem., doit connaître Word, Excel, etc. , 819-281-3195.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE dentaire à temps partiel, ½ journée par semaine, lundi ou mardi. Dr Sirois. Envoyez C.V. par fax au 819-777-2768.

ASSISTANTE dentaire bilingue, niveau 2 avec exp, clinique dans le Centre Est d'Ottawa, aucun soir ou sam., C.V. par courriel: info@bestsmile.ca

HYGIÉNISTE dentaire bilingue, temps plein, bureau à Ottawa, 613-747-1999

HYGIÉNISTE dentaire diplômé(e), permanent/temps plein, pour clinique en pleine expansion à Hull. Ambiance sympathique, les jours et les soirs, 819-595-3008

LA CLINIQUE dentaire Dr A. Quinn est à la recherche d'un(e) hygiéniste dentaire, temps plein 32h/sem., lun. au ven., (aucun soir). Télécopiez C.V. au 819-561-7553.

LE Groupe Dentis recherche secrétaire dentaire et assistante dentaire avec exp. dans ce domaine, heures de jour et de soir. Faire parvenir C.V. par fax au 819-246-6525.

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, Résidence des Pins à Buckingham. Télécopiez C.V. au 819-961-3588.

RÉCEPTIONNISTE/assistante dentaire demandée, temps plein, bilingue, avec exp., Axxium. Envoyez C.V.annlev@hotmail.com ou par FAX, 819-682-6150.

SECRÉTAIRE-réceptionniste dentaire demandée avec exp., temps plein, poste disponible à partir de la mi-août, SVP envoyez votre C.V. par courriel: info@cliniqueparodontie.com

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

NOUVELLE ANNONCE!

53 KARAT est à la recherche de coiffeur(ses) et esthéticiennes, possibilité salaire, commission ou location de chaise, 195$/sem., 819-243-4555.

53 KARAT est à la recherche de coiffeur(ses) et esthéticiennes, possibilité salaire, commission ou location de chaise, 195$/sem., 819-243-4555.



379 LA RÉGION VOUS OFFRE



Bowman - Camping Lac Escalier Terrains avec 3 services, camping sauvage et chalets: jour, semaine, mois, saison. Bonne pêche, plage et activités. 819-454-2179, 819-281-6595

Camp EQUIMAX
www.campequimax.com

Camp mi plein air/mi équitation avec hébergement. 4h/équitation/jour, activités diverses: rallye de tirs, chasse au trésor G.P.S. Kayak, talents, chambres 4 personnes et+encore! 819-422-3287.

Pourvoirie Michel St-Louis

CHASSE ET PÊCHE, chalets équipés camping rustique et saisonnier avec services. Belle plage. 819-597-2617. www.pourvoiriemstlouis.com



DOMAINE HÉRITAGE, camping, chalets luxueux et roulottes à louer, plage sablonneuse, vue magnifique du Lac des Sables, pêche, sentier pédestre. Info: Jacquelin Côté, 819-767-3030.

379 LA RÉGION VOUS OFFRE



LA PETITE ROUGE, centre de vacances 5 étoiles. Propreté remarquable! Forfait tout inclus: chalet, repas et canot-kayak-pédalo sur plage privée. www.petiterouge.com;1-888-426-2191

Pavillon de L'ORIGNAL LAC BASKATONG Hubert Gauvreau, prop.

L'endroit IDÉAL pour d'agréables vacances en couple, famille ou ami(e)s. Quiétude, décor enchanteur, installations de QUALITÉ et très PROPRES à prix ABORDABLE! 4 fois gagnant du prix touriste Québec. 1-888-757-2329. www.pavillonorignal.qc.ca

AUBERGE DE LA GATINEAU POURVOYEUR OUTFITTER • DEPUIS / SINCE 1950

NORD DU BASKATONG
Chalets, camping, plage, bateau, etc.
www.auberge-gatineau.com
1-800-804-4734



PERKINS, bord de l'eau, 4 chalets, 3 à 7 personnes par chalet, camping 819-671-2477, www.domainedes2lacs.com

379 LA RÉGION VOUS OFFRE



PAVILLON RICHER INC.
Lac Échouani, chemin Lépine-Clova, pourvoirie à droits exclusifs, chasse, pêche et villégiature, location chalets, chaloupes, moteurs, repas disponibles sur demande.
www.pavillonricher.com
819-449-1613

Camping Lac Vert

Terrains disponibles:
achetez ou louez 819-454-2210
www.campinglacvert.com

Faites-en l'essai LeDroitSur MonOrdi.ca

Camping Lac Vert

Terrains disponibles:
achetez ou louez 819-454-2210
www.campinglacvert.com

les experts RUBRIQUES 332-374 613 562-0222

1-800-267-9555

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

Pousse Poussière inc.

1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-643-4222 www.poussepoussiere.ca

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER ET SOUPER INCLUS de votre choix, prix abordable, aucun surplus, aucun contract, disponible jeu./ven. ou autre, 819-893-3933

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

NOUVELLE ANNONCE!

FEMME de ménage, 17 ans d'exp., références. Julie, 613-889-7006.

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie, 819-986-3934, 819-921-3577.

342 PISCINES

INSTA PRO, installation de piscines hors-terre et changement de toile 17 ans d'exp., Julien: 819-329-1234.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% #1 ABATTAGE BC
abattage/émondage, service professionnel, 819-210-9231; 819-210-6049

100%, 30 ANS exp., **B.M. ABATTAGE ET ÉMONDAGE**, 819-743-5880, 819-743-2206.

ABATTAGE d'arbres, assurances, bon prix, assuré et enregistré, avec reçu, 819-743-5080.

★ AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉSERVEZ TÔT!
Pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 819-243-5706, fax: 819-243-1685. Daniel@danielbeaudoin.com www.danielbeaudoin.com

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

BON PRIX **PAYSAGEMENT** et cèdres, n'importe quoi. 819-319-6076

CÈDRE D'OR, taille et coupe d'arbre, personne fiable, 819-351-3962.

CÈDRES MULTI COUPES.
taille de haies de cèdre, émondage, coupe d'arbres, nettoyage de gouttières. Assurance. **819-210-1235**.

CIME- Entretien de pelouse, taille de haies, pose de tourbe, pavé uni, muret. Estimation gratuite, 819-918-4876.

ENTRETIEN JML, coupe de pelouse à contrat, 819-663-1662, 819-664-4993

ENVIRO-CÈDRES

CÈDRES pour haies, 2 pi et +, vente et installation, garantie 1 an, 30 ans d'exp., pour créer un mur d'intimité et de verdure, 819-743-9013.

PAYSAGISTE DE PÈRE EN FILS,
40 ans d'exp. G. Chantereau: installation de pavé uni, murs de soutènement, patios, terrasses, pose de gazon, arbustes et +. 819-503-2246 ou 819-643-6174.

★★★

TRAVAUX + abattage et émondage arbres, taille haies, pose pelouse, tous genres de réparations, 819-962-6941.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLANS de maisons, avec estimation gratuite, 819-962-6022

NOUVELLE ANNONCE!

PLANS DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE 613-323-7526

PLANS de maisons et additions par technologue en construction. Philippe 819-918-2832

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

JACQUES HOULE SERVICE INC.
Air climatisé mural, vente, installation (évaluation gratuite) et réparation de réfrig. domestique, congélateur et cellier à vin, 819-457-4891, 819-665-5256

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679

100% **MLP construction**. Spécialisé en rénovation, s/sol, s/bains,balcon, travaux d'assurance. 819-328-2016.

10 ANS d'exp., service professionnel rénovation int./ext., construction ou toiture. Les entreprises F.G., satisfaction garantie, 819-962-5220

#1 CONSTRUCTION PAKA, rénovation int., finition de s/sol. 819-790-8527 ou 819-775-1553

BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
Rénovation s/sol, s/bains, patio, bois franc, flottant. (Petites installations, réparations, S.O.S.)RBQ, 819-328-2595.

FAITES confiance à une compagnie spécialisée en rénovations résidentielles de tous genres int./ext.Travail garanti. Tél. **Service hommes à tout faire, 819-328-2529**

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

HOMME À TOUT FAIRE, rénovations, peinture. Aurèle au 819-243-0271.

LES ENTREPRISES SARAZIN ENTREPRENEUR GÉNÉRAL Soulèvement de batiment, R.B.Q. 8332-6975-50, 819-962-8710.

LES ENTREPRISES WHITEDUCK
Rénovations générales, travaux garantis, finition int./ext., "deck", toiture, références. Mathieu au 819-962-2474

PATIO, peinture int., rénovations de tous genres, tirage de joints, bois franc. Estimation gratuite. Prix spéciaux pour les patios, (819)328-2669.

RÉNOVATION MMJ
Rénovations de tout genre, patio, revêtement ext., toiture de bardeau, charpente. Licence RBQ. Gilles: 819-664-1399, Marco: 819-664-1026.

NOUVELLE ANNONCE!

RÉNOVATIONS générales int./ext., travaux après sinistre, RBQ, 819-664-1127.

RÉNOVATIONS, s/bains, s/sol, patio, plancher flottant, peinture, plomberie , homme à tout faire, 819-790-9620

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

RESTAURATION ou réparation de clôtures et de galeries, sabler, peinturer ou teindre, Stéphane 819-743-3656.

SPÉCIALISTE plancher flottant et céramiqe, 613-600-5212

NOUVELLE ANNONCE!

TRAVAUX de tous genres, s/bains, céramique, gypse, joint, peinture, bois franc, flottant, plomberie, division, patio, etc.. Travail garanti, prix raisonnable. Stéphane, 819-360-3732.

354 MAÇONNERIE

A1 RÉPARATION de maçonnerie de tous genre, fondation, cheminée, briques, pierres, bloc,etc, 819-209-7149.

NOUVELLE ANNONCE!

FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-208-9281.

RÉPARATION de fondation, crépi ("sandfinish"), 819-664-1127

RÉPARATION de maçonnerie de tout genre, «sand finish» (crépi), brique, pierre, bloc, estimation gratuite, Éric: 819-210-3872

SPÉCIALISTE en réparation de cheminées, crépi et maçonnerie de tout genre. Estimation gratuite. André: 819-773-0308.

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16 819-661-0517

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de bardeaux, toit plat, revêtement ext. (soffite et fascia) et rénovations. RBQ. 819-208-5555.

NOUVELLE ANNONCE!

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

LES TOITURES MDL 35 ans d'exp., APCHQ, RBQ, travail professionnel, service rapide, 819-281-4395, 819-639-4395, 819-712-3958.

356 TOITURES

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ. 819-827-3051, 819-712-2447.

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commercials, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

SERVICE de plomberie avec licence RBQ # 5604-6113-01, 819-210-7736.

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture. 819-712-0342 + PLÂTRE 819-661-2106.

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE int./ext., moulure, Danny, 819-923-3847 ou 819-665-7006.

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

FERAIS peinture de tout genre, exp. Jean: 819-503-3436, 819-664-9344.

POSE de gypse, joints, peinture, RBQ, 819-664-1127.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

J.V. LABRIE, spécialiste en plancher et en céramique, estimation gratuite, 819-213-3428

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT à bas prix, 22 ans d'exp., **819-568-0342**

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT M. DORMAN
Local - longue distance. Estimation gratuite. 19 ans. d'exp.,819-923-9463.

DÉMÉNAGEMENT NAPOLITAIN
Livraison, déneigement, recyclage des métaux, service professionnel et abordable, 819-208-0782, 819-210-0724, 613-282-0971

DÉMÉNAGEMENT R. Major local et longue distance, 24/7, assurances, permis de transport, 819-743-5080.

368 PAVAGE

C'SCELLÉ, scellant et réparation d'asphalte. 819-665-2003.

374 DIVERS



CABANON COTÉ, 819-635-8707
Vente et fabrication
Autres dimensions disponibles.



**** HOMME À TOUT FAIRE ****
Petit déménagement, 819-208-0703.

L'EXPERT des travaux légers, homme à tout faire, Alain: 819-955-7290.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

819-351-6824 ou 819-669-0322, TRÈS beau studio de coiffure à louer, chaise et cabine, seulement 300$/mois.

BARBIBELLE SPA, nouvellement situé dans le secteur du Plateau, est à la recherche de techniciennes en pose d'ongles, contacter Véronique au 819-664-5000.

COIFFEUR(SE), à temps plein, très achalandé, 819-210-5000.

SALON de coiffure à vendre, établi depuis 19 ans, à qui l'opportunité, 819-962-5214.

NOUVELLE ANNONCE!

STUDIO Cynaika recherche coiffeur(se) et aide coiffeur(euse) avec talent créatif pour bâtir un futur, cynaika.studio@bellnet.ca

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

BARMAID, serveuses et portier (doorman) de fins de semaine, bilingues avec exp., pour le Club Pigale. Se présenter avec C.V. au 99, boul. Gréber, secteur Gatineau, demander José ou Frank (propriétaire).

BARMAN/MAID recherché temps partiel, Brasserie de L'île, 819-664-8138

★★★

CUISINIER(E) demandé(e) avec exp. pour déjeuners et soupers, salaire très compétitif, 819-213-1371 entre 8h et 16h.

CUISINIER(E) et plongeur(euse) demandé(e) immédiatement, Restaurant Kasbah, 613-232-3737.

CUISINIER(ère) avec exp. bistro, temps partiel, soirées, 819-360-3175

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CUISINIER(ERE) demandé(e) avec exp., se présenter avec C.V. au 421 avenue Buckingham, Buckingham Pizza.

CUISINIER(ÈRE) et cuisinier(ère) d'exp. sur le grill pour faire les fermetures, temps plein, Se présenter avec C.V. à la Cage aux Sports de Gatineau, 325 Gréber, entre 9h et 17h.

MARCUS

EST À LA RECHERCHE de candidat(e)s pour postes à temps plein ou temps partiel.

Emploi idéal pour étudiantes

- **Hôtesses**
- **Serveuses**
- **Barmaid**

Avec belle personnalité, souriante, accueillante, avec entregent et attentive aux détails, avec ou sans expérience. Formation d'employé sur mesure. Salaire compétitif.

- **Cuisinier**
- **Plongeur**

Sens de l'organisation, attentif aux détails. Expérience un atout.

Se présenter au 325 Gréber, 819-243-4000.

GABRIEL PIZZA recherche un cuisinier général (mets canadiens) et un cuisinier de pizza, 5 ans d'exp., temps plein. Contactez Sam : 613-724-1814.

HÔTEL V recherche préposé(e) aux chambres, avec exp., disponible sem. et fin de sem. Se présenter avec C.V. au 585 La Gappe, secteur Gatineau.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

LA Pataterie Hulloise recherche caissier(e) et cuisinier(ère) avec exp., soir et fin de sem., 819-778-1659.

NOUVELLE ANNONCE!

LE MIKES du 200 boul. Gréber, à Gatineau est rénové avec nouvelle administration. Recherche personnel dynamique et motivé pour: plongeur(euse), cuisinier(ère), aide-cuisinier(ère), serveur(euse), hôtesse/hôte, livreur(euse). Envoyez votre C.V. au lionelchikh@sympatico.ca ou www.mikes.ca

PIZZA Hautes-Plaines recherche livreur, plongeur, serveur pour s/manger et cuisinier avec exp., minmum 5 ans,16$/h, 819-772-9999.

PIZ'ZA-ZA

recherche cuisinier(e). Se présenter entre 8h et 11h au 36 Laval, secteur Hull et demander Jean-François.

PIZ'ZA-ZA

recherche plongeurs (h./f.). Se présenter entre 8h et 11h au 36 Laval, secteur Hull. Demandez Jean-François, télécopieur: 819-771-9462.

TIM HORTONS

Besoin de 8 personnes à temps plein de jour et besoin de pâtissiers à temps partiel. Se présenter du lun. au ven. à 9h (AM) au 894 St-Joseph, Gatineau.

TIM HORTONS

recherche personnel à temps plein etc. pâtissier(e) à temps plein. Vous présenter avec C.V. au 208 St-Raymond, secteur Hull.

TUTTI FRUTTI recherche cuisinier(ère) ou sous-chef, avec exp., temps plein, 613-882-7890 ou tuttifruttihull@gmail.com

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

LES TOITURES S. MARTEL INC. recherche couvreur avec minimum 3 à 5 ans d'exp. et véhicule, 613-880-0976.

MANOEUVRE EN RÉNOVATIONS GÉNÉRALES ET APRÈS SINISTRE recherche une personne avec exp., doit posséder un permis de conduire valide. C.V. par fax: 819-671-9466 ou courriel: servicerenoplus@gmail.com

POSEUR DE BARDEAUX DEMANDÉ AVEC EXP., 819-664-2294

RECHERCHE employé pour ferme de toit (trust), avec exp., 819-639-9869 ou 819-456-1887.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, **1 mois gratuit**, spacieux, prises lav./séc., cour privée, pas d'animaux, stat., 660$, non chauffé, non éclairé, 819-778-2626.

1 CHAMBRE, chauffé, semi-s/sol, rénové, alarme, grande cour, bien situé, non-fumeur, 600$, 819-682-9617.

1 CHAMBRE, neuf, plancher flottant, stat., non chauffé, non éclairé, autobus 41 et 51, 550$, 819-684-2675

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., à partir de 900$, date d'occupation à discuter, pas de chien. Pour inf.: 613-223-4946.

2 CHAMBRES, entrée privée, prises lav./séc., 700$/mois, non chauffé, non éclairé. 819-684-0357.

2 CHAMBRES + garage+3 appareils, rue Front, triplex, céramique, bois flottant, clim., 1er sept.,non-fumeur, 995$, 819-561-6373/ 613-951-1642

3 CHAMBRES, 66 Fraser, garage, 995$et 2 chambres, prises lav./séc., pas d'animaux, 675$, 819-595-9093.

NOUVELLE ANNONCE!

3 GRANDES chambres, près de la marina, non chauffé, non éclairé, 840$. 613-744-1433.

819-246-4663
BRIGIL.COM

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1-3 CHAMBRES, maisonnette, avec cour, s/sol, rénové, non chauffé, très propre, libre, 970$/mois. Marc : 819-213-0722.

1 BELLE CHAMBRE, juillet/août, 920 Notre-Dame #3, prises lav./séc., très propre, près autobus, 1 stat., entrée privée, remise, pas de chien, enquête de crédit, non chauffé, non éclairé. Marc Tassé au 819-328-0844.

1 CHAMBRE, 1111 St-Louis, près Gaga Patates, non-fumeur, pas d'animaux, poêle, réfrig., libre, 625$/mois, 819-246-3091 ou 819-281-4502.

1 CHAMBRE, 1er sept., 307 Guillemette, 2e étage, rénové, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, idéal personne mature, 540$, 819-800-1648.

1 CHAMBRE, 1er sept., stat., 550$ chauffé, éclairé, non fumeur, 819-663-3558.

1 CHAMBRE, 2 appareils, stat., 685$ chauffé, éclairé, libre, 819-743-2537.

1 CHAMBRE, 337-A Lamadeleine, rénové, poêle, réfrig., remise, balcon, 525$, sept., 819-561-3763.

1 CHAMBRE, 396 Gauthier, stat., 2 appareils, chauffé 550$. 819-893-0779

1 CHAMBRE, 400$/mois, poêle, réfrig., libre, 819-661-0626.

1 CHAMBRE, 475$, semi s/sol, non-fumeur, 819-643-3625.

1 CHAMBRE, 510$, 1er août (Hull) 1 CHAMBRE, 490$ et 2 CHAMBRES, 675$, 1er oct. (Gatineau), non chauffés ni éclairés, aucun animal, aucun appareil, 819-669-0024.

1 CHAMBRE, 550$ chauffé, éclairé, aucun tapis, près de tout, libre, 76 rue Glaude. Louise: 819-208-6328, Erik: 819-921-0401.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., 550$, 819-246-2264

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, clim., stat., 695$, 819-439-1558.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav./séc., câble, 540$, 819-351-9288.

1 CHAMBRE, ensoleillé, poêle, refrig., stat. incl., buanderie, 259 rue Guillemette, 1er sept., 525$, 819-773-2606.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., remise, 530$, rue La Vérendrye E., 819-663-2959.

1 CHAMBRE, libre, Pointe-Gatineau, s/sol, rénové, 450$, 819-663-5297.

1 CHAMBRE, Limbour, libre, 400$, maison neuve, câble, internet, non fumeur, 613-762-2306.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, s/sol, pas d'animaux, non-fumeurs, idéal pour personnes âgées, 231 Élisabeth Ouest, 625$, 819-663-3615, 819-923-3103.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 540$, 819-664-1046.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, s/sol, stat., rénové, libre immédiatement, 525$, 613-606-4317.

1 CHAMBRE, près hôpital, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, aucun tapis, 625$, 819-743-1117.

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 590$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, rénové, plancher flottant, céramique, prises lav./séc., stat. incl., 1er août, La Vérendrye Est, 625$, pas d'animaux, 819-923-0020.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, secteur calme, petit duplex, stat., cour arrière privée, piscine, lav/séc., poêle, réfrig., petit mobilier disponible, idéal pour étudiant et jeune couple, près des points d'intérêt, 1er sept., 819-598-2583.

1 CHAMBRE, semi s./sol, chauffé, non éclairé, stat., libre, 255 Guillemette, 500$, 613-265-7384.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, prises lav./séc., stat., non chauffé, ni éclairé, 540$, pas d'animaux. 819-561-5434.

1 CHAMBRE, stat., laveuse/sécheuse, demi-s/sol, très propre, non chauffé non éclairé, 575$, 819-661-5306

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1 et 2 CHAMBRES, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, 595$, 625$, et 695$, 819-595-9093.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $580+. 819-561-3324

1 ET 2 CHAMBRES, sur 2 étages, très grand, céramique/flottant, 5 min. du casino, 750$, 819-329-1667

NOUVELLE ANNONCE!

2 + 1 CHAMBRES, s/sol aménagé, cour donnant sur parc, 1er sept., 1,100$, 819-568-1923.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, accès rapide à l'autoroute 50, **819-213-1995.**

2 CHAMBRES, 1,200 pi car, spacieux, **triplex neuf 2011**, style condo, 1 km de l'hôpital, plancher bois, stat., grand balcon, 945$, **613-324-5828**

2 CHAMBRES, 1,200 pi², spacieux, juin/juil., triplex neuf, style condo, près Labrosse, plancher bois, environnement boisé, 900$, étude de crédit, pas d'animaux, 819-776-2947.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1,300 pi car., libre, triplex, 1er étage, 965B Notre-Dame, 775$, 613-323-2350.

2 CHAMBRES, 1er août, haut de duplex, stat., prises lav./séc., $680/mois, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, 613-293-6533.

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 665$, prises lav./séc., planchers bois, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 675$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, 819-568-4099/819-665-0017

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 695$, chauffé/éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er octobre., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, idéal adulte, 715$, 613-240-2219

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1ers deux mois 495$, 1,000 pi car., plancher flottant et céramique, prises lav./séc., 765$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, grande cour, remise ext., propre, 750$, libre, 819-827-0487.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er sept., 595$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., bois flottant, stat., pas de chien, 819-776-5050.

2 CHAMBRES, 1er sept. (flexible), 950$, grandes pièces, style condo, bois flottant, céramique, 819-669-9197.

2 CHAMBRES, 1er sept.., près Promenades, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 660$, 819-664-6512.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, à partir de 775$, idéal pour 50 ans +, 2 vacants, 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 4½, style condo, 1,200 pi², bois franc, céramique, très sécuritaire, intercom, tranquille, très éclairé, 865$, non chauffé, non éclairé, avec concierge, 256 de Malartic, 1er sept. 819-643-2472

2 CHAMBRES, 600$, pas chauffé, pas éclairé, pas d'enfants, pas de chiens, 1er sept., 819-893-3093.

2 CHAMBRES, 650$, chauffé, éclairé, 2e étage, prises lav./séc., libre, Carole ou Luc : 819-663-0614 (9h-18h)

2 CHAMBRES, août/sept., 321 Duquette, prise lav./séc., 650$, 819-329-4921 ou 819-918-4562.

2 CHAMBRES, août/sept./oct. rénové, appareils, prise lav./séc., stat., remise, 640$. (Aussi chambre). **613-266-0255**

2 CHAMBRES + bureau, de luxe, foyer, clim., 1,235 pi car., boul. Lorrain, aucune marche, 935$, 819-773-8175

2 CHAMBRES, duplex, constr. 2008, rue Cap-aux-Meules, aire ouverte, aucun tapis, libre , rez-de-ch., 950$, 819-776-0330.

2 CHAMBRES, étage supérieur, Tourraine, grand, tranquille, 1er sept., 710$, 613-842-8970, 819-827-0855.

2 CHAMBRES, grand bel app.,

pas de tapis, 695$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, idéal pour personnes matures, 819-561-2075, 819-561-0727.

2 CHAMBRES, Labrosse, bain tourbillon, 690$, non chauffé, non éclairé, 1er oct., 613-266-7616

2 CHAMBRES, libre, chauffé, bord de l'eau, non-fumeur, 675$, 819-923-1102, 819-669-9583 après 17h.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils,non-fumeur, 819-561-7371.

2 CHAMBRES, libre, rue East, rénové, pas d'animaux, vérification de crédit, 595$, 819-669-8011.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, libre sept./oct. prises lav./séc. pas de tapis,660$ crédit, 819-961-4505.

2 CHAMBRES, oct., 815$, 1er mois gratuit, style condo, entrée privée, remise, voisins tranquilles, près Promenades et hôpital, frais peint, pas d'animaux, non-fumeurs, 819-743-2223

2 CHAMBRES, près des Promenades, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, 625-695, stat., 819-595-9093.

2 CHAMBRES, près du Tim Hortons, boul. Gréber, dans 6 logis, 1 stat. , pas d'animaux, 695$, 819-328-2713.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. 819-328-4845.



IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Prix compétitifs
Voir notre site web pour détails

Hull
Jeannine **819 213-3455**
Aylmer
Gaston **819 213-2544**
Gatineau
Sylvie **819 360-1031**
Denise **819 246-9144**
Paul **819 213-1521**

MOT MYSTERE

TETE ET VISAGE - Un mot de 10 lettres

R	E	L	I	P	E	L	L	I	E	R	O	U	G	E
E	E	E	D	I	O	M	H	T	E	G	R	A	L	N
L	D	F	E	L	L	I	E	V	E	R	T	E	X	I
A	I	E	T	A	P	M	E	S	H	R	R	U	E	F
P	O	E	R	V	E	L	U	E	U	G	R	O	N	D
G	N	I	T	F	I	L	I	D	R	R	E	E	L	P
E	E	L	A	G	L	A	B	R	E	O	E	E	U	I
H	H	I	N	B	V	N	B	A	S	I	G	B	M	X
C	P	E	C	E	R	G	I	A	M	N	A	R	I	T
N	S	C	N	A	S	U	Z	O	M	I	V	E	N	A
O	I	A	A	U	M	L	U	E	E	E	A	B	E	P
R	N	S	D	O	D	E	L	I	N	E	R	M	O	E
T	U	S	E	N	E	U	G	I	T	A	F	I	T	N
I	S	I	G	N	E	X	B	R	O	N	Z	E	O	T
C	L	S	E	S	S	O	B	I	N	E	T	T	E	P

AIMABLE
ANGULEUX
AVENANT
BAS
BEAU
BINETTE
BON
BOSSE
BRONZE
CASSIS
CITRON
DODELINER
EMACIE
EMPATE
ENLUMINE
EPILER
ETHMOIDE
EVEILLE
FATIGUE
FEU
FIN
GLABRE
GRELE
GROIN
GUEULE
HURE
IMBERBE
LARGE
LEVRE
LIFTING
LIGNES
MAIGRE
MENTON
MOUE
NEZ
OEIL
OREILLE
PALE
PIF
PLI
POIRE
RAVAGE
ROND
ROUGE
RUSE
SIGNE
SINUS
SPHENOIDE
TAPE
TERREUX
TETE
TRONCHE
VERTEX

Solution du dernier problème : CARNAVAL

4 août 2011 No 2781

502 LOGEMENTS À GATINEAU

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 665$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1 stat., libre, Curé Presseault, 695$, 819-209-2572

2 CHAMBRES, rue Cousineau, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, enquête de crédit, non chauffé, non éclairé, 680$/mois, 819-329-6117.

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, entrée privée, stat., 613-724-8364.

2 CHAMBRES, spacieux, rénové, bois franc, céramique, secteur recherché, meublé (tout incl.), chauffé, éclairé, câble, non-fumeur, libre, 1,700$, 819-243-3478 avant 21h.

2 CHAMBRES, style condo, 2 stat., prises lav./séc., 725$, 693, pas d'animaux, 819-918-5304.

2 GRANDES chambres, 740$, oct., prises lav./séc., aucun tapis, balcon, non chauffé, non éclairé. 819-503-3650

GATINEAU
1 CHAMBRE ..... 650$
APPARTEMENT LUXUEUX

Spacieux, 1 stationnement. Rangement intérieur et extérieur. Foyer au gaz, aménagement extérieur, pas chauffé, ni éclairé. Locataire sérieux recherché. Au bord de la rivière. Libre 1er septembre, pas d'animaux.

Appelez Jean
819 360-8768

3 CHAMBRES, 1-816 Main, prises lav./séc., stat., 750$, 819-439-6089.

3 CHAMBRES, 1er août-sept., secteur Côte d'Azur, planchers flottants, céramique, tapis dans chambres, stat. incl., 3e étage, pas d'animaux, 875$, 819-923-0020.

3 CHAMBRES, 28 Mitchell, pas d'animaux, spacieux, 760$, 819-923-4845

3 CHAMBRES, 41 de Navarre, spacieux, libre, pas d'animaux, 1,200 pi car., remise, stat., 800$, 819-918-5304

3 CHAMBRES, 850$, libre immédiatement, rénové, 819-663-4264

3 CHAMBRES, céramique/flottant, 4 logis calme, balcon, lave-vaisselle, prises lav./séc., remise, près Maloney/Labrosse, 1 août, 780$. 613-513-4046

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 910$, 1er sept., 819-643-1070.

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 755$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, rez.-de-ch. chauffé, éclairé, clim., entretien ext., aucun tapis, pas d'animaux, non-fumeur, 975$, sept., 819-743-2223

3 CHAMBRES, rue Marengère, foyer, 825$, ni chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., rénové, pas de tapis, pas d'animaux, libre, 819-921-3535

3 CHAMBRES, tout inclus, grande cour, 1,100$, 819-329-5629.

3 CHAMBRES, triplex, grand, bois flottant, chauffé, stat., 825$, 819643-8316

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnières et 1 chambre, 425$ à 605$, chauffé, éclairé. Anne après 18h au 819-743-9822.

504 LOGEMENTS À HULL

1-2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, spacieux, 650$ +, 819-328-4845

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 1er août/sept./oct., 635$, chauffé/éclairé, appareils, plancher bois, buanderie, 819-665-0017

1 CHAMBRE, 1er sept., non chauffé, non éclairé, 550$, près de tous les services, 819-360-0311.

1 CHAMBRE, 1 juil., face joli parc, spacieux, impeccable, complètement rénové, rangement abondant, non-fumeur, 645$, 819-664-1195

1 CHAMBRE, 550$, non chauffé ni éclairé, Lac-des-Fées, semi s/sol refait à neuf, aucun tapis, 819-664-0188

1 CHAMBRE à coucher, à partir de 595$, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, 630$, libre, 819-319-3022

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 595$, libre,819-771-7206.

1 CHAMBRE, le plus chic du centre-ville, 27 Hôtel-de-Ville,4 appareils, balcon, chauffé, stat., cherche personne seule, faut voir! références, 750$, 1er août, 819-827-5350., 613-859-1678.

1 CHAMBRE, libre, secteur St-Raymond, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., clim., 675$/mois, 819-770-8571.

1 CHAMBRE, près de tout, libre, 665$ tout incl.,pas de chien, 819-598-1211.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, près UQO/Taché et centre-ville, tranquille, autobus, bien éclairé, poêle/réfrig., buanderie, stat., bois franc, références exigées, 610$ non chauffé/non éclairé, août/sept., pas de chien, 819-790-7276.

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, rue Brodeur, poêle/réfrig., 575$, chauffé, 819-661-7765.

1 CHAMBRE, rue Dumas, 520$, propre, vérification crédit, 819-790-9076.

1 CHAMBRE, style loft, centre-ville de Hull, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 675$, 819-962-5800.

1 CHAMBRE, très grand, appareils, rénové, près Galeries, 819-775-5900.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, tout incl., poêle, réfrig., dépanneur, à partir de 739$, 819-778-3266.

1 et 2 CHAMBRES, 576 boul. Cité des Jeunes, tout incl., poêle/réfrig., près du Parc de la Gatineau, à partir de 685$, 819-778-3103.

1 et 2 CHAMBRES ou studio, 700 St-Joseph, tout incl., poêle/réfrig., piscine int., salle d'exercice, dépanneur, à partir de 625$, 819-777-7410.

2 BELLES CHAMBRES, août/sept., 615$, non chauffé, non éclairé, balcon, aucun tapis, 819-665-9249 ou 819-771-7799.

NOUVELLE ANNONCE!

2 BELLES chambres, balcon, stat., des Noisetiers, sept., 819-209-4227.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, buanderie, stat., pas de chien, 695$, balcon, 1er sept., 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 595$, prises lav./séc., 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 725$, prises lav./séc. ou buanderie, balcon, près Plateau, 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er juil., Val Tétreau, prises lav./séc., pas d'animaux, non fumeurs, non chauffé, non éclairé, 790$ et + , **819-778-3020**.

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à partir de
625$/mois

Tout inclus, stationnement int. ext. disp., vue panoramique près du marché et de l'hôpital, transport public.

200 boul. Cité-des-Jeunes
Contactez-nous
613 323-6613

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er sept., 595$, non chauffé, non éclairé, rue Montclam, ascenceur, résidence 55 ans et +, 819-771-5643.

2 CHAMBRES, 1er sept., bois et céramique, 3 min. d' Ottawa, poêle/réfrig. 800$, pas de chien. 819-776-0593

2 CHAMBRES, 1er sept., haut Mont-Bleu, face joli parc, ensoleillé, spacieux, bois dur, céramique, verdure, non-fumeurs, 760$. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 33 Frontenac, très grand, chauffé, 780$,819-319-3022

2 CHAMBRES, 650$ non chauffé, non éclairé, sur 2 étages, 1er août, près imprimerie Nationale, pas d'animaux, non-fumeur, références, bureau de crédit requis. Mario 819-665-2256.

LOGEMENTS 3 C.C., À PROXIMITÉ DU PARC LEAMY, SECTEUR HULL (GATINEAU)

3 c.c., bois franc,
prises lav. séc. **650 $ à 680 $**

Information : 819 420-0178
lorraine@opholdings.ca

2 CHAMBRES, 665$, prises lav./séc., stat. 1er sept., 819-771-5635.

2 CHAMBRES, 80 Dollard-des-Ormeaux, 580$, duplex, 819-923-4845

2 CHAMBRES, app. ensoleillé dans un quartier recherché, vue sur le Parc de la Gatineau, près de l'UQO, chambres spacieuses, bois franc, cour arrière donnant sur la forêt, 514-688-0500, 819-773-1706.

2 CHAMBRES, chauffé, idéal personne seule, non fumeur, pas d'animaux, 819-770-0052.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, constr. récente, plancher flottant, très beau, prise lav./séc., stat., libre, 875$, Marc 819-213-0722.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, face à la rivière Outaouais, UQO, 2 étages, 2 s/bain, 5 appareils, foyer, non-fumeur(se), pas d'animaux, 1,150$, 819 775-2542.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./séc. sept.800$, 819-770-2222

2 CHAMBRES, Hull centre-ville, 625$, non chauffé ni éclairé, 819-210-2149

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, loft, 1,590 pi⊠, foyer, bois franc, garage, 5 appareils, 975$, sept., 613-794-1037.

2 CHAMBRES,libre , grand, 700$, non chauffé, non éclairé, 819-664-7776.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 690$/mois, plancher flottant, grande cuisine, prises lav./séc., balcon, non-fumeur, propre, sept., 819-776-9727.

HABITAT DU LAC LEAMY

46, Bédard
Nouvelle administration
Studio, 1 ch et 2 ch.
Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep.
Dépanneur sur les lieux.
Ouvert 7 jours et en soirée.
819 776-1112
www.qresidential.ca

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, lav./sec., stat, 695$, 613-863-2358.

2 CHAMBRES, neuf, Hautes-Plaines et boul. Taché, 950$. 819-607-0639

2 CHAMBRES, plusieurs grands app., très propres, ensoleillés, stat., 650-750 + Hydro, 613-762-2378, 819-770-3662.

2 CHAMBRES, près Cégep, appareils, libre, 819-777-6252.

2 CHAMBRES, rénové, stat., prises lav./séc., 695$, libre, 819-360-2908.

2 CHAMBRES, secteur La Vérendrye/Gréber, libre, 650$, 743-6611.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, secteur La Vérendrye/Gréber, libre, 650$, 743-6611.

2 CHAMBRES, tout rénové, semi s/sol, 750$, 819-319-4281.

2 PETITES chambres, sept., prises lav./séc., 550$, chauffé, 819-210-2214.

3 CHAMBRES, 1er sept, maison en rangée, boiserie, bois franc, plafond haut, 2 étages et s/sol, stat., cour, près Galeries, 925$, (819)770-9248

40 rue Charles Albanel
LE BON STYLE • LE BON ENDROIT • LE BON PRIX
- Très Spacieux
- Poêle/Frigo
- Chauffé
- Stat. Inclus
- Bois Franc
- Balcon
- Transport en commun tout près
- Dépanneur



Rabais jusqu'à 300$ pour le mois (sur certains logements)
1 • 2 • 3 chambres
À partir de 630$/mois
819-777-5444

3 CHAMBRES, 1er sept., non chauffé, non éclairé,près del'hôpital,725$/mois. 819-595-0902 ou 819-635-4817.

3 CHAMBRES, chauffé, près UQO, 810$, libre, 819-777-6252.

3 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc, 895$, 1er août, 819-771-5635

3 CHAMBRES en coopérative, idéal pour familles, 1er oct.,, 819-503-1628.

★★★

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 1,500$, clim., garage, bois-franc, 3,000 pi car., non chauffé ni éclairé, 1er août, 819-617-1212, 819-661-8013.

☻☻☻

3 CHAMBRES, Mont-bleu, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 695$. 819-664-3584.

3 CHAMBRES, près édifices gouvernementaux, chauffé, prises lav./séc., 1,100 pi car., libre, 915$,819-684-8932

3 CHAMBRES, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, 725$, 819-503-4991

3 CHAMBRES, prises lav./séc., très propre, près de tout, 850$ non chauffé, non éclairé, libre, 613-227-9178.

3 CHAMBRES, semi sous-sol, 1er sept., 60 boul. Mont-Bleu, stat., non chauffé ni éclairé 750$, 819-684-2514.

575-615, bois, céramique, stat., tranquille, 819-772-1246.

BONI de déménagement! 1 et 2 CHAMBRES ou studio, 700 St-Joseph, tout incl., poêle/réfrig., piscine int., salle d'exercice, dépanneur, à partir de 625$, 819-777-7410.

BONI de déménagement! 2 chambres, 420 boul. Cité des Jeunes, tout incl., poêle, réfrig., stat., près du Parc de la Gatineau, à partir de 769$, 819-771-4299.

504 LOGEMENTS À HULL

BONI de déménagement! 2 CHAMBRES, 420 boul. Cité des Jeunes, tout incl., poêle, réfrig., stat., près du Parc de la Gatineau, à partir de 769$, 819-771-4299.

CENTRE-VILLE, superbe logis 1, 200 pi car., près d'Ottawa, 819-329-1556.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

2 CHAMBRE, 500$, prises lav./séc., 819-671-4628.

2 CHAMBRES, 575$, non chauffé, non éclairé, central, 2e étage, enquête de crédit, 819-639-2021.

2 CHAMBRES, 625$, non chauffé non éclairé, prises lav./séc., 819-772-0234

2 CHAMBRES, neuf, insonorisation + confort supérieurs, 900$. clim. inclus, rue Churchill, août, 613-816-4150

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., rénové à neuf, remise, cour arrière, au premier plancher, pas d'animaux, idéal pour personne seule ou couple, occupation à discuter, 625$, 819-281-3589.

3 CHAMBRES, maison en rangée, rénovée, propre, cour clôturé, bien situé, stat., 1,095$. Marc : 819-213-0722

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 3½, prises lav/séc., Masson, libre, 525$, 819-921-0553.

1 CHAMBRE, meublé ou non, rénové, rideaux, chauffé/éclairé, buanderie, idéal personne seule. 819-773-0607.

2 CHAMBRES, 1er sept., 620$, récent, bois, céramique, 819-210-7212.

2 CHAMBRES, 540$, non chauffé, non éclairé, 819-664-1046.

2 CHAMBRES, construction récente, plancher flottant et céramique, 910$/mois. Marc : 819-213-0722

2 CHAMBRES, rénové, 1,000 pi⊠, rideaux, corde à linge, buanderie, tranquille, 819-773-0607.

2 CHAMBRES, semi dét., rénové, armoires neuves, frais peint, cour clôturée, corde à linge, 2 stat., pas de chien, références de crédit, 760$, 819-661-6524.

2 ET 1 chambres, condo de luxe 2011, cuisine de rêve, bois/ciment, coup de coeur assuré, 550$, 819-962-5031

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 2 stat., 5 min. pont Alonzo, 540$, 1er oct., 819-664-0443.

1 CHAMBRE, salon/cuisine ensemble, 575$, 819-827-9322 ou 819-360-3305

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, lac Létourneau, chauffé, éclairé, satellite, 650$, 819-208-5013.

2 CHAMBRES, accès Lac MacGlashan, St-Pierre Wakefield, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas de chien, 725$/mois, 819-457-4891.

VILLAGE, 2 chambres, neuf, électros, 1er sept., 819-213-2223.

514 LOGEMENTS

NOUVELLE ANNONCE!

LOW, loft de 850pi, chauffé, éclairé, satelite, téléphone, lav./séc., 700$, 819-422-1171

MASHAM, 1 chambre, non chauffé ni éclairé, 525$, 1er sept., 819-456-2785.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-761-2333

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, 1,000 pi. car., coin de l'Hopital/de Rouville, plancher béton, unité de coin, aucun tapis, sécuritaire, 1er août, 819-955-7570.

1 CHAMBRE, 3 min. de l'hôpital, prises lav./séc., cabanon ext., 1er sept., 595$, (819)360-5076

2 CHAMBRES + bureau, de luxe, foyer, clim., 1,235 pi car., boul. Lorrain, aucune marche, 935$, 819-773-8175

893 DE L'OASIS #2, à 2 pas de l'hôpital de Gatineau, très grandes pièces, 1,500 pi car., 2 chambres, grand balcon en coin, libre 1er juillet, 1,150$. Fernande Sirois, 819-246-1000

AYLMER, 2 chambres, condo, neuf, 1,200 pi car., date d'occupation à discuter, 900$, pas de chien. Pour inf.: 613-223-4946.

CONDO neuf avec vue spectaculaire sur la rivière. Secteur de choix, 7 minutes du parlement, 819-246-4663

CONDO neuf sur Le Plateau, Des Grives, 1 chambre, 700$ ou 2 chambres, 1,050$. Yvan Veilleux: 819-682-4663.

CONDO rénové, 5 appreils, non chauffé ni éclairé, 2 chambres, 2 s/bain, foyer, stat. int. chauffé, face aux Promenades, vérification crédit Appro Bail. Bail de 2 ans possible. 900$. Kim: 819-772-9672.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

CÔTE D'Azur (Gatineau), luxueux, spacieux, 1,260 pi car, 2 chambres, foyer au salon, espace de rangement au garage de l'immeuble, grand balcon, chauffage au gaz, clim. central, 1,300$, libre, 819-360-6364, 819-639-7665.

GATINEAU, coin Mtée Paiement/La Vérendrye, semi-s/sol neuf, 2 chambres, clim., libre, 895$. 819-428-2064.

HULL, 2 chambres, 5 appareils, foyer, clim., cloison béton, stat. int., sécurité, 5 min. du centre-ville et du Parc de la Gatineau, 1,100$, 819-664-6676.

HULL, condos luxueux, avec garage, 2 chambres, foyer, 2 s/bains, aucun tapis, secteur Hautes-Plaines, 1,110$, 1er sept., 819-213-2719.

HULL, étage du haut, 2 chambres + boudoir, unité de coin, propre, grand solarium, foyer au bois, 5 appareils, aire ouverte, 2 min. du pont Champlain, libre, 1,125$, 819-770-5489.

HULL, joli condo 2 chambres, libre, 800$ + chauffage/hydro, 819-827-8604

HULL, Port de Plaisance, sur parc Jacques-Cartier, 2 chambres, 2 s/bains, grande remise, 2 stat. (1 int./1 ext.), 5 appareils, non chauffé, non éclairé, 1,750$/mois, 1er aout, 613-851-1320

522 GARÇONNIÈRES

1er SEPT., chauffée, éclairée, clim., appareils, buanderie, idéal étudiant(e) ou personne seule, St-René Ouest, près hôpital Gatineau, 500$, 819-360-6780

CANTLEY, 575$, chauffé, éclairé, stat., pas d'animaux, 1er août, après 17h: 819-827-9976

CANTLEY, de la Source, non fumeur, tout inclus, stat., 425$, 819-827-1388.

GARÇONNIÈRE, 5 étoiles, meublée, chauffée, éclairée,câble, lav./séc., etc., références, 525$, 819-665-2118

GATINEAU, 1er sept., près Promenades, chauffé, éclairé, lav./séc., rénové à neuf, 550$, 819-775-1161.

GATINEAU, 2-1/2 meublé, chauffé, câble, non-fumeurs, 520$, 819-663-5577

GATINEAU, meublée, non-fumeur, câble, 400$, tout incl., 819-329-1512.

MEUBLÉ-CHAUFFÉ-ÉCLAIRÉ-CÂBLÉ-STAT.-autobus-tranquille-842 Notre-Dame, 819-921-4844.

MEUBLÉE, chauffée/éclairée,près des Promenades, 480$, 819-243-5003.

PRÈS du Plateau, chauffée, éclairée, câble, Internet, idéal étudiant(e), 500$, libre, 819-962-6539 après 18h

524 CHAMBRES

100% CALME, tout incl., non-fumeur, entrée privée, 819-661-2898.

100% grande chambre, non meublée, maison neuve, Gatineau, Cannes/La Vérendrye, tout incl., 819-213-4501.

10 CLÉRICY, 300-350 tout incl., stat.,idéal travailleur, 819-246-7023.

10 MIN. de Hull, à la campagne, tranquille, TOUT INCLUS, 400$/mois ou à la sem. 613-266-0255.

1-1/2 BORD DE L'EAU. Spacieuse, privée, meublée, câble, calme, propre, sécuritaire, près Gréber, 420$, idéal travailleurs +références, 819-246-0850

124 DE CARILLON, Hull, centre-ville, tout inclus, 375$. 819-595-4479.

1 CHAMBRE, calme et respectueux, 425$ tout incl., lav./séc. **819-246-8166.**

1 CHAMBRE, literie, réfrig., stat., câble, lav./séc. incl., non-fumeur, 100$/sem., 819-772-1366.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, meublée, réfrig., stat., entrée privée, 295$, 819-669-5040.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, propre, tout inclus, 400$, stat., 819-643-2356.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 330$. 819-360-2241

1 PAS du Musée des Civilisations, propre et tranquille, Hull. (613)255-2633.

2 CHAMBRES, 350$/mois chacune, non-fumeur, tout compris, près de la sortie Labrosse, 819-918-3842.

30 ANS + de préférence, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

74 ET 119 KENT, tout incl., libre, à partir de 400$, 819-328-6699.

AYLMER de luxe, idéal pour professionnel de passage, 819-332-1794.

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) 613-317-0317 ou 613-222-7325

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER, tout incl., cuisinette, Internet, idéal femme,385$, 819-684-0892.

BORD lac privé, 43 ch. Bernier, La Pêche, idéal retraité, 325$, 819-456-4500

CALME, propre, neuve, meublée, tout inclu, idéal pour homme , Cantley, 375$, 819-827-7719.

NOUVELLE ANNONCE!

CHAMBRE à louer dans maison, meublée, rue St-Jean, Gatineau, idéal étudiant/travailleur, câble, tél., Internet incl., 400$, 819-669-6162.

CHAMBRE à louer, sur le bord du Lac Blue-Sea, 819-463-3663.

GATINEAU, bord de l'eau, tout incl., 1er sept., 370$, 819-568-4004.

HULL, 330$, non-fumeur, tout compris, 819-661-9883.

524 CHAMBRES

HULL, calme, câble, Internet, tél., stat., meublé, 400$ tout incl., 613-899-9209

HULL, grande chambre meublée, près université et autobus, tranquille, stat., haute vitesse, câble, téléphone, réfrig., accès buanderie, cuisine, idéal étudiant(e), 420$, 819-771-1557.

HULL, près des Galeries, chambre meublée, idéal homme sobre et tranquille, 325$, (819)777-6150.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU
167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632 ou 819-743-7724.

POINTE-Gatineau, meublée, 350$ tout inclus, 819-246-1706.

TEMPLETON, chambre à louer, 350$ tout inclus, stat. 819-669-9381.

TOURAINE, rue Monaco, petit réfrig., cafétière, lit double, stat., literie, garde-robe, bureau, pour étudiant ou travailleur, 90$/sem., 819-246-7579.

530 MAISONS À LOUER

NOUVEAU!

00000$$$$$ Option d'achat, Buckingham, bungalow rénové, plancher bois, garage,libre, Gatineau, quadrex, 3 chambres, très propre, libre, 950$-1,100$, **FAIT VITE**,
Yves: 819-918-6688.

NOUVELLE ANNONCE!

0 DÉPÔT, 795$/mois. Gatineau. Devenez propriétaire, maison 3 chambres, urgent, doit vendre, 819-329-2298.

1 AUBAINE, maison unifamiliale neuve à louer avec option d'achat, à partir de 1,000$/mois, 819-790-1693.

2 CHAMBRES, avec s/sol, s/lavage, cour cloturée, garage, 819-669-6927.

2 CHAMBRES, Aylmer bord de l'eau, 1 s/bain, s/sol fini, balcon avec vu, grande chambre des maîtres, propre, ensolleillé, stat., 1er sept., pas d'animaux, Francine 819-682-1180 ou 613-995-5950

2 CHAMBRES, Montpellier, Domaine du Lac Cèdrière Inc., foyer, bois franc, lac, 700$/mois, non chauffé, non éclairé, 60 min. de Gatineau, 45 min. Mont-Tremblant, 819-428-3070.

3 CHAMBRES, bas de duplex complètement rénové, 1,100$, chauffé, éclairé, 613-875-0456.

3 CHAMBRES, semi-dét., rue Dugaspe, 1er sept., 850$, 613-265-6011.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, très propre, Masson-Angers, secteur recherché, semi-meublé, remise, 950$, libre, 819-208-0187.

44 CLÉRICY, quadrex, Pt-Gatineau, 4 chambres, 2 s/bains, très propre, libre 1er sept., 875$/mois, 819-503-3763, 613-737-3390, 613-240-5485.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, pas d'animaux, 1er sept., près des services, 925$, 819-684-2767.

AYLMER, neuve, 3 chambres, garage, 35 Hydrangées, 1,550$,819-775-6996

GATINEAU/AYLMER, maison à louer, 4 et 5 chambres,www.groupedurand-management.com Pierre: 819-663-4498.

GRAND semi dét. + s/sol, libre 1er oct. 1,000$, secteur Buckingham, 3 chambres, 819-635-4894.

HULL, Manoir des Trembles, joli semi-dét., 3 chambres, 1-1/2 s/bains, s/sol fini, 4 appareils, piscine hors terre avec joli terrace, 1,100$ + Hydro. 613-850-5631.

PERKINS, semi, 3 chambres, 1,175$ non chauffé/éclairé, 819-923 -7581.

PLATEAU-AYLMER
Maison-jardin, 3 chambres, bois franc, céramique, garage, 1,345$, 819-923-5112 ou 829-443-7331.

NOUVELLE ANNONCE!

SEMI à louer, 20 min. d'Ottawa, 3 chambres, 1325 pi², 1300$, 1er septembre, 613-282-6129, 819-813-0541

VAL-des-Monts, 3 chambres, avec logis en haut, libre, 800$, 819-671-6074, cell: 819-923-8000.

534 CHALETS À LOUER

À LOUER, bord de lac, chalets 1 ou 2 chambres, 819-664-6698
www.domainedenis.ca

BLUE SEA, Lac Profond, libre 6 au 13 août; chasse, 1 sem., 819-463-2524.

CHALET 4 saisons, Lac de L'Argile, Val-des-Bois, 4 chambres, tout inclus, vue magnifique, bord de l'eau, 1,100$/semaine, 819-775-0154.

ROULOTTE à louer, http://beautifulstayleslielake.webs.com 819-453-2069.

SPÉCIAL DE DERNIÈRE MINUTE
4 chambres, bord de l'eau, site familial
514-636-6490
domainelacdesplages.com

542 À PARTAGER

15 MIN. d'Aylmer, accès rivière et plage, 375$ tout incl., 819-208-2073.

À VOIR! s/sol rénové, meublé, chauffé, éclairé, câble, stat., idéal personne seule, 540$. 819-639-1303 (message)

HULL, logé et nourrit en tout temps, en échange de garde, pas de salaire, 2 soirs et 1 fin de sem. sur 2, 819-777-9643, soir: 819-427-9624.

I CHAMBRE, près du Forum, 350$, accès à tout, 819-246-8186.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

1 ET 2 CHA,MBRES, neuf, 4 min. sortie St-Louis, bord de l'eau, Gatineau, aucun tapis, cabanon ext., à partir de 139,000$, taxes et notaire inclus, 819-360-5076.

819-776-4663
BRIGIL.COM

554 MAISONS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!

0 DÉPÔT, 795$/mois. Gatineau. Devenez propriétaire, maison 3 chambres, urgent, doit vendre, 819-329-2298.

1 AUBAINE, maison unifam. neuve, au prix d'un semi à partir de 799$/mois avec aucun comptant, 819-790-1693.

819-772-4663
BRIGIL.COM

ABSOLUMENT splendide et unique, maison entièrement refaite à neuf, luxueuse et de bon goût, dans un quartier très recherché de Hull. Coup de coeur assuré! 258,000$. Serge au 819-923-1332.

BORD d'un lac **privé**, 43 ch Bernier, La pêche, 217,000$, 819-456-4500.

BUCKINGHAM, triplex, occasion en or pour rénovateur, ± 4,000 pi car., 274 Hotte, 134,900$, 613-793-4569.

CHÉNÉVILLE, reprise, financement 405$/mois, 819-665-0134

DUHAMEL, dans le village, terrain 1,6 hectares, 69,900$, 819-246-3748.

ÉPARGNEZ sur nos maisons en inventaire, visitez brigil.com ou contactez-nous au 819-776-4663.

GATINEAU, beau bungalow, 3 chambres, s/sol finit, garage, clim., foyer secteur tranquille, 819-643-8473.

GATINEAU, secteur du Cheval Blanc, duplex (1988), clim. central, piscine, garage, 248,900$, 819-923-6047.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, 1,350$/mois, unifam., 2,000pi², 3 chambres, 100% rénovée, urgent, doit vendre, 819-329-2298.

NOUVELLE ANNONCE!

LAC MCGREGOR
Bungalow, vente rapide, 3 chambres, bois franc, 2 s/bains, libre, bon état, 209,000$ nég., 819-664-7905.

L'ÎLE-du-Grand-Calumet, bungalow, 2 chambres, clim., solarium, toiture 2004, MLS: 8542654, 152,900$. Denis-Paul Asselin au 450-585-0999.

MONT-TREMBLANT, construction 2005, 1 acre, 3 chambres, 2 s/bains, s-sol finit, air ouverte, boisé, paysagé, 239,000$, 819-425-9315.

NOTRE-Dame-du-Laus, ensemble immobilier, financement 300$/mois, 819-665-0134

NOUVELLE phase, semi détaché maison-jardin, réservez rapidement! 819-772-4663

PARC Vanier, nouveau projet résidentiel, lieu exceptionnel, faites vite! 819-669-4663.

SECTEUR, dans le Plateau, unifamiliale, semi et condo, 819-772-4663.

SOYEZ les premiers à réserver votre terrain dans la nouvelle phase, secteur du Plateau, 819-776-4663.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU



SAINT-SIXTE, petit paradis à 40 min. d'Ottawa, 150 pi de frontage sur lac, financement disponible, 819-664-0351.

564 CHALETS À VENDRE

BORD de l'eau, rivière La lièvre, petit chalet, 1+1 chambres, meublé, idéal pour relaxation, pêche, kayak, rénové en 2010, 5 min. de l'autouroute 50,Ange-Gardien,159,900$, 819-775-1661.

CHALET avec remise, sur copropriété, au lac Barrière, avec vue sur le lac, il faut voir, 98,500$, 819-790-8055.

PRESTIGIEUX Lac 31 Milles, chalet bois rond, 170' sur le lac, "boathouse" double, 185,000$ nég, 613-850-0957.

PRIX REVISE
LIQUIDATION, chalet 4 saisons, lac McGregor, REPRISE DE FINANCE, 179,900$, 120,000$ sous évaluation, 819-664-7905.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

DUPLEX neuf, Novoclimat, centre-ville, à 1,000 pi de la 50, terrain 4,800 pi car., 329,000$, taxes et notaire inclus. 819-360-5076.

574 TERRAINS

1 ACRE, beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau. **819-503-7900, 819-663-5104.**

1 ACRE, eau et électricité, bord de l'eau, plat, 819-441-1308

1 ACRE ou plus, boisé, bord ou accès au lac, 17,000$ à 45,000$, vue, 15 min. de Buckingham, 819-923-7757.

3.6 BOISÉS, Lac des Loups, ruisseau, roulotte 24 pi. 12,000$. 613-292-1923.

NOUVELLE ANNONCE!

BORD de l'eau, prestigieux terrain, Lac du Cerf, 819-440-9543 ou visitez www.lacducerf.com

574 TERRAINS

CANTLEY, développement Lavergne, Les Plateaux de Neuville, 1 acre et +, par Montée St-Amour, 6 km de Gatineau, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, terrain pour triplex, 79,900$, 819-665-9771.

LAC PÉMICHANGAN, près de Mont Ste-Marie, choix de 9 lots à partir de 12,500$ à 275,000$ face à l'ouest avec plage, 819-463-4199

LUSKVILLE, prêt à construire, accès à la rivière, 42,000$, 819-360-9994.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, boisés, avec accès ou sur La Lièvre, financement disponible, 819-771-0944.

NOUVELLE ANNONCE!

PRÈS du Lac St-Pierre, terrain plat de 2 acres ou deux terrains de 1 acre, prêt à construire, sur ch. de la Promenade, 819-827-3279.

RECHERCHE terrain, bord de l'eau, pour constr. de chalet, 819-775-0797

RIVIÈRE des Outaouais, terrain 3/4 acre, services municipaux, 30 min. Gatineau, 109,900$, 819-661-0745

SAINT-SIXTE, nouveau développement "La vie au lac", Mtée Robinson, terrains riverains, terrains d'un acre et+, accès lac, 35 min. de Gatineau, financement disponible, 819-664-0351.

601 BUREAUX À LOUER

1er AOÛT - 31 boul. St-Joseph, près de Taché à Hull. $415 chauffé, éclairé et Internet inclus. Salle de bain et douche privées. Centre d'affaires Barbuzz. 819-921-4312.

400 BOUL. Taché, secteur Hull, 2,100 pi car, rez-de-ch., 2,100$/mois, 819-777-9781 ou 819-770-6389.

BUREAU neuf à partir de 900$/mois, occupation immédiate, 200m de la sortie St-Louis, Gatineau. 819-243-6364, poste 222.

GATINEAU, 211 boul. Maloney Ouest, 819-773-0637.

604 LOCAUX

900 PI CAR, face aux Galeries de Hull, moderne, 900$, libre, 819-773-0077.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien Le-Blanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

GATINEAU - HULL - AYLMER
Plusieurs locaux pour bureaux, entrepôts, commerce au détail, manufacture et industriel. Parc industriel, artères principaux et centre-commerciaux. Grandeurs selon vos besoins.
Pour info, Robert Loyer, courtier immobilier, 819-246-1212.

PARC industriel, bd St-René E.,1,000 pi car. ou +, à vendre, avec une porte de garage chacune. Inf.:819-243-6364, poste 221.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull

- 768, boul. St-Joseph, coin Mutchmore 4 800 p.c.
- 885, boul. de la Carrière (2 100 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 1 450 p.c.)

Secteur Gatineau

- 867, boul. St-René Ouest (coin de l'hôpital) (1 035 p.c. et 1 300 p.c.)

Info.: Guy Leblanc
613 851-1790
gleblanc@groupeheafey.com
www.immeublesheafey.com

606 ENTREPÔTS À LOUER

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), 16x16 (290$), chauffés ou non. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

GATINEAU, 93 Maurice Beaudoin, entreposage ext. pour motorisés, roulottes, bateaux, remorques, etc. à partir de 25$, 819-773-0637.

GATINEAU, 93 Maurice Beaudoin, entrepôt avec porte de garage pour contracteur ou autre, 819-773-0637.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, centre-ville, 8,000 pi car, plafonds 24' libre, 4,500$,819-770-1788

HULL, garage, 180$/mois, 11 1/2 x 20, . Près de St-Raymond. 819-772-9822.

610 COMMERCES À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

819-351-6824 - À LOUER, superbe studio de coiffure, tout équipé à Gatineau, 6 chaises de coiffure, 3 salles: déjà massothérapie et esthétique en place. Faut voir, un bijou!!

704 AUTOMOBILES

MEGA AUTOMOBILE.com

AUTOMOBILES CAMIONS/ MINIVAN/SUV

07 Saturn Aura
St:31699 km:86391 .....**9 660$**

07 Matrix
St:31443 km:91796 .....**7 950$**

07 Caliber SXT
St:31750 km:102450 .....**7 890$**

06 Altima 2.5S
St:31136 km:97046 .....**9 640$**

07 Caravan SXT
St:31931 km:83778 .....**9 970$**

07 Compass Sport
St:32567 km:75444 .....**9 960$**

06 Kia Rio5
St:31998 km:97419 .....**7 670$**

07 Montana SV6
St:31570 km:94151 .....**8 970$**

07 Corolla CE
St:32410 km:87021 .....**7 900$**

09 PT-Cruiser
St:31538-B km:80091 .....**8 950$**

06 Nissan X-Trail XE
St:31654 km:73849 .....**11 650$**

07 Escape XLT 4WD
St:31327 km:79334 .....**12 840$**

07 Patriot Sport
St:31996 km:76411 .....**10 860$**

08 Ford Ranger XL
St:32350 km:82025 .....**9 820$**

07 Magnum
St:32536 km:81230 .....**10 950$**

06 Sentra 1.8SE
St:31797 km:97459 .....**7 980$**

06 Endeavor
St:29311-A km:71639 .....**14 850$**

07 Yaris
St:31964 km:57163 .....**7 960$**

07 Mazda5 GS
St:31628 km:113646 .....**8 910$**

07 Saturn VUE Utility
St:32179 km:47893 .....**10 650$**

07 Pontiac G5
St:32485 km:41476 .....**6 370$**

07 Golf City
St:31531 km:74669 .....**8 960$**

07 Mazda3 I
St:32361 km:94570 .....**8 970$**

07 Sonata
St:31311 km:84374 .....**8 980$**

06 Tucson
St:32390 km:59911 .....**9 970$**

08 Focus SE Coupe
St:31986 km:91981 .....**8 970$**

08 Taurus SEL
St:32153 km:90818 .....**11 840$**

07 Civic Coupe
St:11204-A km:120573 .....**9 880$**

06 Sportage LX 4WD
St:32389 km:9719 .....**9 950$**

À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier, plus taxes.

819 770-2277 AUTO
1261 boul. St-Joseph, Hull

612 COMMERCES À VENDRE

BÂTISSE 7,000 pi car. avec logis, permis d'alcool, terrain 2.5 acres, excellent pour tout genre de commerce, 819-663-5813

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

L'UNION fait la force. Recherche partenaire pour secteur de la construction, solvable financièrement, sérieux, prêt à relever des défis. Je suis détenteur licence RBQ générale, 819-664-1127.

TERRAINS à louer, bien situé pour installation de serre et culture maraîchère (819)328-1711

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1996 MAXIMA, couleur or, très bonne condition, 700$ nég., 819-665-5751.

NOUVELLE ANNONCE!

1997 SATURN, bon état, 138,000 km, 1,300$ nég., 819-561-1904

1998 MALIBU, automatique, 156,160 km, 1,100$ nég. 819-271-1093.

2000 BUICK Century, automat., 190,000km, bon état, équipé, 1,300$, 819-776-5402.

2000 TOYOTA Echo, 5 vit., rouge, très bon état, 1,800$, 819-776-5402.

2001 CHEVROLET Malibu, 150,000 km, automat, clim., et plus, 2,300$, 819-271-6677.

NOUVELLE ANNONCE!

2001 NISSAN Maxima, manuelle, cuir, 3,900$, 819-671-9579.

2003 SANTE FE, 150,000 km, bon état, 3,000$, 819-775-6015

704 AUTOMOBILES

1989 MERCEDES 300, automatique, 2 portes, 1,950$, 819-712-3443.

2000 HONDA Civic SI, manuelle, équipée. Finance, 4,995$, 819-568-2591

2002 MAZDA Protegé 5, automat., clim., pneus été/hiver, 105,400km, 4,350$, 819-669-0741.

2002 VOLKS, Jetta, manuelle, équipée 129,000 km, 5,995$, 819-568-2591.

2003 TOYOTA Corolla, automat., 121,000 km, 6,945$, 819-568-2591

2003 TOYOTA Echo, automat., équipée. Finance, 4,995$, 819-568-2591

2004 MAZDA 6, automat., équipée, 117,454 km, 7,295$, 819-568-2591

2005 HONDA Civic, automat., toit, 104,000 km, 7,295$, 819-568-2591

NOUVELLE ANNONCE!

2006 MAZDA 3, 5 vit., 66,780 km, 8,595$, denisauto.ca 819-643-5262

2006 MAZDA 5, 9,800$, femme propriétaire, 819-561-1188.

704 AUTOMOBILES

NOUVELLE ANNONCE!

2006 TOYOTA Avalon, 104,418 km, 13,995$, denisauto.ca 819-643-5262

NOUVELLE ANNONCE!

2007 COROLLA, 75,000 km, garantie prolongée jusqu'à 2012, 1 seul propriétaire, 9,800$, (613)601-6944

NOUVELLE ANNONCE!

2007 PONTIAC G6, 37,563 km, 12,595$, denisauto.ca 819-643-5262

NOUVELLE ANNONCE!

2007 YARIS, 5 vit., 76,812 km, 9,995$, denisauto.ca 819-643-5262

NOUVELLE ANNONCE!

2008 CIVIC, 5 vit., 49,362 km, 13,995$, denisauto.ca 819-643-5262

NOUVELLE ANNONCE!

2008 NISSAN Versa, 1.8 SL, manuel, 80,000 km, très propre, pneus hiver inclus, (819)423-5360

NOUVELLE ANNONCE!

2008 WAVE, toit ouvrant, 72,094 km, 8,995$, denisauto.ca 819-643-5262

2009 MAZDA 5, 62,000 km, 16,500$, 819-923-4411.

NOUVELLE ANNONCE!

2010 MAZDA 3, toit, 32,901 km, 15,995$, denisauto.ca 819-643-5262

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvés.
2004 Toyota RV4, 4X4, 8,999$
2005 Dodge Ram SLT, 4X4, 12,999$
2005 F150 FX4, 4X4, 14,495$
2006 Ford Focus, 6,995$.
2007 Chevrolet Cobalt LS, 8,999$
2005 Chevrolet Equinox 4x4, 8,999$
2005 Chevrolet Malibu, 6,999$
2006 Dodge Caravan, 7,999$,
2007 Pontiac G5, 8,495$
2005 Chevrolet Silverado 4x4, 11,495$
Soyezapprouve.ca
Téléphonez, vous êtes approuvés.
À partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

AUTO-SALES-SHOP
SPÉCIAL VÉHICULES!
Véhicules de toutes marques en vente à très bas prix maintenant, 250$ à 75,000$, offerts avec un service remarquable, professionel et différent. Un très large inventaire est disponible. Financement 1ère et 2e chance accepté & nouveau service de financement maison, dépôt requis d'approximativement 30% de la valeur du véhicule. Aucune enquête de crédit requise pour cette option.
Contactez auto-sales-shop@live.com
Téléphone: 819-664-8656.

SUBARU WRX 2008



Premium package 61 274 km
Seulement **24 998$**
W85095

SUBARU FORESTER X 2011



Groupe commodité, automatique, retour de location journalière
Seulement **27 823$**
H11189

SUBARU IMPREZA 2008



Automatique et bien équipée
Seulement **15 998$**
S11794A

SUBARU FORESTER X 2011



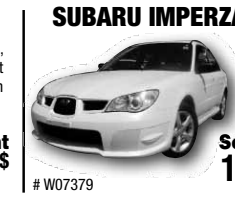
Groupe commodité 11 174 km, automatique, retour de location journalière
Seulement **27 823$**
H11236

SUBARU WRX 2009



Manuelle, seulement 47 433 km
Seulement **24 498$**
W 99825

SUBARU IMPERZA 2007



Automatique, seulement 68 204 km, bien équipée
Seulement **16 498$**
W07379



Huguette Koller

OTTO'S SUBARU
Au service de la communauté outaouaise depuis 1982
225, ch. Richmond, Ottawa 613 728-5813
Les prix sont taxes en sus, voir Otto's Subaru pour tous les détails. Photos à titre indicatif.

704 AUTOMOBILES

CAMRY, COROLLA, MATRIX, YARIS ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU
Jacques Auto 819-568-5433.

706 FOURGONNETTES

2002 GMC Safari, très propre, 5,000$ nég., 819-210-4891.

708 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES

2002 DODGE Dakota, 2,750$, automatique, V6, 819-669-8936.

2003 DODGE ram3 500, roues doubles, diesel, 2 x 4, 139 000 km, parfait état, 17 500$, 819-568-2379.

2006 DODGE Grand Caravan, 119,000 km, 8,695$, 819-568-2591

2007 MAZDA B3000, 5 vit., **certifiée**, 81,000 km, évaluation de la SAAQ 10,900$, demande 8,900$, 819-243-0984.

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2000 MERCEDES ML-320, équipé, 149,000 km, 7,995$, 819-568-2591.

2005 FORD F-150, 5.4, A1, 107,000 km, 13,500$, 819-669-4164.

2005 HYUNDAI Tuscon, 140,000 km,8,495$, 819-568-2591

2006 DODGE RAM, 1500, 4 portes, 80,350 km, 16,495$, 819-568-2591.

2007 CHEVROLET, Equinox, 92,100 km, automat.13,495$, 819-568-2591

2007 GMC SLE, 2500 HD, 50,000 km, attache à selette, contrôle de frein inclus, 25,000$ nég., (819)777-1010

NOUVELLE ANNONCE!

2007 JEEP Compass, toit, 44,998 km, 13,995$, denisauto.ca 819-643-5262

NOUVELLE ANNONCE!

2008 FORD Escape XLT, 77,048 km, 14,995$, denisauto.ca 819-643-5262

NOUVELLE ANNONCE!

2008 SUBARU Outback ltd, 40 621 mi. 18,995$, denisauto.ca 819-643-5262

NOUVELLE ANNONCE!

2008 TUNDRA, 2 crew, 125,000 km, 21,995$, denisauto.ca 819-643-5262

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00$ À 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2008, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

NOUS achetons de vieilles voitures pour ferraille. Appelez Monsieur Bazou : 819-743-9891.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

NOUVELLE ANNONCE!

PNEUS ÉTÉ NEUFS
Grand choix à bon prix
175/65/14 - 240$ pour 4 pneus
185/65/14 - 240$ pour 4 pneus
185/65/15 - 280$ pour 4 pneus
195/65/15 - 280$ pour 4 pneus
195/60/15 - 280$ pour 4 pneus
205/60/16 - 360$ pour 4 pneus
215/60/16 - 360$ pour 4 pneus
205/55/16 - 320$ pour 4 pneus
215/55/16 - 320$ pour 4 pneus
265/70/16 - 560$ pour 4 pneus
235/70/16 - 360$ pour 4 pneus
215/45/17 - 400$ pour 4 pneus
205/40/17 - 360$ pour 4 pneus
215/50/17 - 400$ pour 4 pneus
265/70/17 - 580$ pour 4 pneus
225/40/18 - 440$ pour 4 pneus
285/50/20 - 675$ pour 4 pneus
275/60/20 - 700$ pour 4 pneus
Installation - 68$
www.dpbgatineau.ca
819-669-9449

VENTE de pneus été et hiver usagés, toutes grandeurs, 819-332-0758.

www.automobileprincipale.com www.automobileprincipale.com
AUTOMOBILE PRINCIPALE
1895, St-Louis, Gatineau, Québec
AUTO 819 568-2886
Le centre de 2e chance au crédit automobile

NOUS NE SOMMES PAS UNE BANQUE ! NOUS SOMMES LA SOLUTION !

PLUS DE 5 MILLIONS À PRÊTER
Sur approbation



2005 Mazda3
6 995$/44 99$
par semaine tout inclus

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES



11,900$ NÉG.! À Bowman (Val-des-Bois), Camping Paris, 1995 Mallard 29 pieds + rallonge 10x20 (couche 12) finie en acrylique avec 6 fenêtres coulissantes, toiture complète abritant la roulotte, grand terrain avec remise et arbres matures, sans voisins immédiats, inclus: gros réfrig., sofa-lit, futon, télé, clim., micro-ondes, 2 BBQ, etc. 819-775-7515.



1990 ROULOTTE Bonair, 33'
Situé au Lac-Simon
8,800$, 819-463-3272, 819-773-0767

2005 TENTE-roulotte Palomino, 10 pi, comme neuve, 4,900$, 819-684-2064

2007 JAYCO, Jay Feather, ultra légère, 5,290 lb, 29 pi, 2 portes, extension 11.5 pi, chambre fermée, très propre, peut être livré, 17,500$, 819-669-5090.

2007 PILGRIM 26 pi, couche 8, toute équipée, rallonge de 12 pi., très bon état, 12,500$, 819-775-8048.



2007 PUMA Palomino 32 pi., terrain (camping) bien aménagé, annexe cuisinette, prix sur demande (nég.), Jacqueline: 819-986-5701.

2008 JAY FLIGHT, 27 pi., avec chambre fermée, couche 6, avec rallonge de 13 pi., toute équipée, 13,500$ ou meilleure offre, parfaite condition, 819-775-8048.

2009 FUN FINDER, 19 pi., environ 100 km, 819-664-1698.



ROULOTTE à sellette, 36 pi, Prowler Regal 2007, 3 rallonges, foyer, cuisine complète,génératrice, beaucoup de rangement. À voir sur denisauto.ca
819-775-8272 - 29,995$

ROULOTTE Terry Deluxe, excellente condition, Gisèle: 819-923-4974.

728 NAUTIQUE

1997 PRINCECRAFT, modèle 166, avec Honda 90 forces, comme neufs, 11,500$, 819-661-3544, 819-669-8147

2006 BOMBARDIER Challenger, 8 places, moteur neuf, 16,900$, très bon état, 819-775-8284

2007 PRINCECRAFT Pro Series, 164 ss, avec Mercury 75 forces 4 temps, 18,500$; 2005 Princecraft Pro Series 166, avec Mercury 90 forces, 4 temps, 19,500$. André au 819-664-0481.

2009 PONTON, 18 pi, neuf, remorque 2011, avec toit bénin et contrôle, pas de moteur, 11,200$, 819-775-8048.

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

NOUVELLE ANNONCE!

JOHNSON 9.9, 350$, Mercury 10 forces, 650$, Mercury 35 forces électr., 1,000$, Johnson 25 forces, 250$, tous en bon état, 819-775-8048.

LOCATION MARINE Plus
Location de motomarine, bon prix. Demandez Ghislain au 819-664-2882 ou locationmarineplus@hotmail.com

PONTON Grumman 24 pi, remorque, "full" toit campeur neuf de l'an passé, moteur Suzuki 70 forces 4 temps, excellent état, impeccable, inclus: équipements de sécurité, vestes de sauvetage, toilette, essence, cordage, ancre et frais d'amarrage au lac Dow pour la saison, 17,500$, 819-664-0914.

PONTON Princecraft 22 pi, Versailles, 2004, moteur 60 c.v. Big foot, toit et remorque, 19,000$, 819-790-8055.

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

TRACTEUR 235 MF avec tondeuse, 819-790-7015.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

REMERCIEMENTS
Remerciements à St-Antoine et Frère André pour faveur obtenue.
L.L. & C.L.

REMERCIEMENTS

CLAIRE BLANCHE PAQUETTE
(née Lauzon)
La famille de Mme Claire Blanche Paquette désire remercier le personnel du CHSLD La Pietà (4e étage) pour les bons soins prodigués.

Dignité

LA FAMILLE CADIEUX a le regret de vous annoncer le décès de



MME MICHELINE CADIEUX
décédée le 1er août 2011, à l'âge de 53 ans, suite à un long combat contre le cancer. Elle était la fille de feu Léo Cadieux et de feu Béatrice Cléroux. Elle laisse dans le deuil sa fille Sonia (Carol Mineault), ses 3 petits-enfants: Éricka Cadieux Cyr, Mickaël Laviolette et Mélody-Eve Laviolette; ses frères et soeurs: Carmen (Jim Peterson), Gilles (Hélène Bigras), Louise, Denis, Gérald, Pierrette (André Poirier), Paulette (Darcia Madore) et Alain (Carmen Brière) ainsi que plusieurs neveux et nièces et ses chères amies: Valérie Bannan et Joanne Plouffe.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un receuillement de prières aura lieu au cimetière St-Paul, chemin Aylmer, à Aylmer, le samedi 6 août 2011 à 11h.

Des dons à l'Institut de cancérologie de Gatineau seraient appréciés.

La famille tient à remercier la Dre Anne Dubé ainsi que le personnel (maintien à domicile-soins palliatifs) du CLSC de Val-des-Monts pour leur soutien et les bons soins prodigués à Micheline.

"BON VOYAGE BouBou XXX"
"Repose en Paix"

Coopérative funéraire de l'Outaouais
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA
Vous désirez faire un don commémoratif en l'honneur d'un être cher ?
Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au 613 761-4790

AVIS DE DÉCÈS



CHANTAL LEPAGE
Au Centre de santé et de services sociaux de Beauce, le mardi 26 juillet 2011, à l'âge de 35 ans, est décédée madame Chantal Lepage.
Elle demeurait à St-Prosper et était native de Gatineau.
Une Liturgie de la Parole sera célébrée le samedi 6 août 2011 à 15h au mausolée du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches, situé au 2455, 25e rue Ouest, Saint-Georges où la famille recevra les condoléances à compter de 14h.
Les cendres seront déposées au columbarium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches sous la direction de **LA MAISON FUNÉRAIRE ROY & GIGUÈRE INC.,** 2550, 1ère avenue, Saint-Georges.
Elle laisse dans le deuil son fils Luca Cloutier (son père Stéphane Cloutier) et sa fille Noémi Larivière (son père Stéphane Larivière); son frère Matthieu Cousineau (Emmanuelle); ses 2 neveux: Yoan et Jakob Cousineau; ses deux soeurs: Caroline et France; son parrain Jean Lepage (Francine) et sa marraine Lynn Lepage (Patricia) ainsi que son ami très cher, André Garant. Elle laisse également dans le deuil ses oncles et tantes ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s.

Un don pour la santé,
un don pour la vie!

FONDATION DU CSSS DE GATINEAU
(819) 966-6108
www.fondationsantegatineau.ca

AVIS DE DÉCÈS

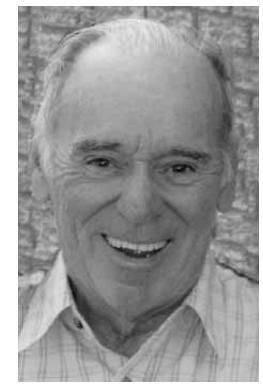


MLLE MANON LATULIPPE
est décédée le 30 juillet 2011, à l'âge de 33 ans. Elle était la fille de Réjeanne Bissonnette et de feu Claude Latulippe. Elle laisse dans le deuil son frère Gilles, son ami de longue date Jean-Luc Ouimet, un ami Jean-Marc Leclerc, ses cousins: Sylvain et Richard Brunet ainsi que de nombreux amis.

Les funérailles auront lieu dans l'intimité familiale, à une date ultérieure.

Coopérative funéraire de l'Outaouais
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



M. JEAN-THOMAS COOKE
est décédé le dimanche 31 juillet 2011, à l'âge de 83 ans. Il était le fils de feu Auguste Cooke et de feu Aline Dorion. Il était l'époux de feu Aline Cooke, née Bissonnette. Il laisse dans le deuil ses fils Jean-Denis (Adèle Goulet) et Alain (Sonja Rusch), et ses petits-enfants Benjamin, Olivia et Madeleine. Il laisse également ses soeurs Lise, Yvette et Madeleine, ainsi que plusieurs nièces, neveux et amis. Il fut prédécédé par ses soeurs Hélène, Françoise et Geneviève. Un service commémoratif sera célébré le lundi 8 août 2011, en la Chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 180 ch. Montréal, Ottawa, 613-241-3680, à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. En mémoire de M. Cooke, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à :
www.racinerobertgauthier.com

Dignité

EN MÉMOIRE DE



ALDÉA GAREAU
Soumise à la volonté de Dieu, elle a vu venir la mort avec le calme et le courage que donne la foi. Elle était aimée de tous, parce qu'elle savait s'oublier pour tous. Sa mort a laissé dans nos coeurs une plaie profonde. Elle est passée en faisant le bien et la grande bonté de son coeur, la loyauté de son caractère lui avaient concilié l'estime et l'affection de tous. Une messe aura lieu le 7 août 2011 à 10h, à l'église Sainte-Trinité de Rockland.

Ta fille Nicole,
qui ne t'oublie pas

EN MÉMOIRE DE



GEORGETTE GERVAIS
(née Jolicoeur)
À la douce mémoire d'une mère très chère, Georgette, qui nous a quittés le 4 août 1986. Vingt-cinq longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons. Nous t'aimerons toujours.

Tes enfants, petits-enfants et
arrière-petits-enfants

AVIS DE DÉCÈS



M. WILLIAM JOSEPH «CRAZY» KELLY
28 mai 1931 - 29 juillet 2011

Il était l'époux bien-aimé et le meilleur ami de Carmen Sangster. Il était le père aimant de Sean (Diane) et Shannon (Todd) et le grand-père de Brandon, Colton, Katelyn, Sarah et Jordan. Il était un fils très spécial aux yeux de William et Gertrude Kelly. Il était le cher frère de Eleanor (Jim), Gertrude (Leo), Betty (Roger) sa jumelle qui, pour lui, est la plus belle, Marilyn (Ray), Kenny (Suzanne) et Derek (Margaret). Il était le gendre adoré de John et Laure Sangster et le beau-frère de Carol (Robert), Lucie (Bob), Rose (Michel), Dorothy (Gérard) et Claire (Roger). Il était l'oncle et le grand oncle irlandais adoré de Parslow, McKee, Kelly, Fairfield, Peters, Gibson ainsi que de plusieurs autres nièces et neveux. Il était l'ami de plusieurs, spécialement d'André et de Pauline Bourgault ainsi que d'Edith Noël.

« À chaque moment que l'on pense à toi, un sourire se dessine sur nos lèvres. »

Billy est décédé après une courageuse bataille contre le cancer. Il manquera à tous ceux et celles qui l'ont aimé. La famille aimerait remercier Dr Smeljic de la Clinique médicale McArthur, tout le personnel du Centre de santé Élisabeth Bruyère, plus particulièrement « tantes » Peggy et Cynthia. La famille aimerait également remercier Natasha de Carefor pour sa compassion et son soutien.

Une messe commémorative sera célébrée le samedi 6 août 2011 en l'église Our Lady of Mount Carmel (400 boul. St Laurent, Ottawa), à 9h30, suivie de l'inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 8h30.

En mémoire de M. Kelly, des dons au centre de santé Élisabeth Bruyère, aux Bergers de l'Espoir, ou bien à la Société protectrice des animaux d'Ottawa seraient grandement appréciés.

Pour information, veuillez composer : 613-241-3680. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.racinerobertgauthier.com

Dignité

AVIS DE DÉCÈS





M. ÉMILE GAUTHIER
Vétéran, guerre de Corée

est décédé paisiblement dans sa demeure entouré de ses enfants, à l'âge de 82 ans, le 1er août 2011. Il était le fils de feu Josephus Gauthier et de feu Virginie Larocque. Il laisse son épouse Jeannette Biddington, ses enfants : Michel (Valérie), Ginette (Gaston), Lorraine (Robert), Réjeanne (John), Réjean et Jean-Guy, son frère Raymond (Lorraine), ses soeurs: Denise et Madeleine, ses quatre petites-filles : Mélanie, Isabelle, Stéphanie et Véronique, ses deux arrière-petites-filles : Alexia et Léa ainsi que son beau-frère Lionel Biddington. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Société Alzheimer de l'Outaouais québécois. Un gros merci à tous ceux qui lui ont apporté du réconfort.

LES JARDINS DU SOUVENIR
819 778 1515

AVIS DE DÉCÈS



MME JEANNINE FORTIER
(née Benoit)

est décédée au Domaine des Trembles le samedi 30 juillet 2011, à l'âge de 93 ans. Elle était l'épouse de feu André Fortier. Elle laisse dans le deuil ses belles-soeurs Jacqueline (feu Elzéar Dionne) et Madeleine (Hubert Harel), ainsi que plusieurs nièces et neveux, ici, en France et en Pologne. La famille aimerait remercier Francine Forcier, Pierre Bouret et Hubert Larocque pour leur attention particulière durant ses dernières années. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 6 août 2011 à 11h, en l'église Sacré-Coeur, 591, rue Cumberland, Ottawa. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h. En mémoire de Mme Fortier, des dons à la Société de recherche sur le cancer seraient grandement appréciés. Pour information, composez le 613-241-3680. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à :

www.racinerobertgauthier.com

Dignité

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 613 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit

Le joueur de ligne canadien vient en aide à son coéquipier

Patterson à l'hôpital, Watkins l'expert

BETHLEHEM, PA. — Le joueur de ligne canadien Danny Watkins a exploité ses connaissances médicales hier lorsqu'un de ses coéquipiers des Eagles de Philadelphie s'est effondré durant le camp d'entraînement.

Watkins, un pompier volontaire de Kelowna, en Colombie-Britannique, a volé au secours du plaqueur Mike Patterson lorsqu'il s'est effondré au sol durant un entraînement matinal et qu'il s'est mis à trembler violemment. Patterson a aussi été secouru par le thérapeute de l'équipe, Rick Burkholder, et le personnel médical des Eagles avant d'être transporté à l'hôpital de Lehigh Valley.

Burkholder a précisé que Patterson, un colosse de six pieds un pouce et de 300 livres, se soumet actuellement à une batterie d'examens à l'hôpital.

Burkholder a mentionné que Patterson est éveillé, dans un état stable, et qu'il se permet même de faire des blagues sur son lit d'hôpital, après avoir été victime d'un malaise en pleine séance d'entraînement de l'équipe, à l'Université Lehigh.

Plus de peur que de mal

Patterson s'est écroulé au sol entre deux simulations de jeux, hier matin, et il a été épris de convulsions.

«Il y a de fortes probabilités pour que nous le gardions sous observation durant la nuit, a dit Burkholder. Il se repose en compagnie de sa femme. La seule chose dont nous sommes certains, c'est qu'il n'a pas subi d'hémorragie au cerveau ou quelque chose du genre. Le sang que certains d'entre vous ont vu relève du fait qu'il s'est mordu la langue. Ils ont confirmé cette information, et ils effectuent des tests plus poussés en ce moment.

«Mais il repose dans un état stable. Il veut revenir au camp d'entraînement, mais il doit d'abord être gardé sous observation, ce qui est une procédure assez normale pour quelqu'un qui s'est effondré. Le protocole stipule qu'on doit le garder durant la nuit afin de le surveiller, à l'aide de moniteurs, pour s'assurer de sa santé.»

Patterson, qui est âgé de 28 ans, a été sélectionné au premier tour de la séance de repêchage de 2005 par les Eagles. Il a amorcé 84 matches et en a disputé 95, soit plus que tout autre joueur au sein de l'équipe.

L'agent de Patterson JR Ricket a déclaré par voie de communiqué que Patterson «ne ressentait aucune douleur et qu'il se sentait bien».

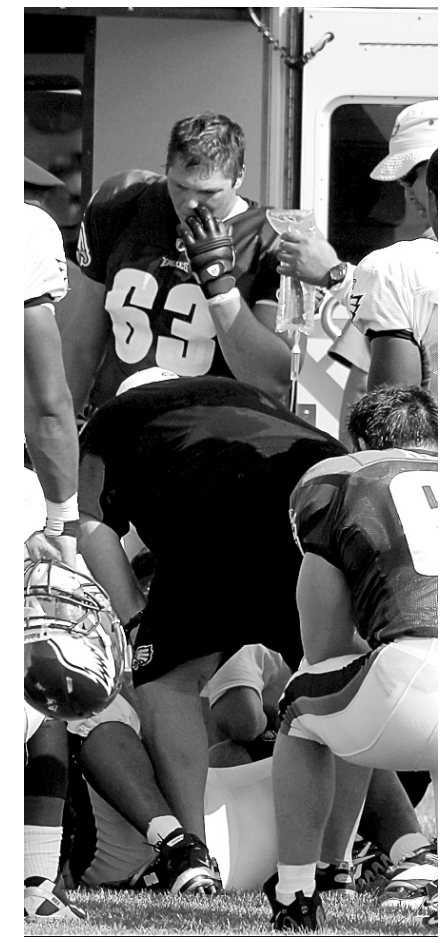
«Nous sommes reconnaissants pour les prières et l'appui de tout le monde, a-t-il ajouté. Mike sera de retour à l'entraînement dès que les médecins lui donneront le feu vert.»

Burkholder a précisé que la crise avait duré environ quatre minutes, et que Patterson avait perdu conscience à un certain moment tandis qu'il reposait au sol.

Patterson a donné une bonne frousse à ses coéquipiers. Au moment où on attendait une ambulance, les joueurs se sont agenouillés non loin de lui, se tenant par la main et priant.

La séance d'entraînement a recommencé environ 15 minutes plus tard.

Associated Press



ASSOCIATED PRESS

Le Canadien Danny Watkins (63) était pompier-volontaire, à Kelowna, avant d'être repêché par les Eagles. Il a démontré l'étendue de son savoir-faire en situation d'urgence, quand son coéquipier Mike Patterson s'est effondré au camp d'entraînement hier.

Bubba Smith, ancien acteur et joueur étoile, est décédé

LOS ANGELES — Bubba Smith, un ancien joueur défensif étoile dans la NFL, qui a plus tard réussi une deuxième carrière à titre d'acteur, est décédé mercredi à Los Angeles. Il était âgé de 66 ans. Selon Ed Winter, porte-parole du coroner du comté de Los Angeles, Smith a été retrouvé sans vie dans sa résidence de Baldwin Hills. M. Winter a dit ne pas connaître les circonstances entourant le décès, ni la cause.

Richard French, un porte-parole des autorités policières, a cependant déclaré que la mort ne semblait pas suspecte.

Tout premier choix de la séance de sélection de 1967, après une sensationnelle carrière collégiale à l'Université Michigan State, Smith a passé cinq saisons avec les Colts de Baltimore, deux avec les Raiders d'Oakland et deux autres avec les Oilers de Houston.

Il a gagné le Super Bowl avec les Colts en 1971.

L'un des ailiers défensifs les plus craints de son époque, Smith attirait souvent à lui deux bloqueurs adverses. Néanmoins, il a été suffisamment efficace pour participer à deux matches des Étoiles et être élu une fois au sein de l'équipe All-Pro.

Mais ses plus grands faits d'armes ont été réalisés pendant sa carrière universitaire, qui a été récompensée par une intronisation au Temple de la renommée du football collégial, en 1988.

Smith a joué pour une équipe dirigée par son père, Willie Ray Smith, à Beaumont, au Texas, avant de prendre la route de Michigan State où il a été élu joueur All-American en 1966.

À titre d'acteur, son rôle le plus mémorable demeure celui de Moses Hightower, un agent de police à la voix posée dans la série de films *Police Academy*. Il a également joué dans plusieurs autres séries télévisées, notamment *Charlie's Angels* et a été l'un des principaux figurants des annonces publicitaires de la marque de bière Miller Lite, mettant en vedette des sportifs à la retraite, à la fin des années soixante-dix.

Associated Press

NFL EN BREF

MCCLAIN AVEC LES CHIEFS, ET AUTRES SIGNATURES

ST. JOSEPH, MO. — Une source au fait du dossier a révélé que le centre arrière étoile Le'Ron McClain s'était entendu avec les Chiefs de Kansas City pour un an. La personne s'est confiée à l'Associated Press hier à condition de garder l'anonymat, puisque l'équipe n'avait pas encore confirmé l'entente. McClain devrait être utilisé lorsque l'équipe sera à la recherche d'un court gain au sol, et servira de bloqueur devant les excellents porteurs de ballon Thomas Jones et Jamaal Charles. L'athlète de 26 ans avait été repêché en quatrième ronde par les Ravens de Baltimore, avec qui il a passé ses quatre premières saisons. Il a été sélectionné à deux reprises pour prendre part au Pro Bowl et choisi sur la première équipe d'étoiles après avoir cumulé 902 verges au sol et réussi 10 touchés en 2008… Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre ont accordé un contrat au porteur de ballon BenJarvus Green-Ellis… Le demi de coin des Cowboys de Dallas Terence Newman souffre apparemment d'une blessure à l'aine… Les 49ers de San Francisco ont embauché le demi de coin Carlos Rogers et le demi de sûreté Madieu Williams pour une saison.

Associated Press

Trop de pénalités, pas assez de jeux clés

La défense des Oiseaux se tire dans le pied

MIGUEL BUJOLD
La Presse

TORONTO — Le thème de la semaine chez les Alouettes a sans surprise été l'importance d'être discipliné sur le terrain. L'équipe de Marc Trestman est actuellement la plus punie de la LCF, et cette indiscipline a été à l'origine de ses deux derniers revers.

« On se tire dans le pied en écopant de pénalités égoïstes. Et les coupables ne sont pas nos plus jeunes joueurs, mais plutôt des vétérans », a noté Anwar Stewart, hier.

La grande majorité des pénalités dont fait allusion Stewart ont effectivement été commises par des vétérans, mais aussi par des membres de la défense. Une unité qui, en plus de multiplier les gestes d'indiscipline, occupe le dernier rang du circuit pour le nombre d'interceptions (une seule) et de sacs (six).

« On a eu plusieurs occasions de réussir des revirements et des sacs, mais pour plusieurs raisons, on ne l'a pas fait. On doit rester patient et éviter de trop vouloir en faire. Si tout le monde se concentre sur son travail, les sacs et les interceptions suivront », croit Stewart, qui amorcera le match de ce soir contre les Argonauts au poste de plaqueur en remplacement de J.P. Bekasiak, blessé aux côtes.

Selon Shea Emry, les faibles totaux d'interceptions et de sacs de la défense sont directement liés à son indiscipline. « Lorsqu'on parvient à réussir des jeux clés, ils sont annulés parce qu'on écope de pénalités stupides. Nos entraîneurs ont insisté sur cet aspect au cours des derniers jours. »

Même s'il ne dispute que sa quatrième saison, Emry est déjà l'un des meneurs du club. Il n'aime pas la façon dont les choses se déroulent dernièrement, mais insiste sur l'importance de se garder de montrer son voisin du doigt.

« C'est essentiel de rester unis présentement. C'est d'ailleurs l'un des messages qui a été véhiculé cette semaine. Si on évite de se critiquer et de se blâmer, tout tombera en place rapidement », a estimé le secondeur.



ARCHIVES, La Presse

Anwar Stewart et Shea Emry, deux vétérans de la défensive des Alouettes, savent qu'ils doivent faire preuve de plus de discipline pour avoir du succès.

Séquence remarquable

Il y a deux façons d'analyser le début de saison des Alouettes. On peut voir le verre à moitié vide, en faisant remarquer que leurs trois victoires ont été acquises aux dépens d'équipes qui ont un dossier global de 2-13.

En analysant la situation d'un angle plus positif, on peut rappeler que c'était la première fois en 47 matches que les Oiseaux en perdaient deux de suite, et qu'il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter outre mesure. C'est de cette façon que Stewart opte de voir les choses.

« Il n'y a aucune raison de paniquer, et le match de [ce soir] ne sera pas décisif quant à notre saison. Cela dit, si on veut disputer un match devant nos partisans au Stade olympique en finale de l'Est, c'est précisément ce type de match qu'on doit remporter. »

La formation que Stewart et ses coéquipiers affronteront, ce soir, est dans une situation beaucoup plus précaire que la leur. Les Argonauts ont perdu leurs quatre derniers matches, et l'optimisme qu'a engendré leur surprenante saison de 2010 s'estompe de semaine en semaine.

Les Argos devront tenter de mettre un frein à leur série noire sans leur meilleur joueur offensif, Cory Boyd, qui n'a disputé qu'un seul match en raison d'une blessure à un genou jusqu'à présent. Son substitut, Chad Kackert, joue bien, mais a été victime de deux échappés lorsque les Argonauts se sont inclinés, 40-17, à Montréal, il y a trois semaines.

En dépit de cette victoire facile et de l'absence de Boyd, Trestman s'attend à une très bonne opposition, ce soir. Selon l'entraîneur-chef, ce sera une bonne occasion de voir comment ses ouailles se comporteront lorsque confrontés à de l'adversité.

« J'ai hâte de voir comment on réagira. Ça nous permettra d'en connaître davantage sur notre équipe et sa force de caractère », a-t-il exprimé.

Anderson est-il victime de sa réputation ?

MIGUEL BUJOLD
La Presse

TORONTO — Dwight Anderson a un tatouage sur lequel est inscrit : *Hate me now, love me later* (détestez-moi présentement, aimez-moi plus tard). Une phrase qui résume assez bien le controversé demi défensif des Alouettes.

En l'espace d'une semaine, Anderson a été mis à l'amende pour avoir mis un doigt dans l'œil de Weston Dressler, des Roughriders de la Saskatchewan, et a été accusé d'avoir craché sur des partisans des Tiger-Cats de Hamilton, ce qu'il nie catégoriquement. Ce n'est pas de cette façon qu'il obtiendra de nouveaux admirateurs, mais disons que ce n'est pas tout à fait l'une de ses priorités.

« Ce que les gens pensent de moi ne me dérange pas du tout. Qu'ils m'aiment ou pas, ça ne m'importe pas le moindrement », a-t-il dit, hier, le sourire aux lèvres.

À une période où les Alouettes sont critiqués pour leur indiscipline, Anderson est une cible de choix. Mais selon son pilote, l'ancien membre des Stampeders de Calgary est loin d'être le seul à blâmer, et est victime de la réputation qui le précède.

« On a parlé de notre indiscipline à toute l'équipe, pas seulement à lui. Je pense qu'en raison de la perception qu'ils ont de lui, les gens se concentrent sur Dwight, alors que c'est de toute l'équipe dont il devrait être question », a commenté Marc Trestman.

« Dwight n'est pas pire que nos autres joueurs, je sens donc que je dois me porter à sa défense. Il a commis une erreur et a été mis à l'amende pour ce geste, mais en général, il a été discipliné. Il connaît toute une saison. On aimerait toutefois qu'il parle un peu moins entre les jeux. Il le fait moins, mais il le fait encore », a ajouté l'entraîneur-chef des Alouettes.

Lorsqu'Anderson parle entre les jeux, c'est souvent avec les arbitres. Il soutient par contre que ce n'est pas toujours afin de critiquer leur travail.

« La moitié du temps, je ne leur parle même pas de football. Les gens croient que je me plains constamment, mais ce n'est pas le cas. On se raconte des blagues, ou j'écoute leurs histoires de pêche. Ce n'est pas toujours une mauvaise chose de discuter avec les arbitres, on obtient parfois une décision favorable par la suite ! »

Qu'il s'en balance ou pas, Anderson devra éventuellement réaliser que son attitude en irrite plusieurs, dont certains de ses coéquipiers. Quelques-uns semblent déjà tannés de son comportement et sa volubilité… Après cinq matches.

Trestman continue cependant de défendre Anderson, soulignant son ardeur au travail et la qualité de son jeu. Il admet tout de même qu'il devra apprendre à mieux doser ses commentaires.

« Il y a quelques années, plusieurs de nos joueurs n'étaient pas en contrôle de leurs émotions comme ils le sont aujourd'hui. Je reconnais qu'on devra continuer de travailler avec Dwight, et c'est ce qu'on va faire. »

LA LCF EN BREF

RAY, MESSAM, WILLIS ET MEDLOCK SONT LES JOUEURS DU MOIS DE JUILLET

TORONTO — Le quart Ricky Ray et le porteur de ballon Jerome Messam, des Eskimos d'Edmonton, font partie des joueurs par excellence du mois de juillet dans la Ligue canadienne de football. Ils sont accompagnés de l'ailier défensif Odell Willis, des Blue Bombers de Winnipeg, nommé joueur défensif du mois, et du botteur Justin Medlock, des Tiger-Cats de Hamilton, qui a reçu l'honneur sur les unités spéciales. Ray, un vétéran de neuf saisons, a complété 102 de ses 152 passes (67,1 %) et il occupe le premier rang du circuit avec 1492 verges de gains par la voie aérienne. Il a déjà réussi 10 passes de touché, soit une de moins que son total de 11 enregistré en 2010. Il a été victime d'une interception à une seule occasion en cinq matches jusqu'à présent cette saison, et a aidé les Eskimos à remporter leurs cinq premiers matches de la campagne, exploit qu'ils n'avaient pas réussi depuis la saison 1980. Pour sa part, Willis a réussi sept sacs du quart. Il a aussi accumulé 11 plaqués, et un autre sur les unités spéciales. Il a guidé les Blue Bombers vers le premier rang de la section Est avec un dossier de 4-1. Willis en est à sa troisième saison avec les Bombers, et il a réussi un total de 62 plaqués et 28 sacs en quatre saisons dans la LCF.

ARLAND BRUCE ÉCHANGÉ AUX LIONS

VANCOUVER — Le vétéran receveur de passes Arland Bruce retourne dans l'Ouest. Les Tiger-Cats de Hamilton ont cédé Bruce aux Lions de la Colombie-Britannique, hier, obtenant en retour un choix de troisième tour au repêchage de 2012, en plus d'une autre sélection conditionnelle. Bruce, qui a amorcé sa carrière sous les couleurs des Blue Bombers de Winnipeg, a disputé 146 matches en 11 saisons dans la LCF. Il a passé un peu plus de deux ans à Hamilton, à la suite d'un échange avec les Argonauts de Toronto. Par ailleurs, les Stampeders ont libéré hier Michael Bishop, qui agissait comme quart substitut à Henry Burris. Ce pourrait être une bonne nouvelle pour Brad Sinopoli, l'ancien pivot des Gee Gees maintenant avec Calgary.

La Presse Canadienne

EN BREF

DEUX MÉDAILLES POUR DUBOIS

La Gatinoise Jo-Annie Dubois a remporté une médaille d'or hier à la compétition internationale de plongeon junior Trofeo Niccolò Campo, présentée à Rome, sa deuxième en autant de jours. Médaillée d'argent derrière sa compatriote Mélissa Citrini-Beaulieu, de St-Constant, au tremplin d'un mètre mardi, Dubois a inversé le classement hier au tremplin de trois mètres chez les 16-18 ans. Elle a amassé 441,05 points avec ses plongeons, contre 427,35 pour Citrini-Beaulieu. Le Canada domine largement la compétition avec une récolte de 12 médailles d'or lors des deux premières journées. Celle-ci prendra fin aujourd'hui.

LeDroit

MATT STAIRS TIRE SA RÉVÉRENCE

Le frappeur de puissance canadien Matt Stairs a décidé de prendre sa retraite après une carrière de 19 ans dans les majeures. Stairs a été libéré par les Nationals de Washington lundi, après avoir affiché une moyenne au bâton de ,154 avec deux points produits et aucun circuit en 56 matches. Âgé de 43 ans, Stairs a mentionné à CBC News hier qu'il n'avait pas encore officiellement annoncé la nouvelle, mais qu'il prévoyait accrocher ses crampons. Stairs a réussi 265 longues balles au cours de sa carrière, présenté une moyenne au bâton de ,262 et produit 899 points, en plus d'avoir établi un record au chapitre des circuits en tant que frappeur suppléant avec 23. Il a également évolué avec 13 équipes différentes depuis ses débuts avec les Expos de Montréal en 1992-93, un sommet toujours inégalé dans les majeures.

La Presse Canadienne

ALEX RODRIGUEZ DANS L'EAU CHAUDE ?

CHICAGO — Le baseball majeur prévoit rencontrer Alex Rodriguez alors qu'il enquête sur des allégations selon lesquelles le joueur étoile des Yankees de New York aurait participé à des parties illégales de poker de célébrités. Le baseball majeur a indiqué dans un communiqué hier que «nous prenons ce dossier très sérieusement et nous enquêtons sur cette affaire depuis les premières allégations. Le bureau du commissaire prévoit rencontrer M. Rodriguez au cours de l'enquête.» *Star Magazine* a rapporté le mois dernier que plusieurs personnes ont vu A-Rod participer à une des parties organisées dans des hôtels de Hollywood et dans des résidences privées. Le porte-parole de Rodriguez avait alors nié ses allégations. Le baseball majeur avait alors indiqué que c'était la première fois que le bureau du commissaire entendait parler de cette affaire et que les dirigeants allaient enquêter sur ce sujet.

Associated Press

Gagnants et perdants, après la date limite des transactions du baseball

Améliorer son équipe… sur papier

DAVID COURCHESNE
La Presse

MONTRÉAL — Chaque année, fin juillet, les équipes qui flirtent avec une participation aux séries éliminatoires dans le baseball majeur tentent d'ajouter les pièces manquantes au puzzle qui, croient-elles, leur permettra de faire un bout de chemin en octobre.

En 2011, certaines ont échoué, évidemment, pendant que d'autres, souvent au prix de jeunes espoirs prometteurs, ont amélioré leurs chances de succès immédiats.

Sur papier, du moins.

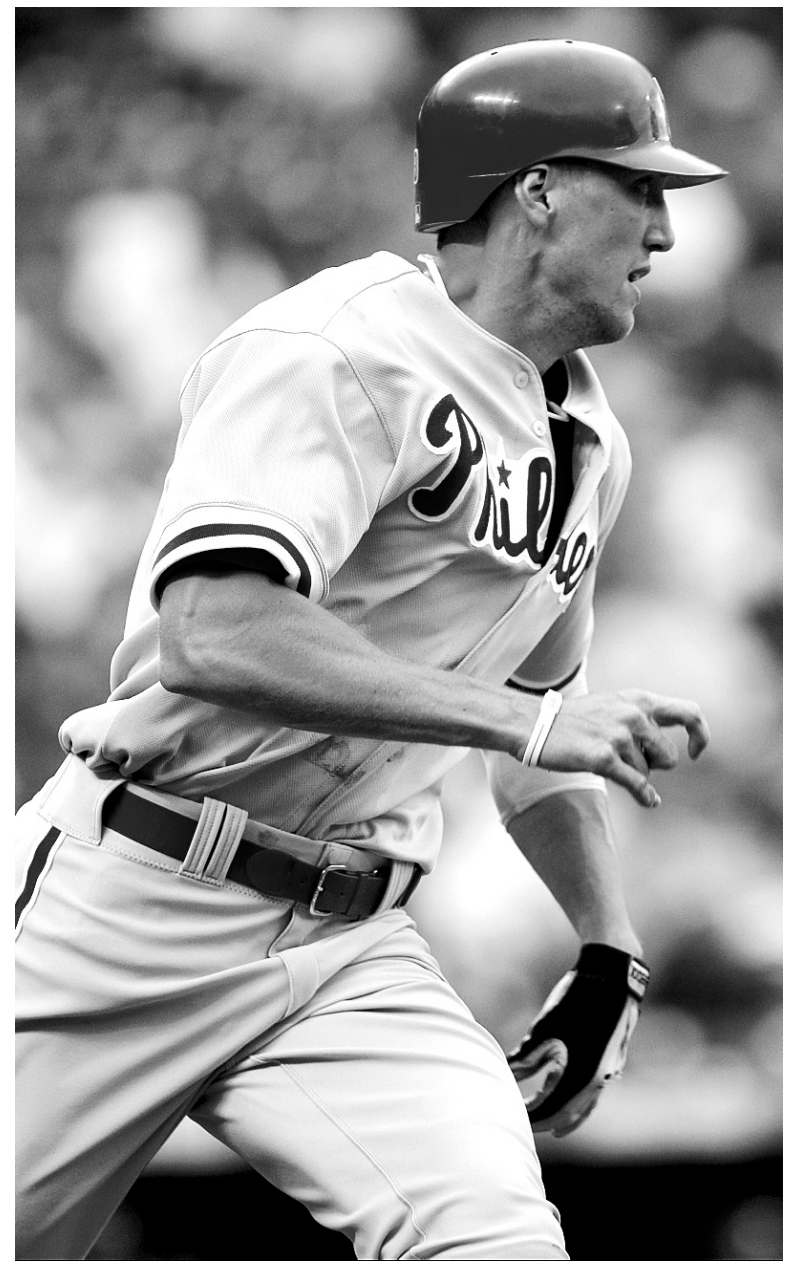
C'est le cas des Phillies de Philadelphie. Déjà installés dans le siège du conducteur en ce qui concerne une participation aux éliminatoires d'octobre, ils ont mis le paquet pour rendre encore plus laborieuse la tâche de leurs adversaires dans la Ligue nationale.

Nantis au monticule, les Phillies ont agrémenté leur alignement offensif et défensif avec l'un des meilleurs joueurs disponibles sur le marché, le voltigeur Hunter Pence, dans une transaction avec les pauvres Astros de Houston.

Le plus beau dans toute cette affaire c'est que, contractuellement parlant, l'organisation des Phillies gardera le contrôle sur Pence pour les deux prochaines saisons et, qui sait, peut-être pour plus longtemps encore.

À Atlanta, les tentatives des Braves d'acquérir les services des voltigeurs Carlos Beltran (parti pour San Francisco, un bon coup des Giants) ou Pence n'ont donné aucun résultat positif. Mais voilà que le plan C de l'organisation apparaît finalement comme une option plus avantageuse.

De qui parle-t-on ? Du voltigeur Michael Bourn, venu en provenance de Houston, une gazelle sur les sentiers qui couvre beaucoup de terrain au champ extérieur et dont le mandat sera d'agir comme bougie d'allumage au premier rang de l'alignement offensif des Braves.



ASSOCIATED PRESS

Le voltigeur Hunter Pence était l'un des meilleurs joueurs disponibles sur le marché des transactions dans le baseball majeur cette année.

Bourn ne pourra se prévaloir de l'autonomie complète qu'après la saison 2012. À moins que les Tomahawks rouges choisissent de l'adopter avant.

Dans la Ligue américaine, les Rangers du Texas, meneurs dans la division Ouest, n'avaient pas besoin de renfort en attaque. La troupe dirigée par Ron Washington occupe les échelons supérieurs dans la majorité des colonnes de statistiques offensives du baseball majeur.

Le jeune directeur général Jon Daniels s'est donc concentré sur le personnel de lanceurs de l'équipe, principalement l'enclos. Résultat : deux releveurs de première qualité viendront compléter le travail du stoppeur Neftali Feliz.

Ils s'appellent Koji Uehara et Mike Adams, acquis des Orioles de Baltimore et des Padres de San Diego. Tout indique que ce sera soudainement plus difficile de battre les Rangers quand ceux-ci mèneront après six manches…

On repassera

D'autres équipes compétitives sont toutefois passées dans la mitaine.

Sauf une catastrophe, les Yankees de New York accéderont aux séries éliminatoires pour la 16e fois au cours des 17 dernières saisons. Mais, secret de polichinelle, le directeur général Brian Cashman souhaitait ardemment mettre le grappin sur un lanceur partant. En vain.

Outre CC Sabathia, la rotation des Yankees comprend quatre gars capables du meilleur comme du pire A.J. Burnett, Bartolo Colon, Phil Hughes et Freddy Garcia. Dans l'optique de confrontations automnales avec des équipes comme les Red Sox Boston ou les Rangers, les Yankees n'entreront pas dans la bataille avec les meilleures armes.

C'était d'ailleurs la première fois depuis 1998 que la direction des Yankees restait totalement muette, en juillet, sur le marché des échanges.

Dans la division Ouest de la Ligue américaine, les Angels de Los Angeles talonnent étonnamment les Rangers, tellement qu'on évoque maintenant la possibilité d'un championnat pour Mike Scioscia et ses protégés.

Mais contrairement aux Rangers, c'est de puissance en attaque que les Angels avaient besoin. Le directeur général Tony Reagins aurait également voulu ajouter une certaine profondeur au monticule, particulièrement en relève. En vain.

Cashman et Reagins, à l'opposé de plusieurs de leurs homologues, ont refusé de sacrifier les meilleurs espoirs de leur organisation, visiblement insatisfaits des propositions déposées sur leur bureau. L'avenir leur donnera peut-être raison.

Après une ronde de 70 au Championnat canadien junior

Boudreau n'a pas dit son dernier mot

Patrick Boudreault est revenu dans la course hier au Championnat canadien de golf junior.

Le golfeur du club Greyhawk s'est rapproché des meneurs en ramenant une carte de 70, deux coups sous la normale, et son cumulatif de 145 (plus-1) après les deux premiers parcours le laisse à égalité au 17e rang, à huit coups du meneur, Kevin Kwon, de la Colombie-Britannique.

Le jeune homme originaire d'Ottawa a réussi quatre oiselets à ses 13 premiers trous, mais des bogueys aux 15e et 18e trous ont freiné son élan quelque peu.

Le 70 de Boudreault était le cinquième meilleur pointage de la journée, derrière notamment le 65 de Kwon et le 67 de Michael Nedoszytko, de Toronto, qui s'est hissé à égalité en deuxième place à moins-5 avec le co-meneur de la première ronde Emmett Oh, de Calgary, qui a joué la normale hier.

L'autre co-meneur de la veille, le Québécois Alexis Gemme-Piacente, s'est contenté d'une ronde de 73 et il se retrouve au quatrième rang, avec un cumulatif de moins-4.

L'autre golfeur local inscrit au prestigieux tournoi, le Gatinois Matthieu Kennis, a connu une ronde en dent de scie marquée de quatre oiselets mais aussi de quatre bogueys et deux doubles bogueys pour un pointage de 76, le même que la veille. À plus-8, il se retrouve à égalité au 53e rang et s'est donc qualifié pour les deux dernières rondes du championnat, aujourd'hui et demain, alors que seuls les 70 premiers golfeurs étaient retenus après 36 trous.

LeDroit

LE SPORT EN CHIFFRES

BASEBALL - MLB

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Boston	68	41	,624	-	G 2	35-20	33-21
New York	66	42	,611	1,5	G 5	37-22	29-20
Tampa Bay	57	52	,523	11	G 1	25-26	32-26
TORONTO	**56**	**54**	**,509**	**12,5**	**P 1**	**28-26**	**28-28**
Baltimore	43	64	,402	24	P 1	26-28	17-35

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Detroit	59	51	,536	-	G 3	33-24	26-27
Cleveland	54	54	,500	4	P 2	29-24	25-30
Chicago	52	56	,481	6	P 4	24-30	28-26
Minnesota	50	59	,459	8,5	P 3	26-25	24-34
Kansas City	47	63	,427	12	G 1	29-30	18-33

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Texas	61	50	,550	-	P 3	35-21	26-29
Los Angeles	60	50	,545	0,5	G 1	29-23	31-27
Oakland	49	62	,441	12	P 3	31-24	18-38
Seattle	48	62	,436	12,5	G 3	29-29	19-33

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

MARDI 2 AOÛT

TORONTO 3 Tampa Bay 1
Boston 3 Cleveland 2
New York 6 Chicago 0 (7 manches, pluie)
Detroit 6 Texas 5
Baltimore 8 Kansas City 2
L.A. Angels 5 Minnesota 1
Seattle 4 Oakland 2

MERCREDI 3 AOÛT

TORONTO 1 Tampa Bay 9
Oakland 4 Seattle 7
Texas 4 Detroit 5
Cleveland 3 Boston 4
Baltimore 2 Kansas City 6
N.Y. Yankees 13 Chicago 7 *(en 7e m.)*
Minnesota 3 L.A. Angels 0 *(en 2e m.)*

AUJOURD'HUI

TORONTO à Tampa Bay, 12h10
*(**Cecil 4-4** vs W.Davis 8-7)*
Texas à Detroit, 13h05
(Ogando 10-5 vs Penny 7-8)
Cleveland à Boston, 19h10
*(Masterson 8-7 vs **Bédard 4-7**)*
N.Y. Yankees à Chicago, 20h10
(Nova 9-4 vs Humber 8-7)
Baltimore à Kansas City, 20h10
(Britton 6-8 vs Francis 4-11)
Minnesota à L.A. Angels, 22h05
(Liriano 7-8 vs Chatwood 6-7)

VENDREDI 5 AOÛT

TORONTO à Baltimore, 19h05
N.Y. Yankees à Boston, 19h10
Oakland à Tampa Bay, 19h10
Cleveland au Texas, 20h05
Detroit à Kansas City, 20h10
Chicago au Minnesota, 20h10
Seattle à L.A. Angels, 22h05

SAMEDI 6 AOÛT

N.Y. Yankees à Boston, 16h10
TORONTO à Baltimore, 19h05
Chicago au Minnesota, 19h10
Oakland à Tampa Bay, 19h10
Detroit à Kansas City, 19h10
Cleveland au Texas, 20h05
Seattle à L.A. Angels, 21h05

DIMANCHE 7 AOÛT

TORONTO à Baltimore, 13h35
Oakland à Tampa Bay, 13h40
Chicago au Minnesota, 14h10
Detroit à Kansas City, 14h10
Seattle à L.A. Angels, 15h35
Cleveland au Texas, 20h05
N.Y. Yankees à Boston, 20h05

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Philadelphie	71	39	,645	-	G 6	41-18	30-21
Atlanta	64	48	,571	8	G 1	34-22	30-26
Floride	55	55	,500	16	G 3	23-30	32-25
New York	55	55	,500	16	P 4	22-28	33-27
Washington	53	57	,482	18	P 1	32-23	21-34

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Milwaukee	62	50	,554	-	G 1	41-15	21-35
St. Louis	58	53	,523	3,5	P 1	29-24	29-29
Pittsburgh	54	55	,495	6,5	P 6	26-28	28-27
Cincinnati	54	57	,486	7,5	P 1	30-27	24-30
Chicago	46	65	,414	15,5	G 4	25-31	21-34
Houston	37	74	,333	24,5	G 1	19-37	18-37

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
San Francisco	62	49	,559	-	G 1	32-20	29-29
Arizona	61	50	,550	1	P 1	29-23	32-27
Colorado	51	60	,459	11	P 4	26-29	25-31
Los Angeles	50	59	,459	11	G 2	28-31	22-28
San Diego	47	64	,423	15	P 2	22-36	25-28

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

MARDI 2 AOÛT

Chicago Cubs 11 Pittsburgh 6
Cincinnati 5 Houston 1
Floride 4 N.Y. Mets 3
Washington 9 Atlanta 3
Philadelphie 5 Colorado 0
Arizona 6 San Francisco 1
St. Louis 8 Milwaukee 7 (11 manches)
L.A. Dodgers 1 San Diego 0

MERCREDI 3 AOÛT

Floride à N.Y. Mets (remis)
Atlanta 6 Washington 4
St. Louis 5 Milwaukee 10
Philadelphie 8 Colorado 6
Arizona 1 San Francisco 8
Chicago Cubs 1 Pittsburgh 0
Cincinnati 4 Houston 5
L.A. Dodgers 0 San Diego 0 *(en 2e m.)*

AUJOURD'HUI

Chicago Cubs à Pittsburgh, 19h05
(R.Lopez 2-3 vs Ja.McDonald 7-5)
St. Louis en Floride, 19h10
(Lohse 9-7 vs Hensley 1-3)
Washington au Colorado, 20h40
(Detwiler 1-0 vs Rogers 4-1)
Philadelphie à San Francisco, 22h15
(Cl.Lee 10-7 vs Bumgarner 6-10)

VENDREDI 5 AOÛT

Cincinnati à Chicago Cubs, 14h20
San Diego à Pittsburgh, 19h05
St. Louis en Floride, 19h10
Atlanta à N.Y. Mets, 19h10
Milwaukee à Houston, 20h05
Washington au Colorado, 20h40
L.A. Dodgers en Arizona, 21h40
Philadelphie à San Francisco, 22h15

SAMEDI 6 AOÛT

Cincinnati à Chicago Cubs, 13h05
Philadelphie à San Francisco, 16h10
Milwaukee à Houston, 19h05
San Diego à Pittsburgh, 19h05
St. Louis en Floride, 19h10
Atlanta à N.Y. Mets, 19h10
L.A. Dodgers en Arizona, 20h10
Washington au Colorado, 20h10

MENEURS - LA

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
AdGonzalez Bos	106	436	76	155	.356
MiYoung Tex	108	430	54	144	.335
Kotchman TB	93	316	28	103	.326
BAUTISTA TOR	**98**	**343**	**79**	**111**	**.324**
VMartinez Det	94	347	49	111	.320
Ellsbury Bos	107	443	81	141	.318
JhPeralta Det	98	353	47	112	.317
MiCabrera Det	109	381	73	119	.312
Pedroia Bos	105	423	73	132	.312
MeCabrera KC	105	455	69	139	.305

Points - Granderson, New York, 96; Ellsbury, Boston, 81; **Bautista, Toronto, 79**; AdGonzalez, Boston, 76; MiCabrera, Detroit, 73; Pedroia, Boston, 73; Kinsler, Texas, 72.
Points produits - AdGonzalez, Boston, 90; Teixeira, New York, 82; Granderson, New York, 79; Beltre, Texas, 76; Konerko, Chicago, 76; Youkilis, Boston, 76.
Coups sûrs - AdGonzalez, Boston, 155; MiYoung, Texas, 144; Ellsbury, Boston, 141; MeCabrera, Kansas City, 139.
Doubles - Zobrist, Tampa Bay, 34; AdGonzalez, Boston, 33; MiYoung, Texas, 33; AGordon, Kansas City, 31; Ellsbury, Boston, 30; Beltre, Texas, 29; MeCabrera, Kansas City, 29.
Triples - Granderson, New York, 8; Bourjos, Los Angeles, 7; AJackson, Detroit, 7; **RDavis, Toronto, 6**; Gardner, New York, 6.
Circuits - **Bautista, Toronto, 32**; Teixeira, New York, 31; Granderson, New York, 28; Konerko, Chicago, 25; NCruz, Texas, 24; MarReynolds, Baltimore, 24; MiCabrera, Detroit, 22.
Buts volés - Crisp, Oakland, 33; **RDavis, Toronto, 33**; Gardner, New York, 32; Ellsbury, Boston, 31; Andrus, Texas, 30; ISuzuki, Seattle, 28.
Lanceurs (victoires) - Sabathia, New York, 16-5; Verlander, Detroit, 15-5; Weaver, Los Angeles, 14-5; Lester, Boston, 11-4; Tomlin, Cleveland, 11-5; Haren, Los Angeles, 11-6.
Retraits sur trois prises - Verlander, Detroit, 178; Sabathia, New York, 162; FHernandez, Seattle, 162; Shields, Tampa Bay, 153; Price, Tampa Bay, 147.
Victoires protégées - Valverde, Detroit, 29; MaRivera, New York, 28; League, Seattle, 25; Walden, Los Angeles, 24; Papelbon, Boston, 24; CPerez, Cleveland, 22.

MENEURS - LN

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
JosReyes NYM	95	419	79	142	.339
Braun Mil	100	369	69	119	.322
VOTTO CIN	**109**	**406**	**69**	**130**	**.320**
DanMurphy NYM	106	382	47	122	.319
Kemp LAD	108	392	66	125	.319
Morse Wash	98	339	48	107	.316
Holliday StL	84	298	59	94	.315
Pence Phi	104	416	52	128	.308
Helton Col	97	326	45	100	.307
McCann Atl	91	333	43	102	.306

Points - JosReyes, New York, 79; Stubbs, Cincinnati, 74; RWeeks, Milwaukee, 71; JUpton, Arizona, 70; Braun, Milwaukee, 69; **Votto, Cincinnati, 69**; Pujols, St. Louis, 68.
Points produits - Howard, Philadelphie, 83; Kemp, Los Angeles, 83; Fielder, Milwaukee, 78; Berkman, St. Louis, 73; Braun, Milwaukee, 73; Tulowitzki, Colorado, 73.
Coups sûrs - JosReyes, New York, 142; SCastro, Chicago, 139; Bourn, Atlanta, 133; **Votto, Cincinnati, 130**; Pence, Philadelphie, 128; JUpton, Arizona, 126; Kemp, Los Angeles, 125.
Doubles - Beltran, San Francisco, 30; JUpton, Arizona, 30; Pence, Philadelphie, 29; DanMurphy, New York, 28; Bourn, Atlanta, 27; SCastro, Chicago, 27; Headley, San Diego, 27; CaLee, Houston, 27.
Triples - JosReyes, New York, 16; Victorino, Philadelphie, 12; Fowler, Colorado, 9; SCastro, Chicago, 8; Bourn, Atlanta, 7; SSmith, Colorado, 7; Infante, Floride, 6.
Circuits - Berkman, St. Louis, 28; Kemp, Los Angeles, 26; Stanton, Floride, 25; Fielder, Milwaukee, 24; Pujols, St. Louis, 24; Howard, Philadelphie, 23; Uggla, Atlanta, 22.
Buts volés - Bourn, Atlanta, 39; JosReyes, New York, 32; Kemp, Los Angeles, 28; Stubbs, Cincinnati, 27; Maybin, San Diego, 26; Bonifacio, Floride, 25.
Lanceurs (victoires) - lKennedy, Arizona, 13-3; Kershaw, Los Angeles, 13-4; Halladay, Philadelphie, 13-4; Jurrjens, Atlanta, 12-4; Hamels, Philadelphie, 12-6.
Retraits sur trois prises - Kershaw, Los Angeles, 177; Lincecum, San Francisco, 160; ClLee, Philadelphie, 159; Halladay, Philadelphie, 152; Hamels, Philadelphie, 145; AniSanchez, Floride, 143.
Victoires protégées - BrWilson, San Francisco, 33; Axford, Milwaukee, 31; Kimbrel, Atlanta, 31; LNunez, Floride, 31; HBell, San Diego, 30; Hanrahan, Pittsburgh, 30.

FOOTBALL - LCF

CLASSEMENT

SECTION EST

	MJ	G	P	N	PP	PC	P
Winnipeg	5	4	1	0	124	94	8
Hamilton	5	3	2	0	132	112	6
MONTRÉAL	**5**	**3**	**2**	**0**	**159**	**129**	**6**
Toronto	5	1	4	0	105	142	2

SECTION OUEST

	MJ	G	P	N	PP	PC	P
Edmonton	5	5	0	0	153	99	10
Calgary	5	3	2	0	117	117	6
Saskatchewan	5	1	4	0	101	160	2
C.-B.	5	0	5	0	126	161	0

CALENDRIER DES MATCHES

VENDREDI 29 JUILLET

MONTRÉAL 26 Hamilton 34
Edmonton 26 Toronto 25

SAMEDI 30 JUILLET

Calgary 22 Saskatchewan 18

AUJOURD'HUI

MONTRÉAL à Toronto, 19h30

VENDREDI 5 AOÛT

Edmonton à Winnipeg, 19h30
Saskatchewan en C.-B., 22h30

SAMEDI 6 AOÛT

Hamilton à Calgary, 21h30

JEUDI 11 AOÛT

Edmonton à **MONTRÉAL**, 19h30

VENDREDI 12 AOÛT

Calgary en Saskatchewan, 21h0

SAMEDI 13 AOÛT

Toronto à Hamilton, 19h
Winnipeg en C.-B., 22h

SOCCER

MLS - CLASSEMENT & CALENDRIER

ASSOCIATION EST

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Columbus	22	9	6	7	24	20	34
Philadelphie	20	8	5	7	25	18	31
Sporting K.C.	22	7	6	9	31	28	30
New York	23	6	5	12	37	30	30
Houston	22	6	7	9	27	27	27
D.C. United	20	6	6	8	26	30	26
N.-Angleterre	22	4	9	9	20	30	21
FC TORONTO	**24**	**3**	**11**	**10**	**21**	**43**	**19**
Chicago	20	2	6	12	20	25	18

ASSOCIATION OUEST

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Los Angeles	23	12	2	9	32	16	45
FC Dallas	23	12	5	6	30	21	42
FC Seattle	23	10	5	8	33	26	38
Colorado	24	8	6	10	33	31	34
Real Salt Lake	20	9	5	6	27	16	33
Chivas É.-U.	22	6	8	8	27	24	26
San Jose	22	5	8	9	24	29	24
Portland	20	6	10	4	24	34	22
FC Vancouver	22	2	11	9	21	34	15

SAMEDI 30 JUILLET

FC TORONTO 2 Portland 2
Los Angeles 4 FC Vancouver 0
Columbus 2 Real Salt Lake 0
Houston 3 FC Seattle 1
Sporting K.C. 1 Nouvelle-Angleterre 1
D.C. United 2 San Jose 0

DIMANCHE 31 JUILLET

FC Dallas 1 Chivas É.-U. 0

MERCREDI 3 AOÛT

Real Salt Lake 0 Kansas City, 2
Philadelphie 1 Chicago 1 *(en 2e demie)*
Los Angeles 0 Portland 0 *(en 1ère demie)*

VENDREDI 5 AOÛT

Columbus au Colorado, 21h30

SAMEDI 6 AOÛT

FC TORONTO c. D.C. United, 19h30.
Chivas É.-U. en N.-Angleterre, 19h30.
Houston à Philadelphie, 20h
FC Seattle c. Sporting Kansas City, 20h30.
New York c. Real Salt Lake, 21h
FC Dallas à Los Angeles, 22h30
Portland à San Jose, 22h30

NASL - CLASSEMENT & CALENDRIER

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Caroline	18	14	2	2	39	14	44
Porto Rico	18	8	5	5	27	25	29
Minnesota	17	6	4	7	19	16	25
FC Edmonton	19	7	8	4	22	28	25
FC Tampa Bay	18	6	6	6	24	26	24
Fort Lauderdale	18	4	5	9	26	26	21
MONTRÉAL	**18**	**3**	**9**	**6**	**15**	**19**	**15**
Atlanta	18	3	12	3	19	37	12

SAMEDI 6 AOÛT

FC Tampa Bay à Atlanta. 19h30
Caroline à Fort Lauderdale, 19h30
Minnesota à **MONTRÉAL**, 20h
Porto Rico au FC Edmonton, 21h30

MERCREDI 10 AOÛT

FC Tampa Bay à **MONTRÉAL**, 19h30
Atlanta à Porto Rico, 20h05
Fort Lauderdale au Minnesota, 20h30

TENNIS

OMNIUM *ODLUM BROWN*

Le tournoi est disputé à Vancouver, en Colombie-Britannique.

MESSIEURS

Simple, premier tour
Yen-Hsun Lu **(1)**, Taïwan, bat George Bastl, Suisse, 6-2, 6-1.
Bobby Reynolds **(2)**, É.-U., bat Benjamin Mitchell, Australie, 6-0, 6-1.
Grega Zemjla **(3)**, Slovénie, bat Steven Diez, Toronto, 6-1, 7-6 (6).
Vasek Pospisil **(6)**, Vernon, C.-B., bat Michael Yani, É.-U., 6-7 (3), 6-4, 7-6 (1).
Erik Chvojka, Montréal, bat Pierre-Ludovic Duclos, Sainte-Foy, Qué., 6-2, 2-6, 6-0.
Steve Johnson, É.-U., bat Travis Rettenmaier, É.-U., 7-6 (5), 6-4.
Clément Reix, France, bat Adam El Mihdawy, É.-U., 6-7 (4), 6-3, 6-4.
Deuxième tour
Alex Bogdanovic, G.-B., bat Yen-Hsun Lu **(1)**, Taïwan, 4-6, 6-3, 6-3.
Bobby Reynolds **(2)**, É.-U., bat Luca Gregorc, Slovénie, 6-4, 2-6, 6-4.
James Ward **(5)**, G.-B., bat **Erik Chvojka, Montréal, 4-6, 6-3, 6-4**.
Clément Reix, France, bat Fritz Wolmarans **(7)**, AFS, 4-6, 6-3, 7-6 (9).
Double, premier tour
Yuichi Sugita, Japon, et Grega Zemlja, Slovénie, battent Clément Reix, France, et Dusan Vemic, Serbie, 6-3, 6-4.
Carsten Ball, Australie, et Travis Rettenmaier, É.-U., battent Brian Battistone et Chris Wettengel, É.-U., 6-4, 6-2.

DAMES

Simple, premier tour
Anne Keothavong **(2)**, G.-B., bat Ling Zhang, Hong Kong, 6-4, 6-1.
Irina Falconi **(3)**, É.-U., bat Kathrin Woerle, Allemagne, 6-1, 5-7, 6-1.
Olivia Rogowska, Australie, bat Misaki Doi **(5)**, Japon, 3-6, 6-4, 6-1.
Julia Cohen, É.-U., bat **Eugénie Bouchard, Westmount, Qué.**, 7-5, 6-4.
Casey Dellacqua, Australie, bat **Heidi El Tabakh, Toronto**, 7-5, 6-2.
Julia Glushko, Israël, bat **Sharon Fichman, Toronto**, 6-3, 6-4.
Gabriela Dabrowski, Ottawa, bat Monique Adamczak, Australie, 6-4, 6-1.
Double, premier tour
Arina Rodionova, Russie et Yaroslava Shvedova **(1)**, Kazakhstan, ont pris les devants aux dépens de Lindsay Lee-Waters et de Megan Moulton-Levy, É.-U., 7-6 (9) interrompu.
Anne Keothavong, G.-B., et Kathrin Woerle **(2)**, Allemagne, battent **Eugénie Bouchard, Westmount, Qué., et Stéphanie Dubois, Laval, Qué.**, 4-6, 6-4, 10-2 (au bris d'égalité).

LNH



Patrick Sharp

Après avoir connu la meilleure saison de sa carrière, Patrick Sharp a signé une prolongation de contrat de 5 ans avec les Blackhawks d'une valeure de 29,5 millions de dollars.

SAISON RÉGULIÈRE

ANNÉE, ÉQUIPE	MJ	B	P	PTS	PÉ	+/-
2002-03, Flyers de Philadelphie	3	0	0	0	2	0
2003-04, Flyers de Philadelphie	41	5	2	7	55	-3
2005-06, Flyers de Philadelphie	22	5	3	8	10	4
2005-06, Blackhawks de Chicago	50	9	14	23	36	1
2006-07, Blackhawks de Chicago	80	20	15	35	74	-15
2007-08, Blackhawks de Chicago	80	36	26	62	55	23
2008-09, Blackhawks de Chicago	61	26	18	44	41	6
2009-10, Blackhawks de Chicago	82	25	41	66	28	24
2010-11, Blackhawks de Chicago	74	34	37	71	38	-1

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

ANNÉE, ÉQUIPE	MJ	B	P	PTS	PÉ
2003-04, Flyers de Philadelphie	12	1	0	1	2
2008-09, Blackhawks de Chicago	17	7	4	11	6
2009-10, Blackhawks de Chicago	22	11	11	22	16
2010-11, Blackhawks de Chicago	7	3	2	5	2

HOCKEY - CHAMPIONNAT MONDIAL

La formation canadienne en vue du Championnat mondial estival de 2011 des moins de 18 ans. Le Tournoi Ivan-Hlinka, qui aura lieu du lundi 8 au samedi 13 août en Slovaquie et en République tchèque:

GARDIENS (2)

Daniel Altshuller, Nepean, Ont., Nepean (CCHL), et
Domenic Graham, Gatineau, Qué., Drummondville (LHJMQ).

DÉFENSEURS (7)

Mathew Dumba, Calgary, Red Deer (LHOuest), Slater Koekkoek, Inkerman, Ont., Peterborough (LHO), Michael Matheson, Pointe-Claire Qué., Lac-Saint-Louis (LHMAAQ), Adam Pelech, Toronto, Erie (LHO), Derrick Pouliot, Weyburn, Sask., Portland (LHOuest), Griffin Reinhart, Vancouver Ouest, C.-B., Edmonton (LHOuest), et Morgan Rielly, Vancouver Ouest, C.-B., Moose Jaw (LHOuest).

ATTAQUANTS (13)

Andreas Athanasiou, Woodbridge, Ont., London (LHO), Mathew Campagna, Mississauga, Ont., Sudbury (LHO), Brendan Gaunce, Markham, Ont., Belleville (LHO), Félix Girard, Cap-Rouge, Qué., Baie-Comeau (LHJMQ), Charles Hudon, Boisbriand, Qué., Chicoutimi (LHJMQ), Scott Laughton, Oakville, Ont., Oshawa (LHO), Jarrod Maidens, Grimsby, Ont., Owen Sound (LHO), Matia Marcantuoni, Toronto, Kitchener (LHO), **Sean Monahan, Brampton, Ont., Ottawa (LHO)**, Kerby Rychel, Tecumseh, Ont., Windsor (LHO), Hunter Shinkaruk, Calgary, Medicine Hat (LHOuest), Gemel Smith, Toronto, O.S. (LHO), et Thomas Wilson, Toronto, Plymouth (LHO).

ENTRAÎNEUR - Steve Spott, Waterloo, Ont., Kitchener (LHO).
ENTRAÎNEURS ADJOINTS (2) - Mario Duhamel, Saint-Bruno, Qué., Drummondville (LHJMQ), et Don Nachbaur, Kitimat, C.-B., Spokane (LHOuest).

PGA - STATISTIQUES

MOYENNE DE COUPS PAR PARCOURS

1, Steve Stricker, 69.23. 2, Luke Donald, 69.33. 3, Nick Watney, 69.43. 4, Sergio Garcia, 69.46. 5, Webb Simpson, 69.49. 6, Charl Schwartzel, 69.51. 7, Matt Kuchar, 69.64. 8, Charles Howell III, 69.71. 9, Fredrik Jacobson, 69.75. 10, Spencer Levin, 69.78.

MOYENNE DE DISTANCE SUR LES COUPS DE DÉPART

1, J.B. Holmes, 318.5. 2, Bubba Watson, 313.1. 3, Robert Garrigus et Chris Baryla, 310.5. 5, Dustin Johnson, 310.0. 6, Gary Woodland, 309.2. 7, Steven Bowditch, 309.0. 8, Kyle Stanley, 304.6. 9, Angel Cabrera et Scott Piercy, 303.3.

MOYENNE DES COUPS DE DÉPART SUR LES ALLÉES

1, Joe Durant, 74.61 %. 2, David Toms, 74.41 %. 3, Heath Slocum, 74.08 %. 4, Brian Gay, 73.38 %. 5, Ben Curtis, 71.78 %. 6, Jerry Kelly, 71.68 %. 7, Aron Price, 70.96 %. 8, Zach Johnson, 70.44 %. 9, Justin Hicks, 69.54 %. 10, Billy Mayfair, 69.27 %.

VERTS EN COUPS PRESCRITS

1, David Toms, 71.86 %. 2, Bubba Watson, 71.83 %. 3, Heath Slocum, 70.88 %. 4, Justin Rose, 70.68 %. 5, John Senden, 70.37 %. 6, Boo Weekley, 70.20 %. 7, Bill Haas, 69.98 %. 8, Hunter Mahan, 69.95 %. 9, Chad Campbell, 69.60 %. 10, Bill Lunde, 69.32 %.

CLASSEMENT COMBINÉ DES COUPS DE DÉPART

1, Brandt Jobe, 66. 2, John Rollins et John Merrick, 75. 4, Chris Couch, 76. 5, Kenny Perry, 86. 6, Chez Reavie, 99. 7, J.J. Henry et Bo Van Pelt, 105. 9, John Senden et Bill Haas, 108.

MOYENNE DES COUPS ROULÉS

1, Steve Stricker, 1.679. 2, Luke Donald, 1.704. 3, Brandt Snedeker, 1.715. 4, Andres Romero, 1.720. 5, Rickie Fowler, 1.722. 6, Kevin Na, 1.726. 7, Nick Watney, 1.727. 8, Webb Simpson, 1.728. 9, Chris Couch et Greg Chalmers, 1.729.

MOYENNE DES OISELETS

1, Steve Stricker, 4.56. 2, Dustin Johnson, 4.38. 3, Webb Simpson, 4.26. 4, Nick Watney, 4.24. 5, Aaron Baddeley, 4.21. 6, Phil Mickelson, Hunter Mahan et Rickie Fowler, 4.17. 9, Luke Donald, 4.15. 10, Deux à égalité à 4.12.

AIGLES (PAR NOMBRE DE TROUS)

1, Sunghoon Kang, 67.5. 2, Bubba Watson, 93.3. 3, Sergio Garcia, 94.5. 4, Bobby Gates, 104.7. 5, Derek Lamely, 105.8. 6, Steve Marino, 109.8. 7, Nate Smith, 112.5. 8, D.J. Trahan, 114.5. 9, Kyle Stanley, 115.5. 10, Scott Piercy, 115.7.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

1, Webb Simpson, 260. 2, David Toms, 287. 3, Nick Watney, 313. 4, Matt Kuchar, 322. 5, Steve Stricker, 330. 6, Chris Couch, 343. 7, Hunter Mahan, 357. 8, Zach Johnson, 392. 9, Bo Van Pelt, 413. 10, Deux à égalité à 427.

MÉTÉO

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI

Ensoleillé. Alternance de soleil et de nuages en après-midi.

Max. 29

CETTE NUIT

Dégagé.

Min. 16

LES NORMALES

Maximum: 26°
Minimum: 15°

Lever du soleil: 5h49
Coucher du soleil: 20h26

DEMAIN

Max. **31**
Min. **18**

Ensoleillé.

SAMEDI

Max. **28**
Min. **18**

Nuageux.

RÉGIONALES

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Max. **28**
Min. **16**

Alternance de soleil et de nuages.

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

Max. **29**
Min. **15**

Dégagement tôt le matin.

AU PAYS

HALIFAX	nuageux	20	14
MONTRÉAL	ensoleillé	27	17
QUÉBEC	variable	23	15
TORONTO	ensoleillé	29	18
VANCOUVER	ensoleillé	24	14

LE MONDE

LISBONNE	ensoleillé	25	19
LONDRES	faible pluie	24	18
LOS ANGELES	ensoleillé	23	17
MOSCOU	faible pluie	19	10
PARIS	faible pluie	22	18

AU SOLEIL

ACAPULCO	ensoleillé	35	27
CANCUN	ensoleillé	32	27
LA HAVANE	variable	32	24
MIAMI	nuageux	32	26
MYRTLE BEACH	orageux	35	26
ORLANDO	variable	36	25
RÉP. DOM.	nuageux	29	26
VIRGINIA BEACH	nuageux	32	24

AFFAIRES

BOSTON	ensoleillé	23	18
CHICAGO	variable	27	21
NEW YORK	variable	27	21

NOTRE ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

PUPITREURS
Simon Cremer
Denis Huppé

STATISTICIENS
Louis Gagnon
Guillaume St-Pierre
Rendall Sylvain-Hernandez

HOCKEY EN BREF

SHEA WEBER OBTIENT 7,5 MILLIONS $

NASHVILLE — Le capitaine des Predators de Nashville, Shea Weber, a finalement un nouveau contrat. Weber s'est vu accorder un contrat d'un an s'élevant à 7,5 millions $ US par l'arbitre indépendant appelé à trancher le litige entre le défenseur et les Predators, mardi. Weber, qui a touché 4,5 millions $ la saison dernière, exigeait un salaire de 8,5 millions tandis que l'offre des Predators était de 4,75 millions. Weber, finaliste pour l'obtention du trophée Norris, pourrait à nouveau être admissible au statut de joueur autonome avec restrictions. Selon le site capgeek.com, le salaire consenti à Weber permet aux Predators de tout juste franchir le plancher salarial de 48,3 millions, à 48,7 millions. Les Predators et Weber espéraient éviter le processus d'arbitrage, mais ils n'avaient pas pu s'entendre avant l'audience, mardi matin.

TED NOLAN TROUVE DU BOULOT… EN LETTONIE

RIGA — Ted Nolan se retrouve aux commandes de l'équipe nationale de hockey de la Lettonie. L'ancien entraîneur de la LNH a été engagé, hier, au terme d'un processus au cours duquel cinq candidatures ont été analysées, selon la Fédération de hockey de la Lettonie. L'ancien entraîneur Olegs Znaroks, deux adjoints et le directeur général Sandis Ozolins ont été congédiés à la suite du mauvais résultat de la Lettonie aux derniers Championnats du monde en mai (13e place). Nolan a déjà été le pilote des Sabres de Buffalo et des Islanders de New York, dans la LNH, se forgeant une fiche de 147-140-21, en plus de 19 matches nuls.

AUTRES SIGNATURES DANS LA LNH

Les Blackhawks de Chicago ont consenti, hier, un prolongement de contrat de cinq ans à l'attaquant Patrick Sharp qui lui rapportera 5,9 millions$ US annuellement… Les Sharks de San Jose se sont entendus avec le défenseur Colin White hier, afin d'améliorer leur étanchéité à la ligne bleue. White, un ancien des Olympiques, a accepté l'offre des Sharks après avoir été placé au ballottage la veille par les Devils du New Jersey.

Associated Press

CORRECTION

Une erreur s'est glissée dans notre texte en page 40 de l'édition d'hier concernant la sélection du gardien Domenic Graham avec l'équipe nationale des moins de 18 ans du Canada. Le gardien des Raiders de Nepean qui l'accompagnera en Slovaquie et en République Tchèque pour le tournoi commémoratif Ivan Hlinka est Daniel Altshuller, et non David. Nos excuses.

Clouston devient entraîneur des Wheat Kings

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com



ARCHIVES, LeDroit

Cory Clouston retourne dans la LHOuest, où il a entraîné l'Ice de Kootenay avant de se joindre à l'organisation des Sénateurs, d'abord à Binghamton.

Deux jours après son congédiement par les Sénateurs d'Ottawa, Cory Clouston avait dit qu'il était confiant de se trouver du travail dans le hockey professionnel pour la prochaine saison.

« Croyez-le ou non, j'ai déjà reçu quelques coups de fil », avait-il alors déclaré.

Presque quatre mois plus tard, ces appels mystères ne se sont pas matérialisés en offre d'emploi concrète et alors que tous les postes vacants d'entraîneur-chef dans la LNH et dans la Ligue américaine ont été comblés depuis, Clouston s'est rendu à l'évidence qu'il devra retourner faire ses classes au hockey junior hier alors qu'il a accepté le poste à la barre des Wheat Kings de Brandon, de la Ligue de hockey de l'Ouest.

Il succède à Kelly McCrimmon, qui dirigeait Brandon depuis 2004 et qui se concentrera maintenant sur ses tâches de directeur général de l'équipe.

« Kelly et moi avions discuté à la fin de la saison et nous avons toujours gardé contact. Il m'avait dit qu'il y avait une possibilité qu'il fasse cela lorsqu'on s'est rencontré au repêchage de la LNH », a déclaré Clouston sur le site Internet des Wheat Kings.

« M'amener à Brandon et me joindre aux Wheat Kings, c'est une bonne chose autant pour moi que pour ma famille. Les Wheat Kings ont toujours eu une des organisations les plus respectées au hockey junior et j'ai bien hâte d'avoir la chance de travailler avec Kelly », a-t-il ajouté.

De retour dans la LHOuest

Clouston avait succédé à Craig Hartsburg (maintenant adjoint avec les Flames de Calgary) en février 2009 et il a conservé le poste jusqu'à la fin de la dernière saison, quand son contrat n'a pas été renouvelé et qu'il a été finalement remplacé par Paul MacLean, un ancien adjoint avec les Red Wings de Détroit.

La saison dernière, les Sénateurs ont raté les séries avec une fiche de 32-40-10, portant la fiche cumulative de Clouston dans la LNH à 95-83-20. Il avait auparavant dirigé leur club-école de Binghamton, dans la Ligue américaine, pendant une saison et demie.

Âgé de 41 ans, l'ancien des Golden Bears de l'Université de l'Alberta retourne en pays de connaissance dans la LHOuest puisqu'il a dirigé l'Ice de Kootenay pendant cinq saisons, présentant une fiche de 209-114-37 et participant aux séries à chaque année, atteignant la finale de l'association de l'Ouest en 2004-2005. Il avait gagné le titre d'entraîneur de l'année dans la LHOuest et la Ligue canadienne de hockey cette année-là, récidivant dans la LHOuest en 2006-2007.

« Cory est un entraîneur expérimenté qui a fait ses preuves, a dit McCrimmon. Il a connu beaucoup de succès dans la LHOuest à Kootenay ainsi que lors de ses quatre saisons chez les professionnels depuis ce temps-là. Il va ajouter de la valeur à notre organisation et contribuer de façon positive au développement de notre personnel d'entraîneurs et de nos joueurs. Cory est un choix exceptionnel pour notre équipe alors que nous allons de l'avant. Je suis confiant et heureux de lui souhaiter la bienvenue avec les Wheat Kings. »

Daugavins de retour

Dans un autre ordre d'idées, les Sénateurs ont annoncé hier la mise sous contrat de l'attaquant Kaspars Daugavins, qui a accepté un contrat d'un an à deux volets.

Un ancien choix de troisième ronde en 2006, le hockeyeur de 23 ans originaire de Riga, en Lettonie, a connu d'excellentes séries éliminatoires lors de la conquête de la coupe Calder par les Senators de Binghamton, récoltant 20 points, dont 10 buts, en 23 parties. En saison, il avait amassé 19 buts et 35 passes pour 54 points.

Il a joué un seul match dans la LNH à Ottawa, lors de la saison 2009-2010.

Perron, une autre victime des coups à la tête

RICHARD LABBÉ
La Presse

MONTRÉAL — Au départ, David Perron croyait qu'il allait en avoir de trois à quatre semaines à attendre. C'était le 4 novembre, après avoir reçu un coup à la tête de Joe Thornton, des Sharks de San Jose. Mais l'attaquant québécois n'a pas joué une seule partie depuis ce soir-là, et personne n'est en mesure de dire quand il pourra reprendre le collier.

Hier, le site StlToday.com annonçait que Perron ne sera prêt au moment où les Blues vont ouvrir leur camp d'entraînement, en septembre. C'est Doug Armstrong, le directeur général du club, qui a confirmé la mauvaise nouvelle. Selon Armstrong, le joueur de 23 ans souffre toujours de symptômes liés à cette commotion cérébrale subie sur le coup de Thornton.

« David a fait des progrès, a laissé entendre le DG au StlToday.com. Mais il n'est pas prêt à revenir ici pour reprendre l'entraînement. C'est plus lent et plus stable maintenant. »

Selon Armstrong, Perron demeure loin d'un retour sur la glace avec ses collègues. « Nous avons décidé d'aller de l'avant avec l'idée que David ne sera pas au camp d'entraînement. Il va continuer à faire des progrès, et quand il sera prêt, il pourra revenir et poursuivre sa carrière. Mais nous ne l'attendons pas pour le camp d'entraînement. »

Cette mauvaise nouvelle n'augure rien de bon pour Perron, qui n'a pris part qu'à seulement 10 matches dans l'uniforme des Blues la saison dernière. Il n'a pas répondu aux appels de *La Presse* hier.

Selon Doug Armstrong, le joueur des Blues ressent toujours de la fatigue extrême, et demeure incapable de s'entraîner dans la salle de musculation de l'équipe.

Le nom de Perron s'ajoute à une liste déjà bien garnie de joueurs qui ont du mal à se remettre d'une blessure à la tête. Le plus connu d'entre tous, Sidney Crosby, a repris l'entraînement récemment. Son agent Pat Brisson a confié à *La Presse* il y a deux semaines que le joueur vedette des Penguins de Pittsburgh devrait être au camp de son club en septembre.

Marc Savard, un autre qui a été victime de violents coups à la tête, n'a pas disputé un seul match depuis le 22 janvier, et on chuchote de plus en plus que sa carrière pourrait être terminée.

Depuis mars 2010, le joueur des Bruins de Boston n'a pris part qu'à 32 rencontres, et il est toujours aux prises avec des maux de tête. Il a participé à 25 matches la saison dernière avant de devoir abandonner, suite à un coup du défenseur Matt Hunwick, de l'Avalanche du Colorado. Le joueur de centre Matthew Lombardi, acquis des Predators par les Maple Leafs le mois dernier, n'a disputé que deux parties avec Nashville la saison dernière en raison d'une commotion cérébrale.

Le Grand Prix de Trois-Rivières engendre des retombées de 17 millions pour la région

Les hôteliers de la région font mentir Villeneuve

GUILLAUME JACOB
Le Nouvelliste

TROIS-RIVIÈRES — À entendre les hôteliers de la région, il est faux de croire que le Grand Prix de Trois-Rivières «n'amène aucun argent neuf au Québec», comme le soutenait Jacques Villeneuve mardi. Ne serait-ce que par les nombreuses équipes des écuries qui logent en ville, les retombées économiques sont bien réelles. La plupart des hôtels de la région affichent complets durant cette fin de semaine et remarquent une hausse de leur clientèle provenant de l'étranger.

«Année après année, le taux d'occupation des hôtels tourne autour de 94 % durant cette fin de semaine, preuve que les amateurs de courses viennent pour la plupart de l'extérieur, relate la directrice de Tourisme Trois-Rivières, Yolaine Masse. C'est sans conteste l'événement le plus important en terme d'achalandage pour la ville.»

Donald Dubeau, directeur général de l'Hôtel Delta, est témoin privilégié de cette manne de visiteurs. «En terme de prestation de services, c'est notre plus gros week-end. Ça nous rapporte des revenus supplémentaires». Il faut dire que l'Hôtel Delta s'occupe des services de traiteur des loges VIP sur le site du Grand Prix. «Je dirais qu'environ 90 % de notre clientèle vient de l'extérieur durant l'événement», note M. Dubeau.

Du côté des Suites Lavioletteé, la directrice adjointe, Sylvie Gosselin, remarque chaque année, «une légère hausse des clients étrangers pour cette fin de semaine».

Il est vrai qu'une minorité des quelque 107 000 visiteurs annuels du Grand Prix viennent de l'extérieur des frontières québécoises : moins de 2 % en excluant les équipes de courses, selon une étude menée en 2009 par Léger Marketing.

Il n'en demeure pas moins que ces visiteurs rapportent gros, souligne le directeur général de Tourisme Mauricie, André Nollet. «Selon nos études, les visiteurs étrangers dépensent deux fois plus que les touristes québécois. D'abord, leur séjour est souvent plus long, avec une moyenne de trois nuitées. Ensuite, ces visiteurs sont en voyage et en profitent pour consommer d'autres produits touristiques.» Le directeur général souligne au passage les déclarations comme celle de Jacques Villeneuve font preuve «d'une condescendance qui l'horripile». Au-delà des retombées en argent sonnant, le Grand Prix permet de tourner les projecteurs sur Trois-Rivières et sur la région, rappelle André Nollet.

Par ailleurs, 42 % des visiteurs proviennent de l'extérieur de la région. Et les hôtels en périphérie de Trois-Rivières sont aussi sollicités pour les héberger. C'est le cas à l'Auberge Gouverneur de Shawinigan, où la fin de semaine du Grand Prix vient donner un coup de pouce au niveau des réservations. Même son de cloche à l'Auberge Godefroy sur la rive sud, confirme son président-directeur général, Guy Boisclair. «Il y a des amateurs qui viennent pour les séries Indy Lights et Trans Am, qui roulent ailleurs au Canada et aux États-Unis.»

Promotion

C'est avant tout pour les courses que les amateurs se déplacent. Le Grand Prix a donc réussi un bon coup cette année en obtenant une course de la série Firestone Indy Lights, qui attire les foules aux États-Unis. «Les Américains sont friands de course automobile, souligne la directrice générale de Tourisme Trois-Rivières, Yolaine Masse. Mais le défi est de les convaincre de faire la route pour venir jusqu'ici.»

Cette année, le Grand Prix a pu bénéficier d'une subvention de 225 000 $ de Développement économique Canada pour lancer une campagne de promotion importante dans les marchés de Toronto et Boston. Des publicités ont joué sur les réseaux de télévision TSN et ESPN ainsi qu'à la radio, explique David Cossette, porte-parole du Grand Prix de Trois-Rivières. «Tranquillement, l'événement se fait connaître à l'étranger.» De plus, la course de la série NASCAR Canadian Tire du dimanche après-midi sera diffusée sur les ondes de TSN au Canada.



ARCHIVES, Le Nouvelliste

Andrew Ranger au Grand Prix de Trois-Rivières, en 2007.

Encore les Québécoises !

Wozniak, Dubois et Bouchard seront de la coupe Rogers



LA VOIE DE L'EST

Eugénie Bouchard sera de la fête à Toronto. La joueuse de 17 ans est en train de faire une belle transition au tennis professionnel.

MICHEL MAROIS
La Presse

MONTRÉAL — Quatre Canadiennes sont assurées de prendre part à la Coupe Rogers, la semaine prochaine à Toronto et trois Québécoises sont du groupe, grâce aux laissez-passer octroyés par Tennis Canada.

Si Aleksandra Wozniak a reçu le sien sur la base de ses performances passées – une série de blessures et d'ennuis de santé ont compromis une bonne partie de sa dernière année – Stéphanie Dubois et Eugénie Bouchard ont mérité sur le court leur place avec les meilleures joueuses de la WTA. Rebecca Marino, de Vancouver, était déjà qualifiée en vertu de son 41e rang mondial

Dubois connaît présentement l'une des meilleures séquences de sa carrière, avec notamment un quart de finale au tournoi WTA de Washington et une victoire au Challenger ITF de Granby, son deuxième titre de la saison. Grimpée au 107e rang mondial, elle approche lentement de son meilleur classement en carrière (95e, en mai 2008).

La Lavalloise de 24 ans joue avec une nouvelle assurance cette année et réussit plus souvent qu'autrement à imposer son jeu, quelle que soit sa rivale. «Je joue avec agressivité, mais je suis aussi capable de m'adapter aux différentes situations, racontait-elle à Granby. C'est évident que mes dernières performances me donnent confiance pour la suite de la saison, pour la Coupe Rogers et l'Omnium des États-Unis plus tard.»

Bouchard, plus qu'un espoir

De son côté, Bouchard s'est imposée cette saison non plus comme un espoir, mais comme une véritable prétendante aux premiers rangs du tennis féminin canadien. Sélectionnée en Fed Cup, gagnante d'un premier tournoi professionnel et du titre junior en double à Wimbledon, Eugénie fait présentement la transition entre le circuit junior et le circuit pro. Elle a remporté une première victoire dans un tournoi WTA, la semaine dernière à Washington et ses résultats sont au-delà de toutes les attentes des dirigeants de Tennis Canada. Ce sera intéressant de voir ce qu'elle fera à Toronto.

Wozniak, on l'a dit, a dû composer avec toutes sortes d'ennuis depuis 18 mois et elle retrouve lentement sa meilleure forme. Désormais 200e mondiale, son pire classement depuis une éternité (2005), elle ne peut guère descendre plus bas et pourrait au contraire profiter des prochains tournois pour reprendre sa progression au classement, si son corps tient le coup, évidemment.

Une autre Québécoise sera des qualifications à Toronto, la «revenante» Marie-Ève Pelletier. Très performante en double depuis quelques saisons, la joueuse de 29 ans semble avoir retrouvé sa «jeunesse» en simple cette année. Elle a atteint les demi-finales à Raleigh (ITF 50K) et s'est qualifiée pour le tournoi WTA de Carlsbad cette semaine.

Un superbe retour pour la grande de Marie-Ève, qui n'entend visiblement pas encore laisser toute la place aux «plus jeunes».

LIGUE HOCKEYBUD LIGHT 2011- 2012

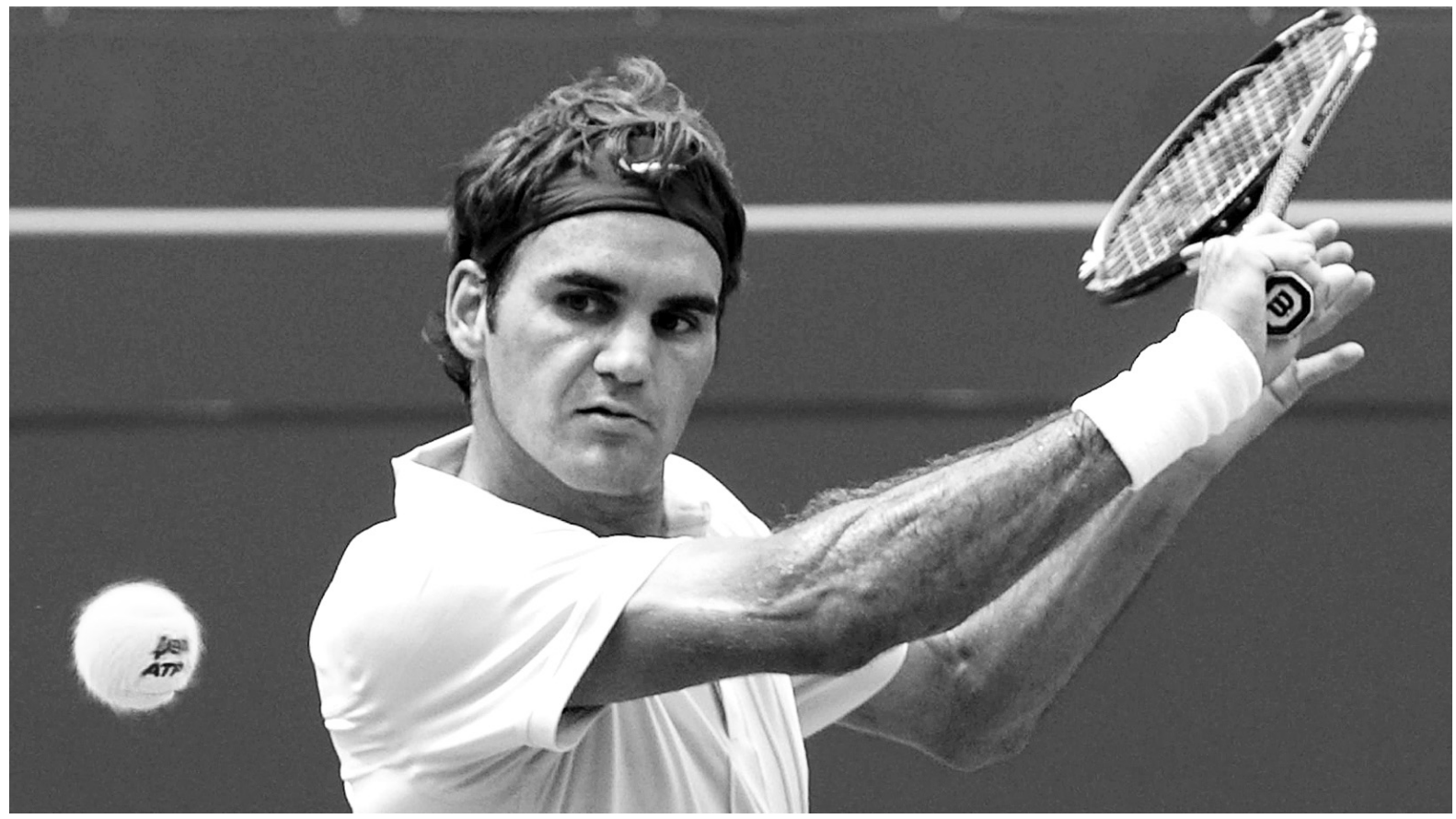
La ligue de hockey Bud Light de l'Outaouais est à la recherche de quelques équipes et joueurs pour la saison 2011-2012 qui débute au début de septembre. Les équipes sont réparties dans quatre divisions. Pour info : composez le 819-778-1861, envoyez un courriel à **liguebabatt@yahoo.com** ou visitez le site **www.liguelabatt.ca**

SPORTS

Les volets masculin et féminin de la Coupe Rogers se dérouleront en même temps

Federer inquiété par la nouvelle formule

MICHEL MAROIS
La Presse



ARCHIVES, La Presse Canadienne

Roger Federer célébrera son 30e anniversaire à Montréal, lundi. Le champion suisse est d'avis que les organisateurs de la Coupe Rogers auraient eu avantage à décaler les tournois masculin et féminin, comme c'est normalement le cas.

MONTRÉAL — Roger Federer est un habitué de la Coupe Rogers. Autant à l'aise à Montréal qu'à Toronto, le Suisse a pris l'habitude de célébrer son anniversaire au Canada. Ce sera encore le cas cette année, lundi, et l'événement est encore plus important cette année.

« Les gens en font une grosse histoire parce qu'il s'agit d'un chiffre rond, mais pour moi, avoir 30 ans n'a rien de négatif, a expliqué Federer, hier, en conférence téléphonique. En fait je préfère avoir 30 ans aujourd'hui que 20 ans. Je suis très heureux de ma vie actuelle et je crois avoir encore plusieurs belles années devant moi. »

Les organisateurs et le public de la Coupe Rogers ont pris l'habitude de souligner l'anniversaire de Federer. « Une année, ils m'avaient même chanté 'Joyeux anniversaire' pendant un match, a rappelé celui qui détient le record de 16 victoires en tournois majeurs. Je ne sais pas ce qu'ils inventeront cette année ! »

Deux fois vainqueur à la Coupe Rogers, deux fois finaliste aussi, le vétéran s'est inquiété de la nouvelle formule « mixte virtuelle » du tournoi. « Il faudra attendre pour voir comment les choses se dérouleront, mais je trouve dommage que deux événements de cette importance soient disputés simultanément dans deux villes différentes.

« Je sais que le tournoi a toujours obtenu beaucoup de succès, tant à Montréal qu'à Toronto. Les joueurs apprécient les deux villes et nous ne voudrions pas perdre l'une ou l'autre. Cela aurait été préférable de présenter les deux tournois à des dates différentes.

« Ce n'est toutefois pas à moi de prendre les décisions quant au calendrier. D'autres changements sont d'ailleurs positifs. À Cincinnati, le tournoi sera désormais mixte et donc plus important.

« D'une manière générale, les changements sont bons pour le tennis, car ils sont les signes d'une croissance, d'une popularité grandissante. »

Une ambition différente

Avec une fiche de 39-9 et un seul titre cette saison, Federer marque nettement le pas face à ses rivaux Novak Djokovic et Rafael Nadal. Il n'a plus remporté un titre majeur depuis janvier 2010, en Australie, et n'a atteint qu'une finale lors des six derniers tournois du Grand Chelem.

À Wimbledon, le grand Bjorn Borg a prédit une retraite prochaine pour le Suisse. « Il jouera sans doute encore un an, jusqu'aux Jeux olympiques de Londres, puis prendra sa retraite, a déclaré le Suédois sur les ondes de la BBC. Un grand champion ne peut s'habituer à la défaite… »

Federer a pourtant assuré mardi qu'il planifiait déjà sa carrière « bien après les Jeux olympiques ». « J'entends beaucoup de commentaires soulignant qu'un joueur de 30 ans ne peut plus remporter de tournoi. Je préfère penser au contraire que cela est possible et m'inspirer des nombreux joueurs qui l'ont déjà fait. Rod Laver a remporté un Grand Chelem après 30 ans ! »

Federer reconnaît que si sa motivation est intacte, ses ambitions sont différentes. « Je veux gagner chacun de mes matches, ne vous méprenez pas, mais je dois reconnaître que je ne me prépare plus aujourd'hui de la même façon qu'à mes débuts.

« J'ai repris l'entraînement depuis un peu plus de deux semaines, en Suisse. Avec le beau temps, j'ai pu m'entraîner à l'extérieur et j'en ai profité pour retrouver ma forme. À 30 ans, on ne travaille plus pour développer son jeu, mais bien pour vérifier que le corps est en santé.

« Je n'ai d'ailleurs ressenti aucun malaise au dos, aucun malaise nulle part en fait, et je suis content d'amorcer bientôt cette série de tournois qui mènera au US Open. Contrairement à ce que plusieurs croient, j'ai bien joué cette saison. À l'exception d'une couple de match – la finale à Dubai, la demi-finale à Miami – j'ai toujours été compétitif. Je crois vraiment que je suis tout près d'accomplir quelque chose de spécial. »

LA COUPE ROGERS EN BREF

VOIR LES MEILLEURS, GRATUITEMENT

MONTRÉAL — Les organisateurs de la Coupe Rogers ont réussi un coup de maître en obtenant l'accord des trois meilleurs joueurs de l'ATP, Novak Djokovic, Rafael Nadal et Roger Federer, pour des entraînements publics, vendredi, sur le court central du Stade Uniprix. Les trois joueurs se succéderont à 10 h (Nadal), 12 h (Federer) et 14 h (Djokovic). Pour l'occasion, l'accès aux gradins du court central sera gratuit. Il s'agit d'une rare occasion de voir ainsi sans débourser un sou et dans de bonnes conditions les meilleurs joueurs du moment. Habituellement, les spectateurs doivent se bousculer en bordure des courts d'entraînement pour tenter d'apercevoir les vedettes… Ces entraînements publics s'inscrivent dans le cadre des activités du « Week-end famille », un événement qui permet d'assister gratuitement aux qualifications, aux entraînements des joueurs et à une foule d'activités.

TOUT EST PRESQUE PRÊT

Les préparatifs se poursuivaient dans la frénésie, hier, sur le site du Stade Uniprix. Les organisateurs n'ont que quelques jours chaque année pour transformer la section sud-ouest du parc Jarry en un vaste centre de tennis. Le réaménagement complet de la galerie de la presse et des loges situées à l'extrémité ouest du court Central a sérieusement compliqué la situation cette année, mais tout était pratiquement en place hier en fin de journée. On a également utilisé une partie du nouvel espace réservé aux courts en terre battue, au « deuxième étage » du centre de tennis intérieur, pour aménager une vaste terrasse. Dernière grosse nouveauté, on a installé un gradin supplémentaire de 1000 places du côté est du court 9, le troisième en importance sur le site. L'accès à ce gradin sera gratuit tout au long de la semaine.

DÉJÀ À L'ENTRAÎNEMENT

Plusieurs joueurs étaient déjà à l'entraînement, mercredi, au Stade Uniprix. Le Français Richard Gasquet, qui a atteint le quatrième tour à Wimbledon et s'approche du top 10, a notamment échangé avec le Canadien Frank Dancevic. Ce dernier, qui n'a plus joué depuis les qualifications de Wimbledon, est désormais 179e du classement ATP, et il devra passer par les qualifications, ce week-end. Tennis-Canada a en effet préféré accorder ses laissez-passer aux jeunes Philip Bester et Vasek Pospisil, deux joueurs de la Colombie-Britannique, et au Québécois Érik Chjovka, seulement 315e mondial, mais quatre fois finaliste en tournois challengers cette saison. Dancevic, qui a maintes fois bénéficié de laissez-passer au cours des dernières années, avait refusé de prendre part à la rencontre de Coupe Davis du Canada, le mois dernier, en Équateur…

Michel Marois, La Presse

SPORTS



QUE SE PASSE-T-IL EN DÉFENSIVE? 33



CLOUSTON SE TROUVE DU BOULOT 35



VILLENEUVE A TORT, SELON LES HÔTELIERS DE TROIS-RIVIÈRES 37



MARC BRASSARD SPORTS mbrassard@ledroit.com

Le tour de Philippe Aumont viendra

Phillippe Aumont se sent de plus en plus près des ligues majeures.

Le grand lanceur droitier de Gatineau vient d'effectuer un retour en force avec les IronPigs de Lehigh Valley, de la Ligue internationale (AAA), après avoir soigné une tendinite à l'épaule pendant presque tout le mois de juillet.

Sa tenue au cours de la dernière semaine, où le releveur de 22 ans n'a accordé aucun coup sûr en trois sorties (3,1 manches) tout en retirant six frappeurs sur des prises et récoltant un sauvetage, lui permet d'espérer que les Phillies de Philadelphie lui feront signe le 1er septembre prochain, quand les clubs des majeures ne seront plus limités à un alignement de 25 joueurs.

« Je n'ai pas de contrôle là-dessus et je ne m'arrête pas à trop penser à ça, mais comme je connais une belle saison, c'est certainement une possibilité [un rappel]. Je ne sais pas si la blessure que j'ai eue pourrait jouer dans la décision, j'espère qu'ils vont seulement se baser sur ce que j'ai fait. Il y a aussi que les Phillies sont dans le siège du conducteur [une avance de 7,5 parties sur Atlanta en tête de la division Est avant hier], peut-être qu'ils ne voudront pas faire trop de changements à un club qui se dirige vers les séries… C'est un couteau à deux tranchants, ce n'est pas comme un club de dernière place comme Houston qui veut donner de l'expérience à ses jeunes joueurs autant que possible », me racontait Aumont lorsque je l'ai joint hier à Durham, où les IronPigs affrontaient les Bulls en soirée.

Peu importe ce qui arrivera dans quelques semaines, Aumont ne peut pas vraiment être perdant, puisqu'à défaut de s'amener en renfort à Philadelphie, son club actuel a aussi des chances de participer aux séries éliminatoires dans la L.I. Lehigh Valley est engagé dans une course enlevante avec les Red Sox de Pawtucket au sommet de la division Nord, les Cochons – qui sont les anciens Lynx d'Ottawa, je vous le rappelle – détenant une mince avance d'un demi-match avant les parties d'hier. Le perdant de cette course pourrait cependant aussi se qualifier en séries comme « quatrième as », cependant.



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

Philippe Aumont aurait pu être cédé par les Phillies de Philadelphie dans une transaction, la fin de semaine passée. Le lanceur gatinois est bien content d'être toujours dans cette organisation, même s'il n'a pas encore goûté aux majeures.

« Si je n'ai pas l'appel des Phillies, je vais avoir l'occasion de jouer encore un peu plus de baseball en septembre et peut-être remporter un championnat. Ce serait une première expérience en séries en séries, j'aimerais bien vivre ça. Mais c'est certain que j'aimerais encore mieux être appelé 'en haut' », souligne-t-il.

L'ancien de l'école secondaire du Versant avait commencé sa quatrième saison dans les mineures au niveau AA, avec les Phillies de Reading, avec qui il a présenté une fiche de 1-5 malgré une excellente moyenne de points mérités de 2,32. En 25 sorties, il avait obtenu quatre sauvetages cependant, en plus de retirer 41 frappeurs sur des prises tout en n'allouant que 11 buts sur balles.

Son ratio « K/BB » est tout aussi bon depuis qu'il a été promu au niveau AAA, au milieu du mois de juin. Il a passé 19 frappeurs dans la mitaine tout en ne donnant une passe gratuite qu'à six frappeurs avec les IronPigs. Sa MPM est de 2,45 et il a protégé une victoire, mercredi dernier à son retour au jeu, contre Pawtucket par surcroît.

« L'adaptation d'un niveau à l'autre s'est bien passée. Le calibre est là, il n'y a pas de doute, plusieurs gars ont de l'expérience des majeures, il faut être à son affaire au monticule… Quant à mon rôle, il n'y en a pas vraiment de défini dans notre enclos des releveurs, à part pour un gars qui se présente la plupart du temps quand il y a une situation de sauvetage. Mais on me donne ma chance à moi aussi à l'occasion. Je pense que je suis définitivement dans les plans d'avenir des Phillies », estime-t-il.

Il le pense d'autant plus que certains de ses vétérans coéquipiers ont entendu parler que des dépisteurs d'autres équipes épiaient ses faits et gestes récemment. À la date limite pour les échanges de dimanche dernier, il aurait ainsi pu être un espoir sacrifié par les Phillies pour aller chercher un vétéran afin de renflouer le club des majeures qui aspire aux grands honneurs. Mais le club de la Pennsylvanie n'a finalement pas posé de geste majeur.

« Il y avait certaines rumeurs qui courraient. Mais je suis content d'être resté dans l'organisation. Je pense qu'il va y avoir des ouvertures dans l'enclos des releveurs la saison prochaine et j'aimerais bien percer l'alignement de cette équipe gagnante », a dit celui que les Phillies ont acquis des Mariners de Seattle, club qui l'avait repêché en première ronde en 2007, dans une transaction impliquant Cliff Lee, revenu à Philadelphie sur le marché des joueurs autonomes depuis.

En vitesse

Alors que les membres de l'équipe nationale du Canada Dusko Dakic et Dusan Aleksic sont de retour à Gatineau pour un repos bien mérité de 10 jours après le Championnat mondial masculin de water-polo à Shanghai, avant de retourner à Calgary pour les préparatifs en vue des Jeux panaméricains en octobre, d'autres jeunes athlètes du club de water-polo de Hull ont récemment obtenu d'excellentes nouvelles. À l'issue d'un camp tenu à Toronto, le gardien Almin Ribic Klino défendra la cage de l'équipe nationale jeunesse (joueurs nés en 1994) qui participera au Championnat panaméricain à San Juan Puerto Rico du 4 au 13 août. Le gardien Aner Ribic Klino et l'attaquant Nikola Mitrovic ont pour leur part été retenus sur l'équipe nationale junior qui prendra part aux 16e Championnats mondiaux masculins de water-polo de la FINA du 27 août au 4 septembre à Volos, Grèce. On les félicite.

Ford

PRIX EMPLOYÉS



PARTAGEZ NOTRE PASSION, PARTAGEZ NOS PRIX.

JUSQU'À

12 000 $ †

EN RAJUSTEMENTS DE PRIX

F-250 XLT 4X4 2011 À CABINE DOUBLE
ÉQUIPÉ D'UN MOTEUR DIESEL

La toute nouvelle **FOCUS** S berline 2012

MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ[1]

Gagnant du prix pour la sécurité de INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

Rajustement PRIX EMPLOYÉS.....652 $*

Votre Prix Employés

16 897 $*

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus



modèle SE illustré

5,5 L/100 km SUR ROUTE±
7,8 L/100 km EN VILLE±

- Moteur Ti-VCT à 4 cylindres de 2,0 L écoénergétique perfectionné
- Obturateurs actifs de calandre
- Climatisation

AJAC www.ajac.ca
Association des Journalistes Automobile du Canada

MEILLEURE PETITE VOITURE (DE MOINS DE 21 000 $)



FIESTA S berline 2011

MEILLEURE PETITE VOITURE (DE MOINS DE 21 000 $)

Rajustement PRIX EMPLOYÉS.....453 $*

Votre prix employés

13 996 $*

Frais de transport inclus

5,3 L / 100 km sur route±
7,1 L / 100 km en ville±



FUSION 2011

LA BERLINE INTERMÉDIAIRE LA PLUS VENDUE AU CANADA[2]

Jusqu'à

5 287 $†

en rajustements de prix

5,4 L / 100 km sur route±
4,6 L / 100 km en ville±



MUSTANG V6 coupé 2012

LA VOITURE SPORT LA PLUS VENDUE AU CANADA[3]

Rajustement PRIX EMPLOYÉS.....1 050 $*

Votre prix employés

23 449 $*

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus

6,9 L / 100 km sur route±
11,1 L / 100 km en ville±

Les concessionnaires Ford du Québec.
Chaudement impliqués dans votre été.

Obtenez votre **PRIX EMPLOYÉS** dès aujourd'hui, seulement chez votre concessionnaire Ford.

Ford

Montez à bord.
quebecford.ca

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres, d'une durée limitée, peuvent être annulées en tout temps sans préavis. L'offre Prix Employés (le « Prix Employés ») est en vigueur du 16 juin au 31 août 2011 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford et Lincoln 2011 et 2012 neufs, à l'exception des modèles 2011 et 2012 suivants : tous les modèles à châssis-cabines et fourgons tronqués, F-150 Raptor ainsi que Mustang Boss 302. Le Prix Employés s'applique au programme « A », habituellement offert aux employés de Ford mais exclut le boni négocié avec les TCA. Le véhicule neuf doit être commandé à l'usine ou livré chez votre concessionnaire Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Le Prix Employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux Plans A/X/Z/D/F. La Focus 2012 a obtenu la cote la plus élevée, lors des tests de résistance aux collisions frontales, latérales, de capotage et arrière et lors de tests de contrôle de stabilité électronique de série. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez visiter iihs.org. [2] Selon les données de R.L. Polk Canada, Inc. sur les véhicules immatriculés en date de décembre 2010. Catégorie : voitures intermédiaires. [3] Selon les données de R.L. Polk Canada, Inc. sur les véhicules immatriculés en date de décembre 2010. Catégorie : voiture sport. ± Cotes de consommation de carburant estimatives pour la Focus S 2012 équipée d'un moteur 2,0 L 4 cyl. et d'une boîte manuelle, la Fiesta S 2011 équipée d'un moteur 1,6 L 4 cyl. et d'une boîte manuelle, la Fusion hybride 2011 équipée d'un moteur 2,5 L 4 cyl. CVT et la Mustang 2012 équipée d'un moteur 3,7 L V6 à boîte manuelle. Les cotes de consommation de carburant sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. La consommation réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. * Achetez l'un des véhicules neufs suivants : [Focus S / Mustang V6 Coupé 2012] / [Fiesta S 2011] pour [16 897 $ / 23 449 $] / [13 996 $] après déduction du rabais du manufacturier total de [652 $ / 1 050 $] / [453 $]. Le rajustement total est une combinaison du rajustement Prix Employés [630 $ / 1 050 $] / [405 $] et d'une contribution du concessionnaire [22 $ / 0 $] / [48 $]. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après la déduction du rabais du manufacturier. Ces offres incluent les frais de transport, la taxe sur l'air climatisé 1 550 $ sur les Focus S, Mustang V6 Coupé 2012 et les frais de transport 1 450 $ sur la Fiesta S 2011, mais excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPRM, tous les frais ou taxes au profit de l'environnement et toutes les taxes applicables. Tous les prix sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). † Obtenez un rajustement de prix total de 5 287 $/ 12 000 $, ce qui représente une combinaison du rajustement PRIX EMPLOYÉS de 2 787 $/ 12 000 $ et de l'allocation-livraison de 2 500 $. Ces montants s'appliquent aux véhicules suivants : Fusion hybride 2012 / F–250 XLT 4x4 2011 à cabine double équipé d'un moteur diesel. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Les rabais du constructeur ne peuvent être combinés aux programmes de primes pour les parcs commerciaux. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer moins cher. Offre d'une durée limitée. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. © 2011 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.